



Fall Protection



EN795: 2012
Type B

CE Type Test

No. 2777
Satra Technology Europe Ltd
Bracetown Business Park,
Clonee
Dublin
D15 YN2P
Ireland

CE Product Quality Control

No. 0086
BSI
Kitemark Court
Davy Avenue
Knowlhill
Milton Keynes
MK5 8PP
United Kingdom

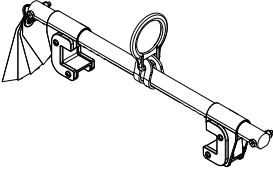
SLIDING BEAM ANCHOR

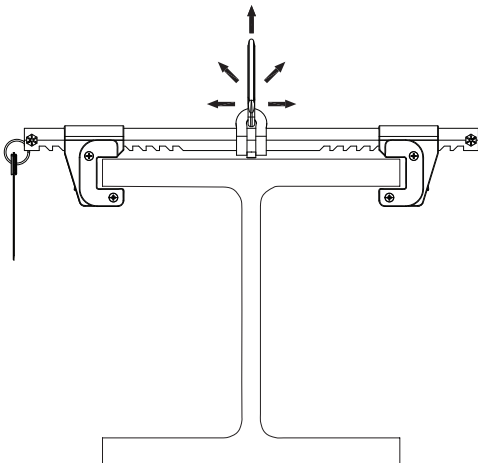
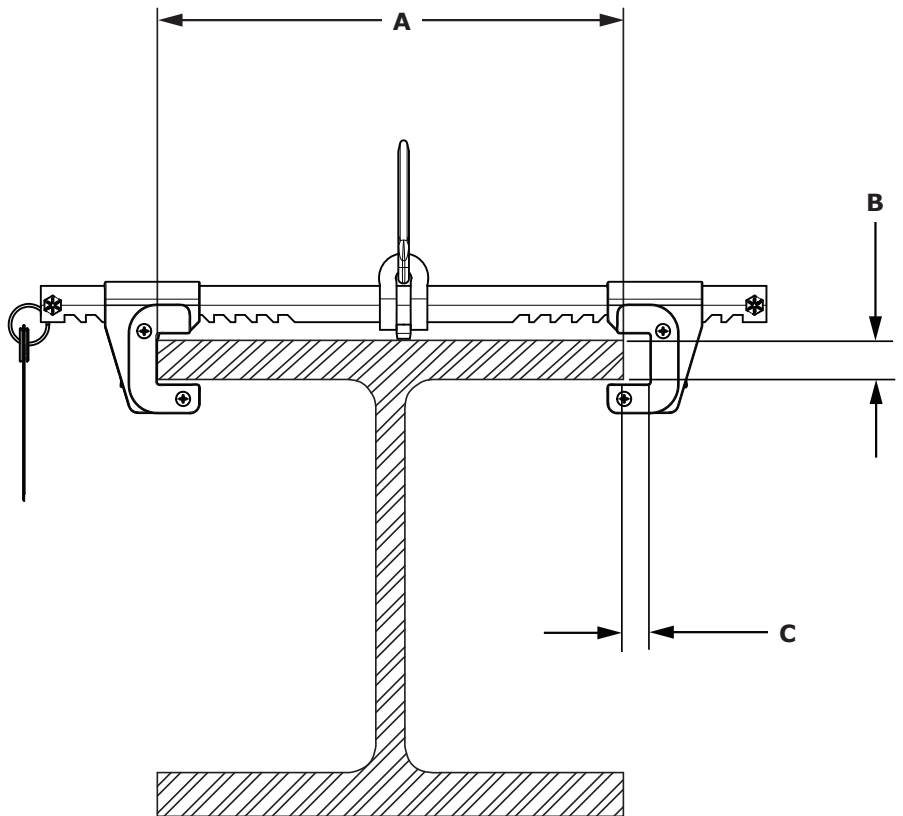
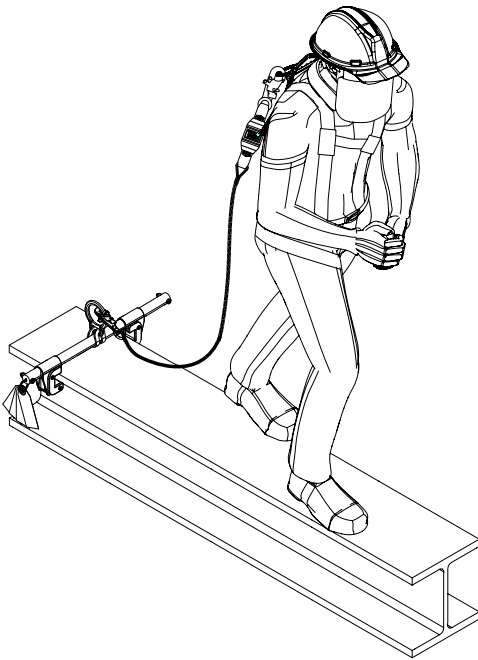
Anchorage Connector

USER INSTRUCTION MANUAL

5908296 REV. A

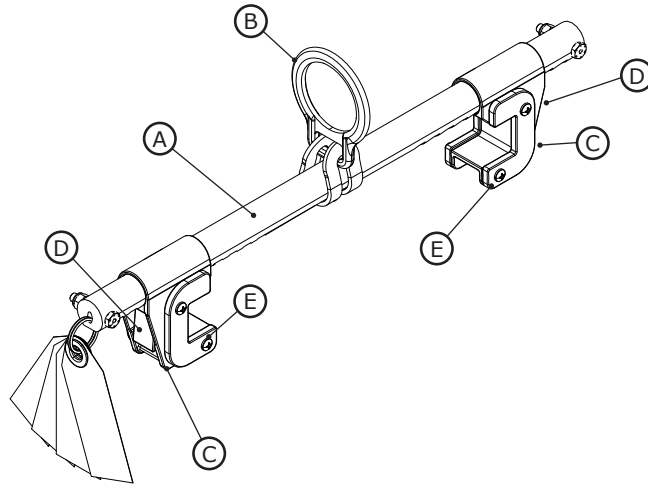
1

				A	B	C
	2104704	48.9cm x 5.3cm x 9.9cm (19.3in x 2.1in x 3.9in)	1.7 kg (3.6 lbs)	8.9 cm - 35.6 cm (3.5 in - 14 in)	≤ 3.2 cm (≤ 1.3 in)	≤ 1.6 cm (≤ 0.6 in)



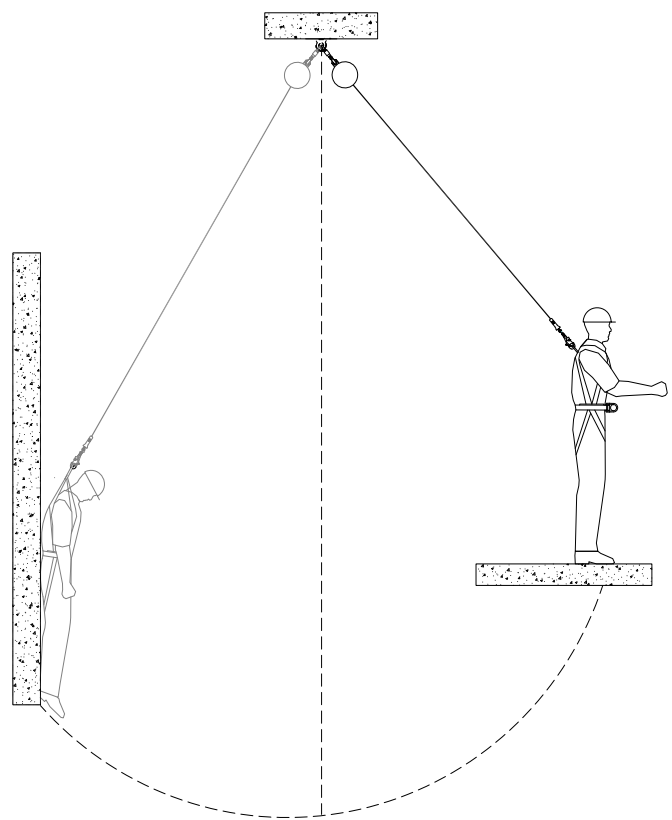
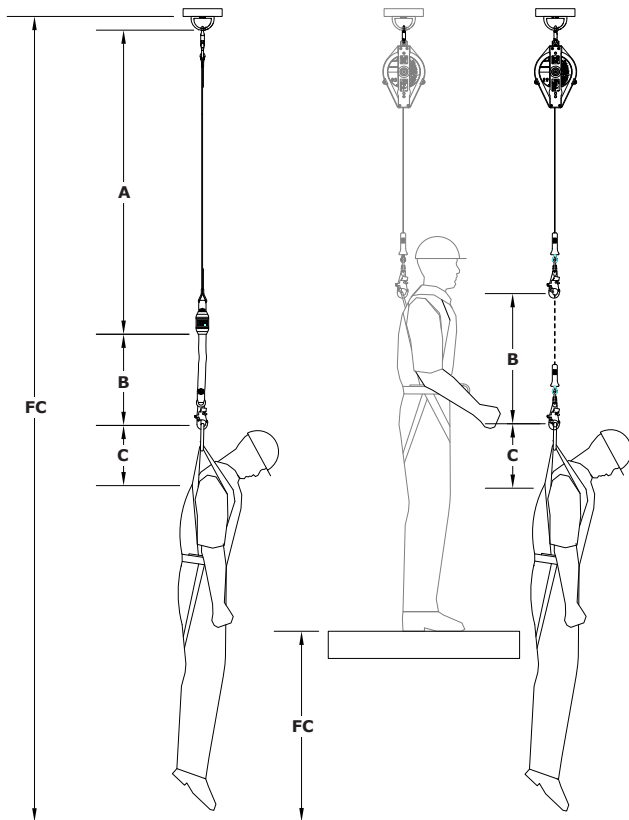
2

2104704



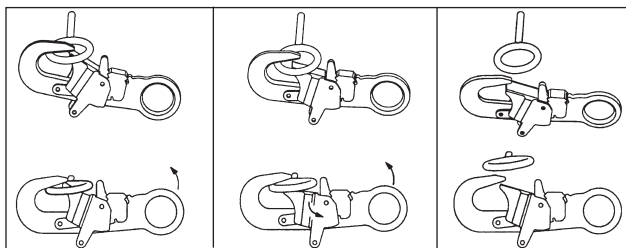
3

4



5

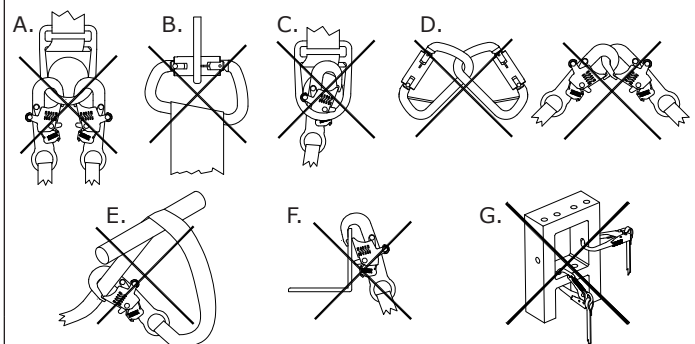
6



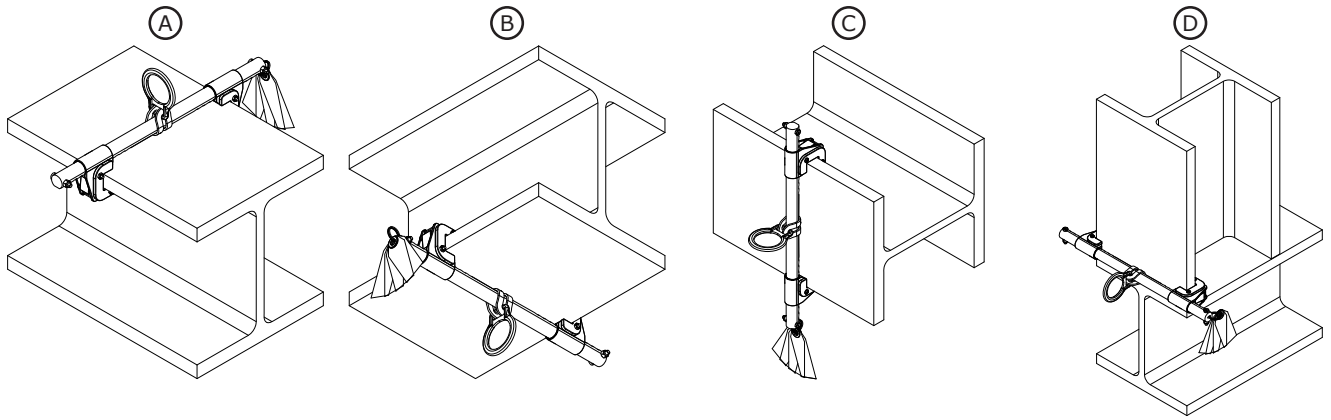
A

B

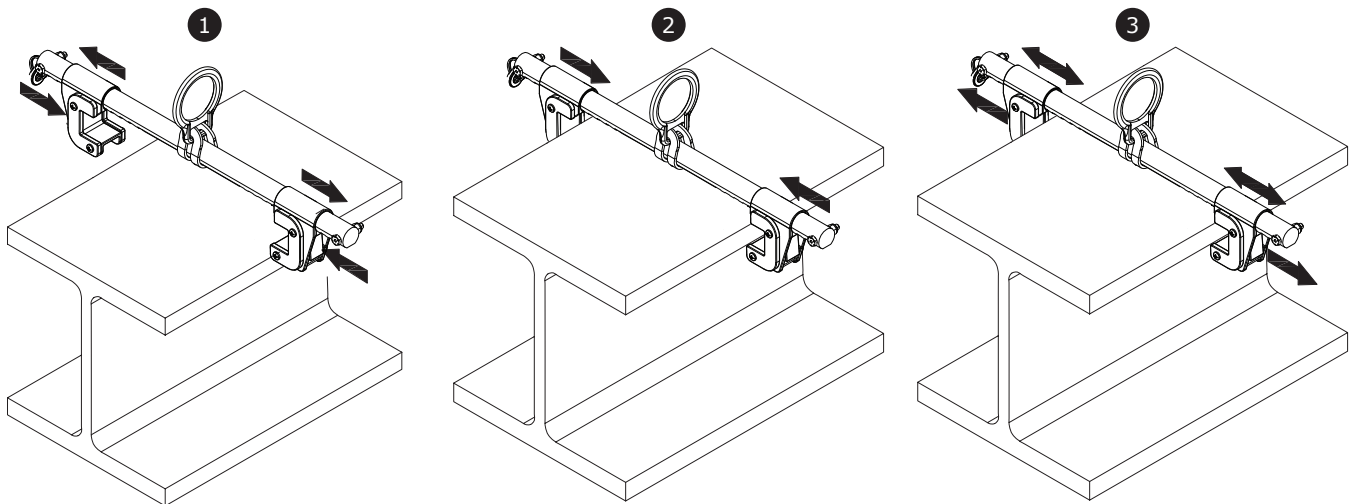
C



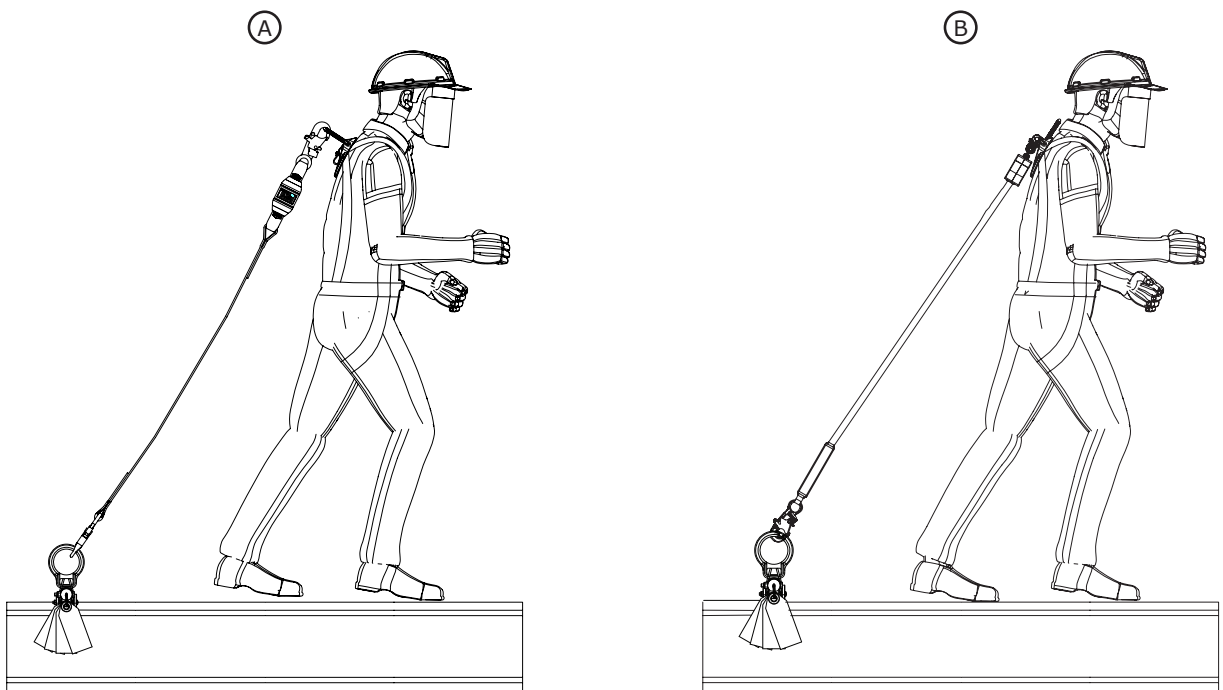
7

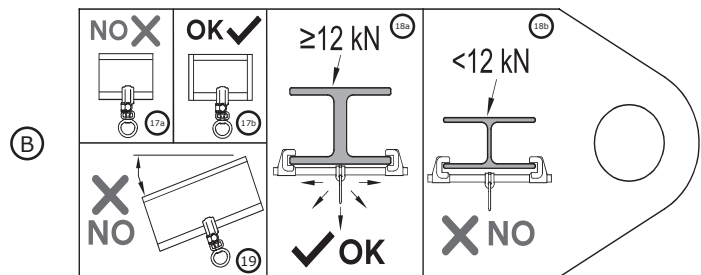
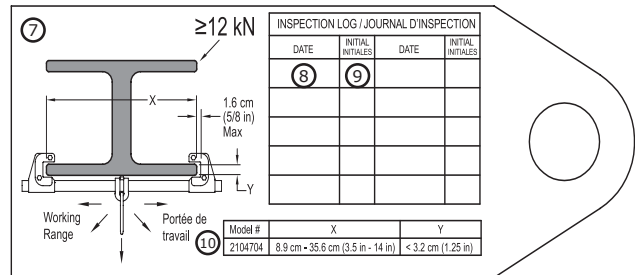


8



9





SAFETY INFORMATION

EN

Please read, understand, and follow all safety information contained in these instructions prior to the use of this Anchorage Connector. **FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.**

These instructions must be provided to the user of this equipment. Retain these instructions for future reference.

Intended Use:

This Anchorage Connector is intended for use as part of a complete personal fall protection system.

Use in any other application including, but not limited to, material handling, recreational or sports related activities, or other activities not described in the User Instructions, is not approved by 3M and could result in serious injury or death.

This device is only to be used by trained users in workplace applications.



WARNING

This Anchorage Connector is part of a personal fall protection system. It is expected that all users be fully trained in the safe installation and operation of their personal fall protection system. **Misuse of this device could result in serious injury or death.** For proper selection, operation, installation, maintenance, and service, refer to these User Instructions and all manufacturer recommendations, see your supervisor, or contact 3M Technical Service.

- **To reduce the risks associated with working with an Anchorage Connector which, if not avoided, could result in serious injury or death:**
 - Inspect the device before each use, at least annually, and after any fall event. Inspect in accordance with the User Instructions.
 - If inspection reveals an unsafe or defective condition, remove the device from service and repair or replace according to the User Instructions.
 - Any device that has been subject to fall arrest or impact force must be immediately removed from service and destroyed.
 - The device must only be installed in the specified substrates or on structures detailed in the User Instructions. Installations and use outside the scope of this instruction must be approved by 3M Fall Protection.
 - The substrate or structure to which the anchorage connector is attached must be able to sustain the static loads specified for the anchor in the orientations permitted in the User Instructions.
 - Only connect other fall protection subsystems to the designated anchorage connection point on the device.
 - Prior to drilling or fastening, ensure no electric lines, gas lines, or other critical embedded systems will be contacted by the drill or the device.
 - Ensure that fall protection systems/subsystems assembled from components made by different manufacturers are compatible and meet the requirements of applicable standards, including the ANSI Z359 or other applicable fall protection codes, standards, or requirements. Always consult a Competent or Qualified Person before using these systems.
- **To reduce the risks associated with working at height which, if not avoided, could result in serious injury or death:**
 - Ensure your health and physical condition allow you to safely withstand all of the forces associated with working at height. Consult with your doctor if you have any questions regarding your ability to use this equipment.
 - Never exceed allowable capacity of your fall protection equipment.
 - Never exceed maximum free fall distance of your fall protection equipment.
 - Do not use any fall protection equipment that fails pre-use or other scheduled inspections, or if you have concerns about the use or suitability of the equipment for your application. Contact 3M Technical Services with any questions.
 - Some subsystem and component combinations may interfere with the operation of this equipment. Only use compatible connections. Consult 3M prior to using this equipment in combination with components or subsystems other than those described in the User Instructions.
 - Use extra precautions when working around moving machinery (e.g. top drive of oil rigs) electrical hazards, extreme temperatures, chemical hazards, explosive or toxic gases, sharp edges, or below overhead materials that could fall onto you or your fall protection equipment.
 - Use Arc Flash or Hot Works devices when working in high heat environments.
 - Avoid surfaces and objects that can damage the user or equipment.
 - Ensure there is adequate fall clearance when working at height.
 - Never modify or alter your fall protection equipment. Only 3M or parties authorized in writing by 3M may make repairs to the equipment.
 - Prior to use of fall protection equipment, ensure a rescue plan is in place which allows for prompt rescue if a fall incident occurs.
 - If a fall incident occurs, immediately seek medical attention for the worker who has fallen.
 - Do not use a body belt for fall arrest applications. Use only a Full Body Harness.
 - Minimize swing falls by working as directly below the anchorage point as possible.
 - If training with this device, a secondary fall protection system must be utilized in a manner that does not expose the trainee to an unintended fall hazard.
 - Always wear appropriate personal protective equipment when installing, using, or inspecting the device/system.

☒ Prior to installation and use of this equipment, record the product identification information from the ID label in the Inspection and Maintenance Log (Table 2) at the back of this manual.

PRODUCT DESCRIPTION:

Figure 1 Illustrates the 3M™ Protecta™ Sliding Beam Anchor. The Sliding Beam Anchor is a single point anchorage connector for a personal fall arrest system or personal fall restraint system designed to be attached to a beam.

Figure 2 Illustrates components of the Sliding Beam Anchor. See Table 1 for Component Specifications. The Sliding Beam Anchor is comprised of a notched Support Bar (A) with a swiveling Connector Ring (B) and adjustable Hook Ends (C) that hook over each edge of a beam flange with Tab Locks (D) that engage the notches on the Support Bar. A Lanyard or Self-Retracting Device (SRD) is connected between the Swiveling Connector Ring on the Sliding Beam Anchor and the appropriate attachment element on the user's Full Body Harness.

Table 1 – Specifications

System Specifications:		
Capacity:	1 Person with a combined weight (clothing, tools, etc.) of no more than: 140 kg (310 lbs) for EN 795.	
Anchorage Strength:	The required Anchorage Strength depends on the application: Anchorage Structure: The structure to which the Anchorage Connector is mounted must be capable of sustaining force in the anticipated direction(s) of loading. Each Anchorage Point location must be capable of sustaining the following values:	
	EN 795	12 kN (2698 lb)
Service Temperature	-40°C (-40°F) Minimum Service Temperature	
Anchorage Connector Breaking Strength:	22 kN (5,000 lbs) Minimum Breaking Strength	
Dimensions:	See Figure 1 for the dimensions of each Sliding Beam Anchor model.	
Weight:	See Figure 1 for the weight of each Sliding Beam Anchor model.	
Component Specifications:		
Figure 2 Reference	Component	Materials
(A)	Support bar	Aluminum Alloy
(B)	Connector Ring	Alloy Steel
(C)	Hook Ends	Alloy Steel
(D)	Tab Locks	Alloy Steel
(E)	Wear Pads	Nylon

1 Qualified Person: An individual with a recognized degree or professional certificate, and extensive experience in Fall Protection. This individual must be capable of design, analysis, evaluation, and specification in Fall Protection.

1.0 PRODUCT APPLICATION

- 1.1 PURPOSE:** Anchorage Connectors are designed to provide anchorage connection points for Fall Arrest¹ or Fall Restraint² systems: Restraint, Work Positioning, Personnel Riding, Rescue, etc.

☒ **Fall Protection Only:** This Anchorage Connector is for connection of Fall Protection Equipment. Do not connect Lifting Equipment to this Anchorage Connector.

- 1.2 STANDARDS:** Your Anchorage Connector conforms to the national or regional standard(s) identified on the front cover of these instructions. If this product is resold outside the original country of destination, the re-seller must provide these instructions in the language of the country in which the product will be used.
- 1.3 SUPERVISION:** Use of this equipment must be supervised by a Competent Person³.
- 1.4 TRAINING:** This equipment must be installed and used by persons trained in its correct application. This manual is to be used as part of an employee training program as required by CE. It is the responsibility of the users and installers of this equipment to ensure they are familiar with these instructions, trained in the correct care and use of this equipment, and are aware of the operating characteristics, application limitations, and consequences of improper use of this equipment.
- 1.5 RESCUE PLAN:** When using this equipment and connecting subsystem(s), the employer must have a rescue plan and the means at hand to implement and communicate that plan to users, authorized persons⁴, and rescuers⁵. A trained, on-site rescue team is recommended. Team members should be provided with the equipment and techniques to perform a successful rescue. Training should be provided on a periodic basis to ensure rescuer proficiency.
- 1.6 INSPECTION FREQUENCY:** The Anchorage Connector shall be inspected by the user before each use and, additionally, by a competent person other than the user at intervals of no longer than one year.⁶ Inspection procedures are described in the "Inspection and Maintenance Log". Results of each Competent Person inspection should be recorded on copies of the "Inspection and Maintenance Log".
- 1.7 AFTER A FALL:** If the Anchorage Connector is subjected to the forces of arresting a fall, it must be removed from service immediately, clearly marked "DO NOT USE", and then destroyed.

2.0 SYSTEM REQUIREMENTS

- 2.1 ANCHORAGE:** Anchorage requirements vary with the fall protection application. Structure on which the Anchorage Connector is placed or mounted must meet the Anchorage specifications defined in Table 1.
- 2.2 PERSONAL FALL ARREST SYSTEM:** Figure 1 illustrates the application of this Anchorage Connector. Personal Fall Arrest Systems (PFAS) used with the system must meet applicable Fall Protection standards, codes, and requirements. The PFAS must incorporate a Full Body Harness, and limit Arresting Force to the following values:

	Maximum Arresting Force	Free Fall
PFAS with Shock Absorbing Lanyard	6 kN (1,350 lb)	Refer to the instruction(s) included with your Lanyard or SRD for Free Fall limitations.
PFAS with Self Retracting Device (SRD)	6 kN (1,350 lb)	

- 2.3 FALL PATH AND SRD LOCKING SPEED:** A clear path is required to assure positive locking of an SRD. Situations which do not allow for an unobstructed fall path should be avoided. Working in confined or cramped spaces may not allow the body to reach sufficient speed to cause the SRD to lock if a fall occurs. Working on slowly shifting material, such as sand or grain, may not allow enough speed buildup to cause the SRD to lock.
- 2.4 HAZARDS:** Use of this equipment in areas with environmental hazards may require additional precautions to prevent injury to the user or damage to the equipment. Hazards may include, but are not limited to: heat, chemicals, corrosive environments, high voltage power lines, explosive or toxic gases, moving machinery, sharp edges, or overhead materials that may fall and contact the user or Personal Fall Arrest System.
- 2.5 FALL CLEARANCE:** Figure 3 illustrates the components of a Fall Arrest. There must be sufficient Fall Clearance (FC) to arrest a fall before the user strikes the ground or other obstruction. Clearance is affected by a number of factors including: Anchorage Location, (A) Lanyard Length, (B) Lanyard Deceleration Distance or SRD Maximum Arrest Distance, (C) Harness Stretch and D-Ring/Connector Length and Settling. Refer to the instructions included with your Fall Arrest subsystem for specifics regarding Fall Clearance calculation.
- 2.6 SWING FALLS:** Swing Falls occur when the anchorage point is not directly above the point where a fall occurs (see Figure 4). The force of striking an object in a swing fall may cause serious injury or death. Minimize swing falls by working as directly below the anchorage point as possible. Do not permit a swing fall if injury could occur. Swing falls will significantly increase the clearance required when a Self-Retracting Device or other variable length connecting subsystem is used.

1 Fall Arrest System: A collection of Fall Protection Equipment configured to arrest a free fall.

2 Fall Restraint System: A collection of Fall Protection Equipment configured to prevent the person's center of gravity from reaching a fall hazard.

3 Competent Person: One who is capable of identifying existing and predictable hazards in the surroundings or working conditions which are unsanitary, hazardous, or dangerous to employees, and who has authorization to take prompt corrective measures to eliminate them.

4 Authorized Person: For purposes of the Z359 standards, a person assigned by the employer to perform duties at a location where the person will be exposed to a fall hazard.

5 Rescuer: Person or persons other than the rescue subject acting to perform an assisted rescue by operation of a rescue system.

6 Inspection Frequency: Extreme working conditions (harsh environments, prolonged use, etc.) may require increasing the frequency of competent person inspections.

- 2.7 COMPONENT COMPATIBILITY:** 3M equipment is designed for use with 3M approved components and subsystems only. Substitutions or replacements made with non-approved components or subsystems may jeopardize compatibility of equipment and may affect the safety and reliability of the complete system.
- 2.8 CONNECTOR COMPATIBILITY:** Connectors are considered to be compatible with connecting elements when they have been designed to work together in such a way that their sizes and shapes do not cause their gate mechanisms to inadvertently open regardless of how they become oriented. Contact 3M if you have any questions about compatibility. Connectors must comply with EN 362. Connectors must be compatible with the anchorage or other system components. Do not use equipment that is not compatible. Non-compatible connectors may unintentionally disengage (see Figure 5). Connectors must be compatible in size, shape, and strength. If the connecting element to which a snap hook or carabiner attaches is undersized or irregular in shape, a situation could occur where the connecting element applies a force to the gate of the snap hook or carabiner (A). This force may cause the gate to open (B), allowing the snap hook or carabiner to disengage from the connecting point (C).
- 2.9 MAKING CONNECTIONS:** Snap hooks and carabiners used with this equipment must be self-locking. Ensure all connections are compatible in size, shape and strength. Do not use equipment that is not compatible. Ensure all connectors are fully closed and locked.
- 3M connectors (snap hooks and carabiners) are designed to be used only as specified in each product's user's instructions. See Figure 6 for examples of inappropriate connections. Do not connect snap hooks and carabiners:
- A. To a D-ring to which another connector is attached.
 - B. In a manner that would result in a load on the gate. Large throat snap hooks should not be connected to standard size D-rings or similar objects which will result in a load on the gate if the hook or D-ring twists or rotates, unless the snap hook complies is equipped with a 3,600 lb (16 kN) gate. Check the marking on your snap hook to verify that it is appropriate for your application.
 - C. In a false engagement, where features that protrude from the snap hook or carabiner catch on the anchor, and without visual confirmation seems to be fully engaged to the anchor point.
 - D. To each other.
 - E. Directly to webbing or rope lanyard or tie-back (unless the manufacturer's instructions for both the lanyard and connector specifically allows such a connection).
 - F. To any object which is shaped or dimensioned such that the snap hook or carabiner will not close and lock, or that roll-out could occur.
 - G. In a manner that does not allow the connector to align properly while under load.

3.0 INSTALLATION

☒ **Installation of the Protecta Sliding Beam Anchor must be supervised by a Competent Person¹. The installation must be certified by a Qualified Person² as meeting the criteria for a Certified Anchorage, or that it is capable of supporting the potential forces that could be encountered during a fall.**

- 3.1 PLANNING:** Plan your fall protection system prior to installation of the Sliding Beam Anchor. Account for all factors that may affect your safety before, during and after a fall. Consider all requirements, limitations and specifications defined in Section 2 and Table 1.

☒ **End Stops:** End Stops, meeting the Anchorage Strength requirements of Table 1, must be present at both ends of the beam. If the beam is sloped or vertical, the Sliding Beam Anchor must be next to the lower End Stop to prevent the Sliding Beam Anchor from moving in a fall.

- 3.2 INSTALLING THE SLIDING BEAM ANCHOR:** The Sliding Beam Anchor can be installed on beams meeting the anchorage requirements specified in Table 1. See Figure 1 for the allowable Beam Flange Width (A) and Thickness (B) for each Sliding Beam Anchor model. The Sliding Beam Anchor can be Top Mounted (A), Bottom Mounted (B), or Side Mounted (C or D) on the beam (see Figure 7). Figure 8 illustrates installation of the Sliding Beam Anchor. To install the Sliding Beam Anchor:

1. Press the Tab Lock Release on each End Hook, adjust the End Hooks so they fit over the Beam Flange with the Connector Ring centered between the End Hooks, and then release the Tab Lock Release.
2. Position the Sliding Beam Anchor on the Beam Flange with the Connector Ring centered on the beam. Slide the End Hooks inward until tight on the Beam Flange.
3. With the Tab Locks in the locked position, move the End Hooks inward or outward slightly to ensure the locking pawls are fully engaged with the bar teeth.

☒ **End Hook Gap:** Total gap between the End Hooks and the Beam Flange must not be greater than 1.6 cm in (5/8 in). See Figure 1.

4. Inspect your installation to confirm that the Sliding Beam Anchor cannot come off the beam at any point along the intended path of movement or at beam joints or ends. Joints between beam sections must be flush with a maximum gap of 12.7 mm (1/2 in).

4.0 USE

- 4.1 BEFORE EACH USE:** Verify that your work area and Personal Fall Arrest System (PFAS) meet all criteria defined in Section 2 and a formal Rescue Plan is in place. Inspect the Sliding Beam Anchor per the 'User' inspection points defined on the "Inspection and Maintenance Log" (Table 2). If inspection reveals an unsafe or defective condition, do not use the system. Remove the system from service and destroy, or contact 3M regarding replacement or repair.

- 4.2 FALL ARREST CONNECTIONS:** The Sliding Beam Anchor is used with a Full Body Harness and Energy Absorbing Lanyard or Self-Retracting Device (SRD). Figure 9 illustrates connection of the Lanyard (A) or SRD (B) between the Harness and Sliding Beam Anchor. Connect the Lanyard or SRD between the D-Ring on the Sliding Beam Anchor and the back Dorsal D-Ring on the Harness as instructed in the instructions included with the Lanyard or SRD.

5.0 INSPECTION

- 5.1 INSPECTION FREQUENCY:** The Sliding Beam Anchor must be inspected at the intervals defined in Section 1. Inspection procedures are described in the "Inspection and Maintenance Log" (Table 2). Inspect all other components of the Fall Protection System per the frequencies and procedures defined in the manufacturer's instructions.

☒ **Extreme working conditions (harsh environments, prolonged use, etc.) may require increasing the frequency of inspections.**

- 5.2 DEFECTS:** If inspection reveals an unsafe or defective condition, remove the Sliding Beam Anchor from service immediately and contact 3M regarding replacement or repair. Do not attempt to repair the Fall Arrest System.

☒ **Authorized Repairs Only:** Only 3M or parties authorized in writing may make repairs to this equipment.

- 5.3 PRODUCT LIFE:** The functional life of the Fall Arrest System is determined by work conditions and maintenance. As long as the product passes inspection criteria, it may remain in service.

1 Competent Person: One who is capable of identifying existing and predictable hazards in the surroundings or working conditions which are unsanitary, hazardous, or dangerous to employees, and who has authorization to take prompt corrective measures to eliminate them.

2 Qualified Person: An individual with a recognized degree or professional certificate, and extensive experience in Fall Protection. This individual must be capable of design, analysis, evaluation, and specification in Fall Protection.

6.0 MAINTENANCE, SERVICING, STORAGE

- 6.1 CLEANING:** Periodically clean the Sliding Beam Anchor's metal components with a soft brush, warm water, and a mild soap solution. Ensure parts are thoroughly rinsed with clean water.
- 6.2 SERVICE:** Only 3M or parties authorized in writing by 3M may make repairs to this equipment. If the Sliding Beam Anchor has been subject to fall force, it must be removed from service immediately, clearly marked "DO NOT USE", and then destroyed. If inspection reveals an unsafe or defective conditions, remove the system from service and contact 3M regarding replacement or repair.
- 6.3 STORAGE AND TRANSPORT:** When not in use, store and transport the Sliding Beam Anchor and associated fall protection equipment in a cool, dry, clean environment out of direct sunlight. Avoid areas where chemical vapors may exist. Thoroughly inspect components after extended storage.

7.0 LABELS

Figure 10 illustrates labels on the Sliding Beam Anchor. Labels must be replaced if they are not fully legible. Information provided on each label is as follows:

Ⓐ	Warning Label: 1) Reall all instructions. 2) Maximum capacity 140 kg. 3) Notified body ID. 4) Year and month manufactured. 5) Lot number. 6) Model number. 7) Acceptable installation locations and working ranges. Install on structures rated for 12kN or more. 8) Inspection date. 9) Inspector initials. 10) Sliding Beam Anchor model number, allowed beam flange widths, and allowed beam flange thicknesses.
Ⓑ	11) Inspect the Sliding Beam Anchor. 12) Do not repair. This product must be serviced by an authorized center. 13) Temperature range -40°C - +60°C. 14) Acceptable installation locations and working ranges. Only install on vertical and horizontal beams with end stops. 15) Store Sliding Beam Anchors in a cool, dry, clean environment; out of direct sunlight. 16) Do not remove the labels from the Sliding Beam Anchor. 17a) Do not use on beams without end stops. 17b) Correct installation on beams with end stops. 18a) Install on structures rated for 12kN or more. 18b) Do not use on structures rated less than 12 kN. 19) Do not use on slanted beams.

Table 2 – Inspection and Maintenance Log

Inspection Date:		Inspected By:	
Components:	Inspection: (See Section 1 for <i>Inspection Frequency</i>)	User	Competent Person¹
Sliding Beam Anchor (Figure 2)	Inspect the Sliding Beam Anchor damage: Look for cracks, dents, or deformities.	☐	☐
	Inspect for bending or wear on the Support Tube (A), Connector Ring (B), Connector Ring Bracket, Hook Ends (C), and Tab Locks (D).	☐	☐
	Inspect for any missing parts (End Rivets, Center Screw, etc.).	☐	☐
	Inspect the entire unit for corrosion.	☐	☐
	Inspect the wear pads to ensure they have not worn to a point where the hook ends will be in direct contact with the beam flange.	☐	☐
	Inspect the Support Bar (A) Teeth for wear or damage. Ensure that the locking pawl will fully engage each tooth automatically upon release of the Tab Locks (D).	☐	☐
	Ensure the Tab Locks (D) operate freely, spring back fully, and automatically engage with the Support Bar (A) Teeth.	☐	☐
Labels (Figure 10)	Verify that all labels are present, securely attached and are legible (see ' <i>Labels</i> ')	☐	☐
PFAS and Other Equipment	Additional Personal Fall Arrest System (PFAS) equipment (harness, SRL, etc) that are used with the Anchorage System should be installed and inspected per the manufacturer's instructions.	☐	☐
Serial Number(s):		Date Purchased:	
Model Number:		Date of First Use:	
Corrective Action/Maintenance:		Approved By:	
		Date:	
Corrective Action/Maintenance:		Approved By:	
		Date:	
Corrective Action/Maintenance:		Approved By:	
		Date:	
Corrective Action/Maintenance:		Approved By:	
		Date:	
Corrective Action/Maintenance:		Approved By:	
		Date:	
Corrective Action/Maintenance:		Approved By:	
		Date:	
Corrective Action/Maintenance:		Approved By:	
		Date:	
Corrective Action/Maintenance:		Approved By:	
		Date:	
Corrective Action/Maintenance:		Approved By:	
		Date:	
Corrective Action/Maintenance:		Approved By:	
		Date:	
Corrective Action/Maintenance:		Approved By:	
		Date:	
Corrective Action/Maintenance:		Approved By:	
		Date:	
Corrective Action/Maintenance:		Approved By:	
		Date:	

1 Competent Person: One who is capable of identifying existing and predictable hazards in the surroundings or working conditions which are unsanitary, hazardous, or dangerous to employees, and who has authorization to take prompt corrective measures to eliminate them.

SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Læs alle sikkerhedsoplysninger i denne brugsanvisning, og sørg for, at du forstår og følger disse, før du bruger denne forankringskonnektor. **UNDLADELSE HERAF KAN MEDFØRE ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØDSFALD.**

Disse anvisninger skal udleveres til brugeren af udstyret. Opbevar denne vejledning til senere brug.

Anvendelsesformål:

Denne forankringskonnektor er beregnet til brug som en del af et komplet personligt faldsikringssystem.

Enhver anden brug end denne, herunder, men ikke begrænset til, materialehåndtering, rekreative eller sportslige aktiviteter eller andre aktiviteter, der ikke er beskrevet i brugervejledningen, er ikke godkendt af 3M og kan medføre alvorlig skade eller død.

Denne anordning må kun benyttes af uddannede brugere til anvendelse på arbejdspladsen.

ADVARSEL

Denne forankringskonnektor er en del af et personligt faldsikringssystem. Det forventes, at alle brugere er fuldt uddannet i sikker installation og drift af deres personlige faldsikringssystem. **Misbrug af denne anordning kan medføre alvorlig skade eller død.** Jævnfør denne brugervejledning samt alle producentens anbefalinger, tal med din vejleder eller kontakt 3M's tekniske service vedrørende korrekt valg, drift, installation, vedligeholdelse og servicering.

- **For at reducere risiciene ved at arbejde med en forankringskonnektor, som, hvis de ikke undgås, kan medføre alvorlig skade eller død, skal du:**
 - Efterse anordningen før hver brug, mindst én gang om året og efter et eventuelt fald. Efterse systemet i overensstemmelse med brugervejledningen.
 - Hvis eftersynet afslører usikre eller defekte tilstande, skal udstyret tages ud af drift og repareres eller udskiftes i overensstemmelse med brugervejledningen.
 - Enhver anordning, som har været udsat for faldstandsning eller kraftpåvirkninger, skal straks tages ud af brug og destrueres.
 - Anordningen må kun monteres på de anviste substrater eller på strukturer oplyst i brugervejledningen. Installationer og anvendelse ud over denne instruktion skal godkendes skriftligt af 3M Fall Protection.
 - Underlaget eller strukturen, hvortil forankringsforbindelsen fastgøres, skal kunne klare de statiske belastninger, der er specificeret for forankringen i de i brugervejledningen tilladte retninger.
 - Man må kun tilslutte andre faldsikringsundersystemer til det angivne forankringsforbindelsespunkt på anordningen.
 - Forud for boring eller fastgørelse skal det sikres, at ingen elledninger, gasledninger eller andre kritiske indkapslede systemer kommer i kontakt med boret eller anordningen.
 - Sørg for, at faldsikringssystemer/-undersystemer, der er samlet fra komponenter, der er fremstillet af forskellige fabrikker, er kompatible og opfylder kravene i relevante standarder, inklusive ANSI Z359 eller andre gældende regulativer, standarder for eller krav til faldbelyttelse. Opsøg altid en kompetent eller kvalificeret person, før du anvender disse systemer.
- **For at reducere risici i forbindelse med højdearbejde, som, hvis de ikke undgås, kan medføre alvorlig skade eller død:**
 - Sørg for, at dit helbred og din kondition gør dig i stand til sikkert at kunne modstå alle de kræfter, der er forbundet med højdearbejde. Rådfør dig med din læge, hvis du har spørgsmål vedrørende din evne til at bruge dette udstyr.
 - Overstig aldrig den tilladte kapacitet for dit faldsikringsudstyr.
 - Overstig aldrig den maksimale faldafstand fra dit faldsikringsudstyr.
 - Brug ikke faldsikringsudstyr, som ikke virker ved forudgående brug eller planlagte inspektioner, eller hvis du er bekymret for udstyrets brug eller egnethed til det tilsigtede formål. Kontakt 3M's tekniske service med eventuelle spørgsmål.
 - Kombinationer med visse delsystemer og komponenter kan forstyrre driften af dette udstyr. Brug kun kompatible forbindelser. Rådfør dig med 3M, før du bruger dette udstyr sammen med andre komponenter eller delsystemer end dem, der er beskrevet i brugervejledningen.
 - Vær særligt forsigtig, når du arbejder i nærheden af maskiner, som bevæger sig (f.eks. øverste drev på olieplatforme), elektrisk kortslutning, ekstreme temperaturer, kemiske farer, eksplosive eller giftige gasser, skarpe kanter eller under overliggende materialer, som kan falde ned på dig eller dit faldsikringsudstyr.
 - Brug Arc Flash eller Hot Works (dvs. passende beskyttelses)-anordninger, når du arbejder i miljøer med ekstrem varme.
 - Undgå overflader og genstande, som kan beskadige brugeren eller udstyret.
 - Sørg for tilstrækkelig faldafstand ved højdearbejde.
 - Faldsikringsudstyret må aldrig modificeres eller ændres. Kun 3M eller parter, som 3M skriftligt har bemyndiget, må foretage reparationer på udstyret.
 - Før brug af faldsikringsudstyret skal du sørge for at have en redningsplan, som muliggør hurtig redning i tilfælde af fald.
 - Hvis der sker et fald, søges straks lægehjælp for den faldne arbejdstager.
 - Brug ikke et kropsbælte til anvendelser, der involverer faldsikring. Må kun benyttes med komplet kropssele.
 - Svingfald kan minimeres ved så vidt muligt at arbejde lige under forankringspunktet.
 - Hvis der øves med denne anordning, skal der benyttes sekundært faldbeskyttelsesudstyr på en sådan måde, at lærlingen ikke udsættes for utilsigtet faldrisiko.
 - Brug altid passende personlige værnemidler under installation, brug eller inspektion af enheden/systemet.

☑ *Inden udstyret monteres og tages i brug, skal produktidentifikationsoplysningerne fra ID-mærkatet noteres i inspektions- og vedligeholdelsesloggen (tabel 2) på bagsiden af denne manual.*

PRODUKTBESKRIVELSE:

Figur 1 viser 3M™ DBI-SALA™ glidende I-profilanker. Det glidende I-profilanker er en forankringskonnektor til et personligt faldsikringssystem beregnet til fastgøring til en I-profilbjælke.

Figur 2 viser det glidende I-profilankers komponenter. Ref. tabel 1 – Komponentspecifikationer. Det glidende I-profilanker består af en støttebjælke med hak (A) med en svingende konnektoring (B) og justerbare tilkoblingshager (C), der kan hages fast over alle kanter på en profilflig med udløsningsflige (D), der griber ind i hakkene på støttebjælken. Det glidende I-profilanker glider jævnt langs bjælken på slidpuder (E). Et taljereb eller en selvopruddende enhed (SRD) er fastgjort mellem den svingende konnektoring på det glidende I-profilanker og det passende fastgørelseselement på brugerens helkropssele.

Tabel 1 – Specifikationer

Systemspecifikationer:		
Kapacitet:	1 person med en samlet vægt (tøj, værktøj osv.) på højst: 140 kg (310 lb) for EN 795.	
Forankringsstyrke:	Den påkrævede forankringsstyrke afhænger af anvendelsen:	
	Forankringsstruktur: Strukturen, som forankringskonnektoren er monteret på, skal kunne holde til en kontinuerlig belastning i den/de forventede belastningsretning(er). Hver placering af fast forankringspunkt skal kunne holde til følgende værdier:	
	EN 795	12 kN (2.698 lb)
Driftstemperatur	-40 °C (-40°F) Minimal driftstemperatur	
Forankringskonnektorens brudstyrke:	22 kN (5.000 lb) Minimal brudstyrke	
Dimensioner:	Se figur 1 for dimensionerne af hver enkelt glidende I-profilankermodel.	
Vægt:	Se figur 1 for vægten af hver enkelt glidende I-profilankermodel.	

Komponentspecifikationer:		
Figur 2 Reference	Komponent	Materialer
Ⓐ	Støttebjælke	Aluminiumslegering
Ⓑ	Konnektoring	Stållegering
Ⓒ	Tilkoblingshager	Aluminiumslegering
Ⓓ	Udløsningsflige	Stållegering
Ⓔ	Slidpuder	Nylon

3.0 MONTERING

☒ *Monteringen af DBI-SALA glidende I-profilanker skal overvåges af en kvalificeret person¹. Monteringen skal certificeres af en kvalificeret person², der opfylder kriterierne med hensyn til autoriserede forankringer, eller er i stand til at optage de potentielle belastninger, der kan opstå under et fald.*

- 3.1 PLANLÆGNING:** Planlæg dit faldsikringssystem, før monteringen af det glidende I-profilanker. Tag højde for alle faktorer, der kan påvirke din sikkerhed inden, under og efter et fald. Overvej alle krav, begrænsninger og specifikationer, der er angivet i afsnit 2 og tabel 1.

☒ **Endestop:** Der skal være endestop, der opfylder kravene til forankringsstyrke i tabel 1, i begge ender af bjælken. Hvis bjælken skrår eller er lodret, skal det glidende I-profilanker sidde ved siden af det nederste endestop for at forhindre, at det glidende I-profilanker flytter sig under fald.

- 3.2 MONTERING AF DET GLIDENDE I-PROFILANKER:** Det glidende I-profilanker kan monteres på bjælker, som opfylder forankringskravene specificeret i tabel 1. Se figur 1 for den tilladte profilfligsbredde (A) og -tykkelse (B) for hver enkelt glidende I-profilankermode. Det glidende I-profilanker kan monteres oven på bjælken (A), under bjælken (B) eller på siden af bjælken (C eller D) (se figur 7). Figur 8 viser monteringen af det glidende I-profilanker. Sådan monteres det glidende I-profilanker:

1. Tryk på udløsningsfligen på begge tilkoblingshager, justér tilkoblingshagerne så de passer over profilfligen med konnektorringsen centreret mellem tilkoblingshager, og slip så udløsningsfligen.
2. Anbring det glidende I-profilanker på profilfligen med konnektorringsen centreret på bjælken. Skub tilkoblingshagerne indad, indtil de sidder stramt på profilfligen.
3. Flyt tilkoblingshagerne en smule indad eller udad for at sikre, at spærrehagerne er gået helt i indgreb med tænderne på stangen.

☒ **Afstand til tilkoblingshagerne:** Den samlede afstand mellem tilkoblingshagerne og profilfligen må ikke være større end 14,3 mm (9/16 tomme). Se figur 1.

4. Inspicér monteringen for at bekræfte at det glidende I-profilanker ikke kan gøre sig fri af bjælken på noget tidspunkt langs den tilsigtede bevægelsesvej eller ved bjælkens sammenføjninger eller ender. Sammenføjningerne mellem bjælkens dele skal flugte og have en maksimal afstand på 12,7 cm (1/2 tomme).

4.0 BRUG

- 4.1 FØR HVER BRUG:** Verificér at dit arbejdsområde og dit Personal Fall Arrest System (PFAS) overholder alle kriterier i afsnit 2 og at der forefindes en formaliseret nødplan. Inspicér det glidende I-profilanker i henhold til "Bruger"-inspektionspunkterne defineret i "Inspektions- og vedligeholdelseslog" (tabel 2). Brug ikke systemet, hvis inspektionen afslører en usikker eller defekt tilstand. Tag systemet ud af brug og ødelæg det, eller kontakt 3M med henblik på udskiftning eller reparation.

- 4.2 FALDSIKRINGSFORBINDELSER:** Det glidende I-profilanker bruges med en helkropssele og et energiabsorberende taljereb eller en selvoprullende enhed (SRD). Figur 9 viser forbindelsen af taljerebet (A) eller SRD'en (B) mellem selen og det glidende I-profilanker. Fastgør taljerebet eller SRD'en mellem D-ringen på det glidende I-profilanker og den bageste D-ring på ryggen af selen, som anført i brugsanvisningen, der fulgte med taljerebet eller SRD'en.

5.0 INSPEKTION

- 5.1 INSPEKTIONSHYPPIGHED:** Det glidende I-profilanker skal inspiceres efter de intervaller, der er anført i afsnit 1. Inspektionsprocedurer er beskrevet i "Inspektions- og vedligeholdelsesloggen" (tabel 2). Inspicér alle andre komponenter i faldsikringssystemet med den hyppighed og efter de procedurer, som er defineret i producentens vejledning.

☒ *Ekstreme arbejdsforhold (barsk miljø, langvarig brug osv.) kan gøre det nødvendigt at øge inspektionshyppigheden.*

☒ *Glidende I-profilankre er forsynede med radiofrekvensidentifikationsmærkater (RFID). RFID-mærkatet kan bruges sammen med et håndholdt aflæsningsapparat og en web-baseret portal til at forenkle inspektion og lagerstyring og give relevant dokumentation for dit faldsikringsudstyr.*

- 5.2 DEFEKTER:** Hvis en inspektion afslører usikre eller fejlbehæftede tilstande, skal det glidende I-profilanker tages ud af drift omgående, og 3M skal kontaktes med henblik på udskiftning eller reparation. Prøv ikke på at reparere faldsikringssystemet.

☒ **Der må kun udføres autoriserede reparationer:** Kun 3M eller parter med skriftlig bemyndigelse må foretage reparationer på dette udstyr.

- 5.3 PRODUKTETS LEVETID:** Den driftsmæssige levetid for faldsikringssystemer bestemmes af arbejdsbetingelserne og den konkrete vedligeholdelse. Så længe produktet godkendes ved inspektionen, må det fortsat bruges.

1 Kvalificeret person: En person, som er i stand til at identificere eksisterende og forudsigelige risici i omgivelserne eller i forhold til arbejdsbetingelser, som er usunde, skadelige eller farlige for medarbejderne, og som har bemyndigelse til at træffe øjeblikkelige korigerende forholdsregler for at eliminere dem.

2 Kvalificeret person: En person med en anerkendt grad eller uddannelsesbevis og med omfattende erfaring med faldsikring. Denne person skal kunne designe, analysere, evaluere og specificere faldsikring.

6.0 VEDLIGEHOLDELSE, SERVICE, OPBEVARING

- 6.1 RENGØRING:** Rens med jævne mellemrum det glidende I-profilankers metalkomponenter med en blød børste og varmt vand med en mild sæbeopløsning. Sørg for, at delene bliver grundigt skyllet med rent vand.
- 6.2 SERVICERING:** Kun 3M eller parter med skriftlig bemyndigelse fra 3M må foretage reparationer på dette udstyr. Hvis det glidende I-profilanker har været udsat for kraftpåvirkninger fra fald, skal det straks tages ud af brug, mærkes "MÅ IKKE BRUGES" og så destrueres. Hvis en inspektion afslører usikre eller fejlbehæftede tilstande, skal systemet tages ud af brug omgående, og 3M skal kontaktes med henblik på udskiftning eller reparation.
- 6.3 OPBEVARING OG TRANSPORT:** Når det ikke bruges, skal det glidende I-profilanker og det tilhørende udstyr opbevares og transporteres på et tørt, køligt, rent sted, hvor det ikke udsættes for direkte sollys. Undgå steder, hvor der kan være kemikaliedampe. Inspicér komponenterne efter længere tids opbevaring.

7.0 MÆRKATER

Figur 10 viser mærkater på det glidende I-profilanker. Mærkater skal udskiftes, hvis de ikke er helt læselige. Hver mærkat har følgende information:

Ⓐ	RFID-mærkat
Ⓑ	Advarselmærkat: 1) Inspicér det glidende I-profilanker. 2) Må ikke repareres. Dette produkt skal serviceres af et autoriseret servicecenter. 3) Temperaturområde mellem -40 °C og +60 °C. 4) Godkendte monteringssteder og arbejdsområder. Må kun monteres på lodrette og vandrette bjælker med endestop. 5) Opbevar glidende I-profilankre på et køligt, tørt og rent sted uden direkte sollys. 6) Fjern ikke mærkaterne fra det glidende I-profilanker. 7a) Må ikke bruges på bjælker uden endestop. 7a) Korrekt montering på bjælker med endestop. 8a) Montér på konstruktioner, der er godkendt til 12kN eller mere. 8b) Brug ikke på konstruktioner, der er godkendt til mindre end 12 kN. 9) Brug ikke på skrånende bjælker.
Ⓒ	10) Læs produktanvisningerne. 11) Maks. kapacitet 140 kg (310 lb). 12) ID for bemyndiget organ. 13) Produktionsmåned og -år. 14) Partinummer. 15) Modelnummer. 16) Godkendte monteringssteder og arbejdsområder. Montér på konstruktioner, der er godkendt til 12kN eller mere. 17) Inspektionsjournal. 18) Inspektionsdato. 19) Inspektørens initialer. 20) Det glidende I-profilankers modelnummer, tilladte profilfligsbredder og tilladte profilfligstykker.

Tabel 2 – Inspektions- og vedligeholdelseslog

Inspektionsdato:		Inspiceret af:	
Komponenter:	Inspektion: (Se afsnit 1 for inspektionshyppigheden)	Bruger	Kvalificeret person ¹
Glidende I-profilanker (figur 2)	Inspicér glidende I-profilankeret for beskadigelser: Se efter revner, buler eller deformiteter.	☐	☐
	Inspicér for bøjning for eller slid på støttestang (A), konnektorring (B), konnektorens ringbeslag, tilkoblingshager (C) og udløsningsflige (D).	☐	☐
	Inspicér for eventuelle manglende dele (endenitter, midterskrue osv.).	☐	☐
	Inspicér hele enheden for rust.	☐	☐
	Inspicér slidpuderne for at sikre, at de ikke er blevet så nedslidte, at tilkoblingshagerne kommer i direkte kontakt med profilfligen. Udskift slide eller revnede slidpuder. (se Montering og afmontering af slidpuder)	☐	☐
	Inspicér tænderne på støttestangen (A) for slid eller beskadigelse. Sørg for, at spærrehagen automatisk får helt fat i hver tand, når udløsningsfligene (D) slippes.	☐	☐
	Sørg for, at udløsningsfligene (D) kan bevæge sig frit og automatisk griber ind i tænderne på støttestangen (A).	☐	☐
Mærkater (figur 10)	Verificér at alle mærkater er sikkert på plads, og at de er læselige (se "Mærkater").	☐	☐
PFAS og andet udstyr	Ekstra udstyr til personlige faldsikringssystemer (PFAS) (seler, SRL etc.), som bruges med forankringssystemet, skal monteres og inspiceres i henhold til producentens anvisninger.	☐	☐

Serienummer/-numre:	Købsdato:
Modelnummer:	Dato for første brug:

Korrigerende foranstaltning/Vedligeholdelse:	Godkendt af:
	Dato:
Korrigerende foranstaltning/Vedligeholdelse:	Godkendt af:
	Dato:
Korrigerende foranstaltning/Vedligeholdelse:	Godkendt af:
	Dato:
Korrigerende foranstaltning/Vedligeholdelse:	Godkendt af:
	Dato:
Korrigerende foranstaltning/Vedligeholdelse:	Godkendt af:
	Dato:
Korrigerende foranstaltning/Vedligeholdelse:	Godkendt af:
	Dato:
Korrigerende foranstaltning/Vedligeholdelse:	Godkendt af:
	Dato:
Korrigerende foranstaltning/Vedligeholdelse:	Godkendt af:
	Dato:
Korrigerende foranstaltning/Vedligeholdelse:	Godkendt af:
	Dato:
Korrigerende foranstaltning/Vedligeholdelse:	Godkendt af:
	Dato:
Korrigerende foranstaltning/Vedligeholdelse:	Godkendt af:
	Dato:
Korrigerende foranstaltning/Vedligeholdelse:	Godkendt af:
	Dato:
Korrigerende foranstaltning/Vedligeholdelse:	Godkendt af:
	Dato:
Korrigerende foranstaltning/Vedligeholdelse:	Godkendt af:
	Dato:

1 Kvalificeret person: En person, som er i stand til at identificere eksisterende og forudsigelige risici i omgivelserne eller i forhold til arbejdsbetingelser, som er usunde, skadelige eller farlige for medarbejderne, og som har bemyndigelse til at træffe øjeblikkelige korrigerende forholdsregler for at eliminere dem.

SICHERHEITSHINWEISE

DE

Vor der Verwendung dieses Anschlaghilfsmittels müssen alle Sicherheitsinformationen in diesen Anweisungen gelesen, verstanden und befolgt werden. **NICHTBEACHTUNG KANN ERNSTE VERLETZUNGEN ODER DEN TOD ZUR FOLGE HABEN.**

Diese Anweisungen müssen dem Benutzer dieser Ausrüstung zur Verfügung gestellt werden. Bewahren Sie diese Anweisungen für den späteren Gebrauch auf.

Verwendungszweck:

Dieses Anschlaghilfsmittel ist für den Gebrauch als Teil eines kompletten persönlichen Absturzsicherungssystems vorgesehen.

Die Verwendung in anderen Anwendungen, u. a. bei Materialtransport, Freizeitaktivitäten, Sportaktivitäten oder anderen, nicht in der Bedienungsanleitung beschriebenen Aktivitäten, wird nicht durch 3M genehmigt und kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Dieses Gerät darf nur von Personen verwendet werden, die in der Verwendung des Geräts am Arbeitsplatz geschult sind.



WARNUNG

Dieses Anschlaghilfsmittel ist Teil eines persönlichen Absturzsicherungssystems. Es wird erwartet, dass alle Benutzer vollständig in dem sicheren Zusammenbau und der Bedienung ihres persönlichen Absturzsicherungssystems geschult werden. **Der unsachgemäße Gebrauch dieses Geräts kann ernste Verletzungen oder den Tod zur Folge haben.** Informationen zur richtigen Auswahl, Bedienung, Installation, Wartung und Instandhaltung sind der Bedienungsanleitung und den Herstellerempfehlungen zu entnehmen, oder wenden Sie sich an Ihren Vorgesetzten oder an den technischen Service von 3M.

- **Maßnahmen zur Reduzierung der Risiken (die, wenn sie nicht vermieden werden, zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können) im Zusammenhang mit einem Anschlaghilfsmittel:**
 - Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Verwendung, mindestens aber jährlich und nach jedem Absturz. Überprüfen Sie gemäß den Benutzeranweisungen.
 - Falls bei der Überprüfung eine Gefahr oder ein Mängelzustand festgestellt wird, nehmen Sie das Gerät außer Betrieb und reparieren oder ersetzen Sie es gemäß den Benutzeranweisungen.
 - Jede Vorrichtung, die einer Absturzsicherung oder Aufprallkräften ausgesetzt war, muss sofort aus dem Betrieb genommen und zerstört werden.
 - Die Vorrichtung darf ausschließlich in den angegebenen Untergründen oder an den in der Benutzeranleitung aufgeführten Strukturen angebracht werden. Nicht in dieser Anleitung beschriebene Installationsweisen und Verwendungen müssen von 3M Fall Protection genehmigt werden.
 - Das Trägermaterial oder die Struktur, an die das Anschlaghilfsmittel befestigt ist, muss die statischen Belastungen tragen können, die für die Verankerung in den zulässigen Vorgaben angegeben sind. Diese sind in den Benutzeranweisungen zu finden.
 - Nur andere Untersysteme der Absturzsicherung mit dem gekennzeichneten Verankerungspunkt an der Vorrichtung verbinden.
 - Stellen Sie vor dem Bohren oder Befestigen sicher, dass keine elektrischen Leitungen, Gasleitungen oder sonstige kritische integrierte Systeme mit dem Bohrer oder dem Gerät in Kontakt geraten.
 - Stellen Sie sicher, dass Absturzsicherungssysteme/Teilsysteme, die aus Komponenten von verschiedenen Herstellern zusammengebaut werden, zueinander passen und den Anforderungen von geltenden Normen, einschließlich ANSI Z359 oder anderen gültigen Absturzsicherungsrichtlinien, Standards oder Anforderungen entsprechen. Ziehen Sie stets einen Sachkundigen oder eine qualifizierte Person zurate, bevor Sie diese Systeme verwenden.
- **Maßnahmen zur Reduzierung der Risiken (die, wenn sie nicht vermieden werden, zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können) im Zusammenhang mit Arbeiten in der Höhe:**
 - Stellen Sie sicher, dass Ihre gesundheitliche und körperliche Verfassung allen Kräften im Zusammenhang mit Arbeiten in der Höhe sicher standhalten kann. Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn Sie Fragen bezüglich Ihrer Fähigkeit haben, diese Ausrüstung zu verwenden.
 - Niemals die zulässige Belastbarkeit für Ihre Absturzsicherungsausrüstung überschreiten.
 - Niemals die maximale Strecke des Absturzes Ihrer Absturzsicherungsausrüstung überschreiten.
 - Verwenden Sie keine Absturzsicherungsausrüstung, die die Prüfung vor dem Einsatz oder andere geplante Prüfungen nicht bestanden haben, oder wenn Sie Bedenken über die Verwendung oder Tauglichkeit dieser Ausrüstung für Ihren Anwendungsbereich haben. Bei allen Fragen wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von 3M.
 - Manche Kombinationen mit Teilsystemen und Komponenten können die Funktionsweise dieser Ausrüstung beeinträchtigen. Nur kompatible Verbindungselemente verwenden. Konsultieren Sie 3M, bevor Sie diese Ausrüstung in Kombination mit anderen Komponenten oder Untersystemen verwenden als denen, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.
 - Bei der Arbeit in der Nähe von beweglichen Maschinen (z. B. Kraftdrehknopf von Ölplattformen), elektrischen Gefahrenherden, extremen Temperaturen, chemischen Gefahren, explosiven oder toxischen Gasen, scharfen Kanten oder unterhalb von über dem Kopf befindlichen Materialien, die auf Sie oder Ihre Absturzsicherung fallen könnten, besonders vorsichtig vorgehen.
 - Bei Arbeiten in Umgebungen mit hohen Temperaturen Vorrichtungen für Schweißlichtbogen oder Heißenarbeiten verwenden.
 - Oberflächen und Gegenstände vermeiden, die dem Benutzer oder der Ausrüstung schaden könnten.
 - Stellen Sie bei Arbeiten in der Höhe einen angemessenen Fallraum sicher.
 - Niemals versuchen, die Absturzsicherung zu modifizieren. Nur 3M oder Dritte, die hierzu schriftlich von 3M autorisiert sind, dürfen Reparaturen an der Ausrüstung vornehmen.
 - Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz der Absturzsicherung, dass ein Rettungsplan vorliegt, durch dessen Mittel eine unverzügliche Rettung bei einem Absturz ermöglicht wird.
 - Wenn es zu einem Absturz kommt, muss für den abgestürzten Arbeiter sofort ein Arzt hinzugezogen werden.
 - Verwenden Sie für Absturzsicherungsanwendungen keinen Haltegurt. Verwenden Sie nur einen Ganzkörper-Auffanggurt.
 - Minimieren Sie Pendelstürze, indem Sie so nahe wie möglich am Verankerungspunkt arbeiten.
 - Beim Training mit dieser Vorrichtung muss ein zweites Absturzsicherungssystem in der Weise angewendet werden, dass der Trainingsteilnehmer keiner unbeabsichtigten Absturzgefahr ausgesetzt wird.
 - Beim Zusammenbau, der Verwendung oder Prüfung der Vorrichtung stets eine entsprechende persönliche Schutzausrüstung tragen.

☒ Übertragen Sie die Angaben zur Produktidentifikation vor der Installation und Verwendung dieser Ausrüstung vom ID-Etikett in das Prüf- und Wartungsprotokoll (Tabelle 2) am Ende dieses Handbuchs.

PRODUKTBESCHREIBUNG:

Abbildung 1 zeigt den 3M™ DBI-SALA™ Trägeranker. Der Trägeranker ist ein Einzelanschlagpunkt-Verbindungselement für ein Absturzsicherungssystem oder ein persönliches Absturzurückhaltesystem, das für einen Anschlag an einem Träger vorgesehen ist.

Abbildung 2 zeigt die Komponenten des Trägerankers. Siehe Tabelle 1 für die Spezifikationen der Bauteile. Der Trägeranker besteht aus einer gezahnten Halteschiene (A) mit schwenkbarem Verbindungselementbügel (B) und einstellbaren Hakenenden (C), die an Trägerflasche mit Laschenverriegelungen (D), die in Verzahnung der Halteschiene eingreifen, eingehangen werden. Der Trägeranker lässt sich reibungslos mittels Abnutzungsgummis (E) auf dem Träger verschieben. Ein Verbindungsmittel oder eine Selbsteinzugsvorrichtung (SRD) wird zwischen dem schwenkbaren Verbindungselementring an dem Trägeranker und dem entsprechenden Befestigungselement des Ganzkörper-Auffanggurtes des Anwenders angebracht.

Tabelle 1 - Spezifikationen

Systemspezifikationen:		
Tragfähigkeit:	1 Person mit einem Gesamtgewicht (einschließlich Kleidung, Werkzeuge usw.) von maximal 140 kg (310 lbs) entsprechend EN 795.	
Stärke der Verankerung:	Die erforderliche Stärke der Verankerung hängt von der Anwendung ab: Verankerungsstruktur: Die Struktur, an der das Anschlaghilfsmittel befestigt wird, muss einer Kraft in den jeweiligen Belastungsrichtungen standhalten. Jede Stelle für den Verankerungspunkt muss den folgenden Anforderungswerten entsprechen:	
	EN 795	12 kN (2698 lbs)
Betriebstemperatur	-40 °C (-40 °F) Min. Betriebstemperatur	
Anschlaghilfsmittel-Bruchfestigkeit:	22 kN (5.000 lbs) Minimale Bremskraft	
Abmessungen:	Sehen Sie Abbildung 1 für die Abmessungen jedes Trägerankermodells.	
Gewicht:	Sehen Sie Abbildung 1 für das Gewicht jedes Trägerankermodells.	
Spezifikation der Bauteile:		
Siehe Abbildung 2	Komponente	Material
(A)	Halteschiene	Aluminiumlegierung
(B)	Verankerungselementring	Legierter Stahl
(C)	Hakenenden	Aluminiumlegierung
(D)	Laschenverriegelungen	Legierter Stahl
(E)	Abnutzungsgummis	Nylon

1 Qualifizierte Person: Eine Person mit einem anerkannten Diplom oder einem professionellen Abschluss und umfangreicher Erfahrung in der Absturzsicherung. Diese Person muss sich in Absturzsicherungs-Design, -Analyse, -Bewertung und -Spezifikation auskennen.

3.0 INSTALLATION

☒ Die Installation des DBI-SALA Trägerankers muss durch eine qualifizierte Person überwacht werden¹. Eine hierfür qualifizierte Person² muss zertifizieren, dass die Installation den Kriterien für eine zertifizierte Verankerung entspricht oder in der Lage ist, den bei einem Absturz möglicherweise auftretenden Kräften standzuhalten.

- 3.1 PLANUNG:** Planen Sie Ihr Fallschutzsystem vor der Installation des Trägerankers. Berücksichtigen Sie alle Faktoren, die Ihre Sicherheit vor, während und nach einem Absturz beeinträchtigen könnten. Beachten Sie alle in Abschnitt 2 und Tabelle 1 beschriebenen Anforderungen, Einschränkungen und Spezifikationen.

☒ **Endanschläge:** Endanschläge, die den Verankerungsfestigkeitsanforderungen von Tabelle 1 entsprechen, müssen an beiden Enden des Trägers vorhanden sein. Verläuft der Träger geneigt oder vertikal, muss der Trägeranker sich nahe dem unteren Endanschlag befinden, um zu verhindern, dass sich der Trägeranker im Falle eines Absturzes bewegt.

- 3.2 INSTALLATION DES TRÄGERANKERS:** Der Trägeranker kann an Trägern installiert werden, die die in Tabelle 1 angegebenen Verankerungsanforderungen erfüllen. Sehen Sie Abbildung 1 für die zulässige Trägerflanschbreite (A) und -dicke (B) für jedes Trägerankermodell. Der Trägeranker kann auf dem Träger oben (A), unten (B) oder an den Seiten (C oder D) montiert werden (sehen Sie Abbildung 7). Abbildung 8 zeigt eine Installation des Trägerankers. Installation des Trägerankers:

1. Drücken Sie die Laschenverriegelungsfreigabe an jedem Endhaken, stellen Sie die Endhaken so ein, dass diese über den Trägerflansch passen, wobei der Verbindungselementring über den Endhaken zentriert ist, und lösen Sie die Laschenverriegelungsfreigabe.
2. Positionieren Sie den Trägeranker auf dem Trägerflansch, wobei der Verbindungselementring auf dem Träger zentriert ist. Schieben Sie die Endhaken nach innen, bis diese fest auf dem Trägerflansch sitzen.
3. Schieben Sie, mit den Laschenverriegelungen in der verriegelten Position, die Endhaken ein wenig nach innen oder außen, um sicherzustellen, dass die Verschlussklinken in die Verzahnung der Schiene eingerastet sind.

☒ **Abstand des Endhakens:** Der Gesamtabstand zwischen den Endhaken und dem Trägerflansch darf nicht mehr als 14,3 mm (9/16 Zoll) betragen. Sehen Sie Abbildung 1.

4. Kontrollieren Sie Ihre Installation, um sich zu vergewissern, dass der Trägeranker nicht an irgendeinem Punkt der geplanten Bewegung oder an den Trägerverbindungen oder -enden herausrutschen kann. Verbindungen zwischen den Trägerabschnitten müssen aneinander angrenzend sein, wobei nur ein maximaler Abstand von 12,7 mm (1/2 Zoll) vorhanden sein darf.

4.0 EINSATZ

- 4.1 VOR JEDEM EINSATZ:** Stellen Sie sicher, dass Ihr Arbeitsbereich und Ihre Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz (PSAgA) alle Kriterien erfüllt, die in Abschnitt 2 definiert sind, und dass ein formeller Rettungsplan vorhanden ist. Prüfen Sie den Trägeranker anhand der „Benutzer“-Inspektionspunkte, die im „Inspektions- und Wartungsprotokoll“ (Tabelle 2) definiert sind. Wenn bei der Inspektion Unsicherheiten oder Defekte festgestellt werden, verwenden Sie das System nicht. Nehmen Sie das System außer Betrieb und zerstören Sie es oder kontaktieren Sie 3M für einen Ersatz oder eine Reparatur.

- 4.2 ABSTURZSICHERUNGSVERBINDUNGEN:** Der Trägeranker wird mit einem Ganzkörper-Auffanggurt und einem Falldämpfer-Verbindungsmittel oder einer Selbsteinzugsvorrichtung (SRD) verwendet. Abbildung 9 zeigt eine Verbindung des Verbindungsmittels (A) oder der SRD (B) zwischen dem Auffanggurt und dem Trägeranker. Verbinden Sie das Verbindungsmittel oder die SRD zwischen der Auffangöse an dem Trägeranker und der hinteren Auffangöse am Auffanggurt, wie in den Anweisungen im Lieferumfang des Verbindungsmittels oder der SRD beschrieben.

5.0 INSPEKTION

- 5.1 INSPEKTIONS-HÄUFIGKEIT:** Der Trägeranker muss in den in Abschnitt 1 festgelegten Abständen geprüft werden. Die Inspektionsaktivitäten werden im „Inspektions- und Wartungsprotokoll“ (Tabelle 2) beschrieben. Inspizieren Sie alle anderen Bauteile des Absturzsicherungssystems in den Zeitabständen und nach den Verfahren, die in den Herstelleranleitungen definiert sind.

☒ Extreme Arbeitsbedingungen (raue Umweltbedingungen, andauernde Verwendung usw.) können eine häufigere Überprüfung erforderlich machen.

☒ Trägeranker sind mit einem Funkfrequenz-Identifikations-Etikett (RFID) ausgestattet. Das RFID-Etikett kann in Verbindung mit einem tragbaren Lesegerät dazu verwendet werden, die Überprüfung und Bestandskontrolle zu erleichtern und Aufzeichnungen über Ihre Absturzsicherungsausrüstung bereitzustellen.

- 5.2 DEFEKTE:** Falls bei der Inspektion ein Sicherheitsproblem oder ein Defekt festgestellt wird, nehmen Sie den Trägeranker unverzüglich außer Betrieb und kontaktieren Sie 3M, um eine Reparatur oder einen Austausch zu veranlassen. Versuchen Sie nicht, das Absturzsicherungssystem zu reparieren.

1 Sachkundiger: Eine Person, die in der Lage ist, bestehende und vorhersehbare Risiken in der Umgebung oder bei Arbeitsbedingungen zu erkennen, die für Mitarbeiter gesundheitsgefährdend, gefährlich oder risikoreich sind, und die befugt ist, sofort korrigierende Maßnahmen zu ergreifen, um diese Risiken und Gefährdungen zu beseitigen.

2 Qualifizierte Person: Eine Person mit einem anerkannten Diplom oder einem professionellen Abschluss und umfangreicher Erfahrung in der Absturzsicherung. Diese Person muss sich in Absturzsicherungs-Design, -Analyse, -Bewertung und -Spezifikation auskennen.

☒ **Nur autorisierte Reparaturen:** Nur 3M oder Dritte, die hierzu schriftlich autorisiert sind, dürfen Reparaturen an dieser Ausrüstung vornehmen.

5.3 PRODUKT-LEBENSZYKLUS: Die Haltbarkeit des Absturzsicherungssystems wird von den Arbeitsbedingungen und der Wartung bestimmt. Solange das Produkt die Prüfkriterien erfüllt, kann es in Betrieb bleiben.

6.0 WARTUNG, REPARATUR UND LAGERUNG

6.1 REINIGUNG: Reinigen Sie die Metallbauteile des Trägerankers regelmäßig mit einer weichen Bürste, warmem Wasser und einer milden Seifenlösung. Stellen Sie sicher, dass die Teile sorgfältig mit viel klarem Wasser gespült werden.

6.2 WARTUNG: Nur 3M oder Dritte, die hierzu von 3M schriftlich autorisiert sind, dürfen Reparaturen an dieser Ausrüstung vornehmen. Wenn der Trägeranker den Kräften eines Absturzes ausgesetzt war, muss dieser sofort aus dem Betrieb genommen, eindeutig mit „NICHT VERWENDEN“ gekennzeichnet und vernichtet werden. Falls bei der Inspektion ein Sicherheitsproblem oder ein Defekt festgestellt wird, nehmen Sie das System unverzüglich außer Betrieb und kontaktieren Sie 3M, um eine Reparatur oder einen Austausch zu veranlassen.

6.3 LAGERUNG UND TRANSPORT: Lagern Sie den Trägeranker und die entsprechende Absturzsicherungsausrüstung bei Nichtgebrauch in einer kühlen, trockenen, sauberen Umgebung, in der dieser vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist. Dasselbe gilt für den Transport. Setzen Sie das Produkt keinen chemischen Dämpfen aus. Überprüfen Sie die Komponenten nach langer Lagerung gründlich.

7.0 ETIKETTEN

Abbildung 10 zeigt eine Installation des Trägerankers. Etikette müssen ersetzt werden, wenn sie nicht vollständig lesbar sind. Folgende Angaben sind auf jedem Etikett enthalten:

Ⓐ	RFID-Tag
Ⓑ	Warnetikett: 1) Kontrollieren des Trägerankers: 2) Darf nicht kundenseitig repariert werden. Dieses Produkt muss durch ein autorisiertes Servicecenter gewartet werden. 3) Temperaturbereich -40 °C - +60 °C. 4) Zulässige Installationsorte und Arbeitsbereiche. Darf nur an vertikalen und horizontalen Trägern mit Endanschlüssen installiert werden. 5) Trägeranker an einem kühlen, trockenen, sauberen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort lagern. 6) Keine Etiketten von dem Trägeranker entfernen. 7a) Nicht bei Trägern ohne Endanschlüsse verwenden. 7b) Eine ordnungsgemäße Installation auf Trägern mit Endanschlüssen ausführen. 8a) An Strukturen befestigen, die für 12 kN oder mehr zugelassen sind. 8b) Nicht an Strukturen verwenden, die mit weniger als 12 kN bewertet sind. 9) Nicht bei schrägen Trägern verwenden.
Ⓒ	10) Produktanweisungen lesen. 11) Maximale Tragfähigkeit 140 kg (310 lbs). 12) Kennnummer der notifizierten Stelle. 13) Monat und Jahr der Herstellung 14) Chargennummer 15) Modellnummer 16) Zulässige Installationsstellen und Arbeitsbereiche. An Strukturen befestigen, die für 12 kN oder mehr zugelassen sind. 17) Inspektionsprotokoll 18) Inspektionsdatum 19) Initialen des Inspektors 20) Modellnummer des Trägerankers, zulässige Flanschbreite und zulässige Trägerflanschdicke.

Tabelle 2 – Inspektions- und Wartungsprotokoll

Inspektionsdatum:		Kontrolliert von:	
Komponenten:	Inspektion: (Siehe Abschnitt 1 für Häufigkeit der Kontrollen)	Benutzer	Sachkundiger ¹
Trägeranker (Abbildung 2)	Kontrollieren Sie den Trägeranker auf Beschädigungen: Suchen Sie nach Rissen, Dellen oder Verformungen.	☐	☐
	Kontrollieren Sie das Stützrohr (A), den Verankerungselementring (B), Verankerungselementringbügel, die Hakenenden (C) und Laschenverriegelungen (D) auf Verbiegungen und Abnutzungen.	☐	☐
	Kontrollieren Sie auf fehlende Teile (Endnieten, mittlere Schraube usw.).	☐	☐
	Überprüfen Sie die gesamte Einheit auf Korrosion.	☐	☐
	Kontrollieren Sie die Abnutzungsgummis, um sicherzustellen, dass diese nicht so weit abgenutzt sind, dass die Hakenenden in direktem Kontakt mit dem Trägerflansch stehen. Ersetzen Sie abgenutzte oder gerissene Abnutzungsgummis. (Sehen Sie Entfernen und Anbringen von Abnutzungsgummis)	☐	☐
	Kontrollieren Sie die Verzahnung der Halteschiene (A) auf Abnutzung oder Schäden. Stellen Sie sicher, dass die Verschlussklinke automatisch vollständig in jedem Zahn einrastet, wenn die Laschenverriegelungen (D) freigegeben werden.	☐	☐
	Stellen Sie sicher, dass die Laschenverriegelungen (D) in deren Funktionsfähigkeiten nicht eingeschränkt sind, vollständig zurückfedern und automatisch in die Zähne der Halteschiene (A) einrasten.	☐	☐
Etiketten (Abbildung 10)	Überprüfen Sie, ob alle Etiketten vorhanden sowie sicher befestigt und lesbar sind (siehe „Etiketten“)	☐	☐
PSAgA und andere Ausrüstung	Eine zusätzliche persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz (PSAgA)-Ausrüstung (Auffanggurt, HSG usw.), die mit dem Verankerungssystem verwendet wird, sollte nach den Anweisungen des Herstellers installiert und geprüft werden.	☐	☐

Seriennummer(n):	Kaufdatum:
Modellnummer:	Datum des ersten Einsatzes:

Abhilfemaßnahme/Wartung:	Genehmigt von:
	Datum:
Abhilfemaßnahme/Wartung:	Genehmigt von:
	Datum:
Abhilfemaßnahme/Wartung:	Genehmigt von:
	Datum:
Abhilfemaßnahme/Wartung:	Genehmigt von:
	Datum:
Abhilfemaßnahme/Wartung:	Genehmigt von:
	Datum:
Abhilfemaßnahme/Wartung:	Genehmigt von:
	Datum:
Abhilfemaßnahme/Wartung:	Genehmigt von:
	Datum:
Abhilfemaßnahme/Wartung:	Genehmigt von:
	Datum:
Abhilfemaßnahme/Wartung:	Genehmigt von:
	Datum:
Abhilfemaßnahme/Wartung:	Genehmigt von:
	Datum:

1 Sachkundiger: Eine Person, die in der Lage ist, bestehende und vorhersehbare Risiken in der Umgebung oder bei Arbeitsbedingungen zu erkennen, die für Mitarbeiter gesundheitsgefährdend, gefährlich oder risikoreich sind, und die befugt ist, sofort korrigierende Maßnahmen zu ergreifen, um diese Risiken und Gefährdungen zu beseitigen.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Lea, comprenda y cumpla todo lo dispuesto en la información de seguridad contenida en estas instrucciones antes de utilizar este conector de anclaje. SI NO LO HACE, PUEDE SUFRIR GRAVES LESIONES O LA MUERTE.

Estas instrucciones deben entregarse al usuario de este equipo. Conserve las instrucciones para futuras consultas.

Uso previsto:

Este conector de anclaje está pensado para ser utilizado como parte de un completo sistema de protección personal contra caídas.

El empleo en cualquier otra aplicación, entre otras, la manipulación de material, actividades relacionadas de recreo o deportivas, u otras actividades no descritas en las instrucciones del usuario, no está aprobado por 3M y podría provocar lesiones graves o la muerte.

Este dispositivo solo deben usarlo usuarios formados en su utilización en aplicaciones dentro del lugar de trabajo.



ADVERTENCIA

Este conector de anclaje es parte de un sistema de protección personal contra caídas. Se espera que todos los usuarios se hayan formado completamente en la instalación y el uso seguros de su sistema de protección contra caídas. **El uso indebido de este dispositivo podría ocasionar lesiones graves o la muerte.** Para conseguir un grado adecuado de selección, uso, instalación, mantenimiento, inspección y reparación, consulte estas instrucciones del usuario y todas las recomendaciones del fabricante o contacte con su supervisor o con el servicio técnico de 3M.

- **Para reducir los riesgos asociados con trabajar con un conector de anclaje que, si no se evitan, podrían ocasionar lesiones de gravedad o la muerte:**
 - Inspeccione el dispositivo antes de cada uso, al menos, con una periodicidad anual, y después de que el sistema haya soportado una caída. Realice la inspección según las instrucciones del producto.
 - Si la inspección revela una situación poco segura o algún defecto, retire el dispositivo del servicio, repárelo o reemplácelo, según se indique en estas instrucciones.
 - Todo dispositivo que haya estado sometido a una fuerza de detención de caídas o de impacto deberá ser retirado inmediatamente del servicio y ser destruido.
 - El dispositivo solo podrá instalarse en los sustratos especificados o sobre las estructuras detalladas en las instrucciones del usuario. Las instalaciones y los usos no contemplados en las instrucciones deberán ser aprobados por 3M Fall Protection.
 - El sustrato o la estructura a la que se fije el conector de anclaje debe poder soportar las cargas estáticas especificadas para el anclaje en las orientaciones permitidas en las instrucciones del usuario.
 - Únicamente conecte otros subsistemas de protección contra caídas en el punto del conector de anclaje designado del dispositivo.
 - Antes de taladrar o ajustar, asegúrese de que no hay cables eléctricos, tuberías de gas u otros sistemas críticos integrados que puedan entrar en contacto con el taladro o el dispositivo.
 - Asegúrese de que los sistemas/subsistemas de protección contra caídas montados a partir de componentes hechos por distintos fabricantes son compatibles y cumplen los requisitos de las normas aplicables, incluyendo los ANSI Z359 u otros códigos, normas o requisitos de protección contra caídas aplicables. Consulte siempre con personal cualificado o competente antes de usar estos sistemas.
- **Para reducir los peligros asociados con el trabajo en altura que, si no se evitan, pueden provocar lesiones graves o la muerte:**
 - Asegúrese de que su salud y condición física le permiten resistir con seguridad todas las fuerzas asociadas con el trabajo en altura. Consulte con su médico si tiene alguna pregunta con respecto a su capacidad para utilizar este equipo.
 - Nunca exceda la capacidad de carga de su equipo de protección contra caídas.
 - Nunca exceda la distancia máxima de caída libre de su equipo de protección contra caídas.
 - No utilice ningún equipo de protección contra caídas que haya fallado antes de usarse o no haya pasado otras inspecciones programadas, o si tiene dudas sobre el uso o la idoneidad del equipo para su aplicación. Póngase en contacto con los servicios técnicos de 3M si tiene cualquier pregunta.
 - Algunas combinaciones de subsistemas y componentes pueden perjudicar el funcionamiento del equipo. Use solamente conectores compatibles. Consulte con 3M antes de emplear este equipo con componentes o subsistemas distintos de los descritos en las instrucciones del usuario.
 - Extreme la precaución cuando se encuentre alrededor de maquinaria en movimiento (p. ej., mecanismos de activación superiores de plataformas petrolíferas) o cuando existan riesgos eléctricos, temperaturas extremas, peligros químicos, gases explosivos o tóxicos, bordes afilados o materiales que se encuentren por encima de usted y que podrían caer sobre usted o sobre el equipo de protección contra caídas.
 - Use dispositivos para trabajos en caliente o arco eléctrico cuando trabaje en ambientes a altas temperaturas.
 - Evite superficies y objetos que puedan lesionar al usuario u ocasionar desperfectos al equipo.
 - Asegúrese de que haya una distancia de caída adecuada cuando trabaje en altura.
 - Nunca modifique o altere su equipo de protección contra caídas. Sólo 3M o las partes autorizadas por escrito por 3M tienen permitido reparar el equipo.
 - Antes de usar el equipo de protección contra caídas, asegúrese de que existe un plan de rescate que permita un rápido rescate si se produce un incidente de caída.
 - Si hubiese un incidente de caída, busque atención médica inmediatamente para el trabajador que se haya caído.
 - No utilice un cinturón corporal para las aplicaciones de detención de caídas. Use solamente un arnés de cuerpo completo.
 - Trabaje en un lugar situado lo más directamente posible por debajo del punto de anclaje para minimizar la posibilidad de caídas con balanceo.
 - Si se está formando con este dispositivo, se debe utilizar un sistema de protección contra caídas secundario de manera que no exponga al aprendiz a un riesgo de caída involuntaria.
 - Lleve siempre el equipo de protección individual apropiado cuando instale, use o inspeccione el dispositivo/sistema.

☒ Antes de instalar y utilizar este equipo, registre la información de identificación del producto indicada en la etiqueta de identificación en el "Registro de inspección y mantenimiento" (Tabla 2) al final de este manual.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:

La Figura 1 ilustra el anclaje deslizante para vigas 3M™ DBI-SALA™. El anclaje deslizante para vigas es un conector de anclaje de un solo punto para un sistema de detención de caídas personal o un sistema de retención de caídas personal diseñado para conectarse a una viga.

La Figura 2 ilustra los componentes del anclaje deslizante para vigas. Consulte la Tabla 1 con las especificaciones de los componentes. El anclaje deslizante para vigas está compuesto por una barra de soporte con muescas (A) con un anillo de conector giratorio (B) y extremos de gancho ajustables (C) que se enganchan sobre cada borde de una brida de viga con cerraduras de lengüeta (D) que se acoplan a las muescas de la barra de soporte. El anclaje deslizante para vigas se desliza suavemente a lo largo de la viga en los protectores de desgaste (E). Una eslinga o dispositivo autorretráctil (SRD) se conecta entre el anillo conector giratorio en el anclaje deslizante para vigas y el elemento de fijación apropiado en el arnés de cuerpo completo del usuario.

Tabla 1 – Especificaciones

Especificaciones del sistema:		
Capacidad:	1 Persona con un peso combinado (ropa, herramientas, etc.) de no más de: 140 kg (310 lbs) para EN 795.	
Resistencia del anclaje:	La fuerza de anclaje necesaria depende de la aplicación: Estructura del anclaje: La estructura a la que se monta el conector de anclaje debe poder sostener la fuerza en las direcciones previstas de carga. Cada ubicación del punto de anclaje debe poder sostener los siguientes valores:	
	EN 795	12 kN (2698 lb)
Temperatura de servicio	-40 °C (-40 °F) Temperatura de servicio mínima	
Resistencia de ruptura del conector de anclaje:	22 kN (5000 libras) Resistencia de ruptura mínima	
Dimensiones:	Consulte la Figura 1 para conocer las dimensiones de cada modelo de anclaje deslizante para vigas.	
Peso:	Consulte la Figura 1 para conocer el peso de cada modelo de anclaje deslizante para vigas.	
Especificaciones de componentes:		
Referencia de la Figura 2	Componente	Materiales
(A)	Barra de soporte	Aleación de aluminio
(B)	Anillo conector	Aleación de acero
(C)	Extremos de los ganchos	Aleación de aluminio
(D)	Cerraduras de lengüeta	Aleación de acero
(E)	Protectores de desgaste	Nailon

3.0 INSTALACIÓN

☒ *La instalación del anclaje deslizante para vigas DBI-SALA debe someterse a supervisión a cargo de una persona competente¹. La instalación deberá certificarla personal cualificado² para confirmar que cumple los criterios para un anclaje certificado o que es capaz de soportar las fuerzas potenciales a las que podría quedar expuesta durante una caída.*

- 3.1 PLANIFICACIÓN:** planifique su sistema de protección contra caídas antes de instalar el anclaje deslizante para vigas. Tenga en cuenta todos los factores que podrían afectar a su seguridad antes, durante y después de una caída. Considere todos los requisitos, limitaciones y especificaciones definidos en el Apartado 2 y en la Tabla 1.

☒ **Topes de parada:** Los topes de parada, que cumplen los requisitos de resistencia de anclaje de la Tabla 1, deben estar presentes en ambos extremos de la viga. Si la viga está inclinada o es vertical, el anclaje deslizante para vigas debe estar al lado del tope de parada para evitar que el anclaje deslizante para vigas se mueva en una caída.

- 3.2 INSTALACIÓN DEL ANCLAJE DESLIZANTE PARA VIGAS:** El anclaje deslizante para vigas se puede instalar en vigas que cumplan con los requisitos de anclaje especificados en la Tabla 1. Consulte la Figura 1 para conocer el Ancho de brida de viga (A) y el Espesor (B) permitidos para cada modelo de anclaje deslizante para vigas. El anclaje deslizante para vigas puede montarse en la parte superior (A), en la parte inferior (B) o lateral (C o D) en la viga (consulte la Figura 7). La Figura 8 ilustra la instalación del anclaje deslizante para vigas. Para instalar el anclaje deslizante para vigas:

1. Presione la liberación de cerradura de lengüeta en cada gancho de extremo, ajuste los ganchos de extremo para que quepan sobre la brida de viga con el anillo de conector centrado entre los ganchos de extremo, y luego suelte la liberación de bloqueo de lengüeta.
2. Coloque el anclaje deslizante para vigas en la brida de la viga con el anillo conector centrado en la viga. Deslice los ganchos de extremo hacia adentro hasta que queden apretados en la brida de la viga.
3. Con las cerraduras de lengüeta en la posición de bloqueo, mueva los ganchos de extremo hacia adentro o hacia afuera ligeramente para asegurarse de que los trinquetes de bloqueo estén completamente enganchados con los dientes de la barra.

☒ **Hueco del gancho de extremo:** El espacio total entre los ganchos de extremo y la brida de viga no debe ser mayor que 14,3 mm (9/16 pulg.). Consulte la Figura 1.

4. Inspeccione su instalación para confirmar que el anclaje deslizante para vigas no pueda desprenderse de la viga en ningún punto a lo largo de la línea de movimiento prevista o en los extremos o juntas de la viga. Las juntas entre las secciones de la viga deben estar al ras con un espacio máximo de 12,7 mm (1/2 pulg.).

4.0 USO

- 4.1 ANTES DE CADA USO:** cerciórese de que la zona de trabajo así como el sistema personal de detención de caídas (PFAS) cumplen todos los criterios definidos en el Apartado 2 y que existe un plan de rescate oficial previsto. Revise el anclaje deslizante para vigas conforme a los puntos de inspección de "usuario" definidos en el "registro de inspección y mantenimiento" (Tabla 2). No utilice el sistema si la inspección revela una condición no segura o defectuosa. Deje de usar el sistema y deséchelo, y póngase en contacto con 3M para cuestiones de reemplazo o reparación.

- 4.2 CONECTORES DE DETENCIÓN DE CAÍDAS:** El anclaje deslizante para vigas se usa con un arnés de cuerpo entero y una eslinga con absorción de energía o un dispositivo autorretráctil (SRD). La Figura 9 ilustra la conexión de la eslinga (A) o SRD (B) entre el arnés y el anclaje deslizante para vigas. Conecte la eslinga o el SRD entre la anilla D del anclaje deslizante para vigas y la anilla D dorsal en el arnés, conforme a las instrucciones incluidas con la eslinga o el SR.

5.0 INSPECCIÓN

- 5.1 FRECUENCIA DE INSPECCIÓN:** El anclaje deslizante para vigas se debe inspeccionar en los intervalos definidos en el apartado 1. Los procedimientos de inspección se describen en el "Registro de inspección y mantenimiento" (Tabla 2). Inspeccione todos los demás componentes del sistema de protección anticaídas según las frecuencias y procedimientos definidos en las instrucciones de sus respectivos fabricantes.

☒ *más condiciones extremas de Unas condiciones funcionamiento en el entorno uso prolongado etc pueden requerir que las inspecciones sean duras frecuentes ntes.*

☒ *Los anclajes deslizantes para vigas están equipados con una etiqueta de identificación por radiofrecuencia (RFID). La etiqueta RFID puede usarse junto con el dispositivo de lectura portátil para simplificar la inspección y el control del inventario y para proporcionar registros para su equipo de protección contra caídas.*

- 5.2 DEFECTOS:** Si la inspección revela una condición poco segura o defectuosa, deje de usar el anclaje deslizante para vigas inmediatamente, y póngase en contacto con 3M Fall Protection para repararlo o sustituirlo. No intente reparar el sistema de detención de caídas.

☒ **Solo reparaciones autorizadas:** Solo 3M o las partes autorizadas por escrito pueden reparar este equipo.

- 5.3 VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO:** La vida útil del sistema de detención de caídas depende de las condiciones de trabajo y mantenimiento. Siempre que el producto pase los criterios de inspección, puede seguir utilizándose.

- 1 **Persona competente:** Una persona capaz de identificar peligros existentes y predecibles en los alrededores o condiciones de trabajo antihigiénicas, peligrosas o perjudiciales para los empleados, y que cuenta con autorización para tomar medidas correctivas rápidas para eliminarlos.
- 2 **PERSONA CUALIFICADA:** Esta otra persona estará debidamente cualificada o tendrá certificación profesional y experiencia suficiente en sistemas de protección anticaídas. Esta persona deberá ser capaz de diseñar, analizar, evaluar y especificar el sistema de protección anticaídas.

6.0 MANTENIMIENTO, REPARACIÓN Y ALMACENAMIENTO

- 6.1 LIMPIEZA:** Limpie los componentes de metal del anclaje deslizante para vigas periódicamente con un cepillo suave, agua templada y una solución jabonosa suave. Asegúrese de enjuagar perfectamente las partes con una abundante agua limpia.
- 6.2 MANTENIMIENTO:** Solo 3M o las partes autorizadas por escrito por 3M pueden reparar este equipo. Si el anclaje deslizante para vigas ha estado sometido a fuerza de caída, debe retirarse inmediatamente del servicio, marcarse claramente "NO USAR" y luego destruirse. Si la inspección revela una condición poco segura o defectuosa, deje de usar el sistema y póngase en contacto con 3M Fall Protection para repararlo o sustituirlo.
- 6.3 ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE:** Cuando no esté en uso, o cuando sea necesario, guarde y transporte el anclaje deslizante para vigas y el equipo de protección anticaídas correspondiente en un entorno fresco, seco y limpio, alejado de la luz solar directa. Evite las zonas donde pueda haber vapores químicos. Inspeccione exhaustivamente los componentes después de un período prolongado de almacenamiento.

7.0 ETIQUETADO

La Figura 10 ilustra las etiquetas del anclaje deslizante para vigas. Si las etiquetas no son plenamente legibles, deben sustituirse. La información de las etiquetas es la siguiente:

Ⓐ	Etiqueta de RFID
Ⓑ	Etiqueta de advertencia: 1) Inspeccione el anclaje deslizante para vigas. 2) No lo repare. El mantenimiento y reparación de este producto debe realizarlo un centro de servicio autorizado. 3) Intervalo de temperatura -40 °C - + 60 °C. 4) Lugares de instalación e intervalos de trabajo aceptables. Instale solo en vigas verticales y horizontales con topes de parada. 5) Guarde los anclajes deslizantes para vigas en un lugar fresco, seco y limpio, sin exponerlo directamente a la luz solar. 6) No quite las etiquetas del anclaje deslizante para vigas. 7a) No usar en vigas sin topes de parada. 7b) Instalación correcta en vigas con topes de parada. 8a) Instalar en estructuras clasificadas para 12kN o más. 8b) No usar en estructuras clasificadas con menos de 12 kN. 9) No usar en vigas inclinadas.
Ⓒ	10) Lea las instrucciones del producto. 11) Capacidad máxima: 140 kg (310 lbs). 12) ID del organismo notificado. 13) Año y mes de fabricación. 14) Número de lote. 15) Número de modelo. 16) Lugares de instalación e intervalos de trabajo aceptables. Instalar en estructuras clasificadas para 12kN o más. 17) Registro de inspecciones. 18) Fecha de la inspección. 19) Iniciales del inspector. 20) Número de modelo de anclaje deslizante para vigas, anchos de bridas de vigas permitidas y espesores de bridas de vigas permitidas.

Tabla 2: Registro de inspección y mantenimiento

Fecha de la inspección:		Inspeccionado por:	
Componentes:	Inspección: (Véase la sección 1 para conocer la frecuencia de las inspecciones)	Usuario	Persona competente ¹
Anclaje deslizante para vigas (Figura 2)	Inspeccione el daño del anclaje deslizante para vigas: Busque fisuras, mellas o deformaciones.	☐	☐
	Inspeccione si hay doblez o desgaste en el brazo de soporte (A), el anillo del conector (B), el soporte del anillo del conector, los extremos del gancho (C) y las cerraduras de lengüeta (D).	☐	☐
	Inspeccione si faltan piezas (remaches, tornillos centrales, etc.).	☐	☐
	Inspeccione todo el equipo para comprobar que no haya corrosión.	☐	☐
	Inspeccione los protectores de desgaste para garantizar que no se hayan desgastado hasta tal punto en que los extremos en forma de gancho se encuentren en contacto directo con el ala de la viga. Reemplace los protectores de desgaste desgastados o agrietados. (véase Desmontaje e instalación del protector de desgaste)	☐	☐
	Inspeccione los dientes de la barra de soporte (A) para detectar desgaste o daños. Asegúrese de que el enganche de bloqueo se acoplará por completo a cada diente de forma automática después de la liberación de las cerraduras de lengüeta (D).	☐	☐
	Asegúrese de que las cerraduras de engüeta (D) funcionen libremente, que retrocedan por completo y se acoplen automáticamente con los dientes de la barra de soporte (A).	☐	☐
Etiquetas (Figura 10)	Verifique que estén todas las etiquetas de seguridad y que estén correctamente fijadas y sean legibles (consulte "Etiquetas").	☐	☐
PFAS y otros equipos	El equipo adicional (arnés, SRL, etc.) para el sistema personal de detención de caídas (PFAS) que se utilice con el sistema de anclaje debe instalarse e inspeccionarse conforme a las instrucciones del fabricante.	☐	☐

Números de serie:	Fecha de compra:
Número de modelo:	Fecha del primer uso:

Acción correctora/Mantenimiento:	Aprobado por:
	Fecha:
Acción correctora/Mantenimiento:	Aprobado por:
	Fecha:
Acción correctora/Mantenimiento:	Aprobado por:
	Fecha:
Acción correctora/Mantenimiento:	Aprobado por:
	Fecha:
Acción correctora/Mantenimiento:	Aprobado por:
	Fecha:
Acción correctora/Mantenimiento:	Aprobado por:
	Fecha:
Acción correctora/Mantenimiento:	Aprobado por:
	Fecha:
Acción correctora/Mantenimiento:	Aprobado por:
	Fecha:
Acción correctora/Mantenimiento:	Aprobado por:
	Fecha:
Acción correctora/Mantenimiento:	Aprobado por:
	Fecha:
Acción correctora/Mantenimiento:	Aprobado por:
	Fecha:
Acción correctora/Mantenimiento:	Aprobado por:
	Fecha:
Acción correctora/Mantenimiento:	Aprobado por:
	Fecha:

¹ **Persona competente:** Una persona capaz de identificar peligros existentes y predecibles en los alrededores o condiciones de trabajo antihigiénicas, peligrosas o perjudiciales para los empleados, y que cuenta con autorización para tomar medidas correctivas rápidas para eliminarlos.

Kaikki näissä ohjeissa olevat turvallisuustiedot tulee lukea sekä ymmärtää, ja niitä tulee noudattaa ennen tämän ankkurikiinnikkeen käyttöä. EDELLÄ MAINITUN LAIMINLYÖNTI VOI JOHTAA VAKAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN.

Nämä ohjeet tulee antaa näiden varusteiden käyttäjälle. Säilytä nämä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Käyttötarkoitus:

Tämä ankkurikiinnike on tarkoitettu käytettäväksi osana kokonaista henkilönsuojaimiin kuuluvaa putoamisenestojärjestelmää.

Käyttö muihin tarkoituksiin, kuten materiaalien käsittelyyn, virkistys- tai urheilutoimintaan tai muuhun sellaiseen toimintaan, joita ei käyttöohjeessa kuvata, ei ole 3M:n hyväksymää ja saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä laitetta voivat käyttää ainoastaan koulutetut käyttäjät työskentelytarkoituksiin.



VAROITUS

Tämä ankkurikiinnike on osa henkilönsuojaimiin kuuluvaa putoamisenestojärjestelmää. Kaikkien käyttäjien odotetaan olevan täysin koulutettuja omien henkilökohtaisten putoamisenestojärjestelmiensä turvallisen asentamisen ja käytön suhteen. **Tämän laitteen väärinkäyttö saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.** Tietoja asianmukaisesta valinnasta, käytöstä, asennuksesta, ylläpidosta ja huollosta saat tutkimalla näitä käyttöohjeita ja kaikkia valmistajan suosituksia, kysymällä esimieheltäsi tai ottamalla yhteyttä 3M:n tekniseen palveluun.

- **Vähentääksesi ankkurikiinnikkeiden kanssa työskentelyyn liittyviä riskejä, jotka mahdollisesti voivat aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman:**
 - Kaikki järjestelmän komponentit tulee tarkastaa ennen jokaista käyttökertaa, vähintään kerran vuodessa ja jokaisen putoamistapauksen jälkeen. Suorita tarkastus käyttöohjeiden mukaisesti.
 - Jos valtuutetussa tarkastuksessa ilmenee vaarallinen tila, poista laite käytöstä ja korjaa tai vaihda se käyttöohjeiden mukaisesti.
 - Kaikki laitteet, joita on käytetty putoamisen pysäyttämiseen tai joihin on kohdistunut putoamiseneston iskuvoima, tulee välittömästi poistaa käytöstä ja hävittää.
 - Laite tulee asentaa ainoastaan niille alustoille tai rakenteille, joille se on tarkoitettu ja jotka on mainittu käyttöohjeissa. Muu kuin ohjeen kuvaama asennus tai käyttö tulee hyväksyttävä 3M Fall Protectionilla.
 - Sen alustan tai rakenteen, johon ankkurointiliitin kiinnitetään, tulee kannattaa käyttöohjeessa ilmoitetuissa sallituissa suunnissa ankkurille määritetyt staattiset kuormat.
 - Kytke putoamiseneston alijärjestelmät ainoastaan laitteen niille määrättyyn ankkurointikiinnityskohtaan.
 - Varmista ennen poraamista tai kiinnittämistä, ettei poran tai laitteen kanssa pääse kosketuksiin sähköjohtoja, kaasujohtoja tai muita tärkeitä sisäisiä järjestelmiä.
 - Varmista, että muiden valmistajien komponenteista kootut putoamisenestojärjestelmät/alijärjestelmät ovat yhteensopivia ja täyttävät asianomaisten standardien vaatimukset, mukaan lukien ANSI Z359, tai muut sovellettavat putoamisenestokoodit, -standardit tai -vaatimukset. Ennen näiden järjestelmien käyttöä tulee aina kääntyä pätevän tai pätevidyn henkilön puoleen.
- **Vähentääksesi korkealla työskentelyyn liittyviä riskejä, jotka mahdollisesti voivat aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman:**
 - Varmista, että terveydentilasi ja fyysinen kuntosi on tarpeeksi hyvä, jotta pystyt kestämaan kaikki korkealla työskentelyyn liittyvät voimat. Keskustele lääkärisi kanssa, mikäli sinulla on kysyttävää näiden laitteiden käyttöön liittyvistä valmiuksistasi.
 - Älä koskaan ylitä putoamisenestolaitteiden sallittua kapasiteettia.
 - Älä koskaan ylitä putoamisenestolaitteiden vapaan pudotuksen enimmäisetäisyyttä.
 - Älä käytä putoamisenestolaitteita, jotka eivät läpäise ennen käyttöä tehtäviä tai muita suunniteltuja tarkastuksia tai jos olet huolissasi laitteiden käytöstä tai sopivuudesta käyttötarkoitukseen. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä 3M:n tekniseen palveluun.
 - Jotkut alajärjestelmä- ja osayhdistelmät saattavat häiritä tämän laitteen toimintaa. Käytä vain yhteensopivia liitännöitä. Ota yhteyttä 3M:ään ennen tämän laitteen käyttöä yhdessä sellaisten osien tai alajärjestelmien kanssa, joita ei kuvata tässä käyttöohjeessa.
 - Ota käyttöön ylimääräiset varotoimenpiteet, kun työskentelet liikkuvien laitteiden (esim. öljynporaustornien koneistot), sähkövaarojen, korkeiden lämpötilojen, kemiallisten vaarojen, räjähtävien tai myrkyllisten kaasujen tai terävien reunojen läheisyydessä tai yläpuolellasi sijaitsevien materiaalien lähellä, jotka voivat pudota päällesi tai putoamisenestolaitteen päälle.
 - Käytä valokaari- tai kuumatyölaitteita, kun työskentelet erittäin kuumissa ympäristöissä.
 - Vältä pintoja ja esineitä, jotka voivat vahingoittaa käyttäjää tai laitteita.
 - Varmista, että korkealla työskennellessä käytössä on riittävä putoamiskorkeus.
 - Älä koskaan muokkaa tai muuta putoamisenestolaitetta. Vain 3M tai sen kirjallisesti valtuuttamat tahot saavat tehdä korjauksia tähän laitteeseen.
 - Ennen putoamisenestolaitteiden käyttöä varmista, että käytössä on pelastussuunnitelma, jonka avulla voidaan toteuttaa nopea pelastus putoamistapaturman tapahtuessa.
 - Jos putoamistapaturma tapahtuu, hae välittömästi lääkinnällistä apua pudonneelle työntekijälle.
 - Älä käytä vartaloxyötä putoamisenestosuojeluksissa. Käytä ainoastaan kokovartalovaljaita.
 - Minimoi heilahtavan putoamisen mahdollisuus työskentelemällä niin suoraan ankkurointipisteen alla kuin mahdollista.
 - Mikäli laitteella harjoitellaan, on käytettävä toissijaista putoamisenestojärjestelmää tavalla, joka ei altista koulutettavaa henkilöä tahattomalle putoamiselle.
 - Käytä aina asianmukaisia henkilösuojaimia kun asennat, käytät tai tarkastat laitetta/järjestelmää.

☒ Merkitse ennen tämän tuotteen asennusta ja käyttöä tuotteen tunnistustiedot sen tunnusmerkinnästä tämän käyttöoppaan takana olevaan tarkastus- ja kunnossapitolokiin (taulukko 2).

TUOTEKUVAUS:

Kuvassa 1 on 3M™ DBI-SALA™ -liukupalkkiankkuri. Liukupalkkiankkuri on yksipisteankkurointikiinnike putoamisenestojärjestelmään tai varmistusjärjestelmään. Se on suunniteltu kiinnitettäväksi palkkiin.

Kuvassa 2 on liukupalkkiankkurin osat. Katso osaspesifikaatiot taulukosta 1. Liukupalkkiankkuri koostuu pykälöidystä tukitangosta (A), jossa on nivelletty liitinrenas (B) ja säädettävät päätykoukut (C), jotka kiinnittyvät palkin laipan yli tukitangon pykäliin kiinnittyvin salpalukoin (D). Liukupalkkiankkuri liukuu palkilla pehmeästi kuluvien pehmusteiden päällä (E). Turvaköysi tai itsekelautuva laite kiinnitetään liukupalkkiankkurin nivelletyn liitinrenkaan ja käyttäjän kokovartalovaljaiden asianmukaisen kiinnityselementin väliin.

Taulukko 1 – Tekniset tiedot

Järjestelmän tekniset tiedot:				
Kapasiteetti:	1 henkilö, jonka kokonaispaino (vaatteet, työkalut jne.) ei ylitä: 140 kg standardin EN 795 mukaan.			
Tuen vahvuus:	Tarvittava ankkuroinnin vahvuus riippuu käytöstä. Kiinnityspisteen rakenne: Ankkurointikiinnikkeen kiinnityskohtana toimivan rakenteen tulee kestää voimaa oletetuissa kuormitus suunnissa. Kunkin ankkurointipisteen tulee kestää seuraavat arvot: <table><tr><td>EN 795</td><td>12 kN</td></tr></table>		EN 795	12 kN
EN 795	12 kN			
Käyttölämpötila	-40 °C Alin käyttölämpötila			
Ankkurointikiinnikkeen murtolujuus:	22 kN Murtolujuus vähintään			
Mitat:	Katso kuvasta 1 kunkin liukupalkkiankkurimallin mitat.			
Paino:	Katso kuvasta 1 kunkin liukupalkkiankkurimallin paino.			

Osaspesifikaatiot:		
Kuva 2, viite	Osa	Materiaalit:
Ⓐ	Tukitanko	Alumiiniseos
Ⓑ	Liitinrenas	Seosteräs
Ⓒ	Päätykoukut	Alumiiniseos
Ⓓ	Salpalukot	Seosteräs
Ⓔ	Kuluvat pehmusteet	Nailon

3.0 ASENNUS

☒ **Pätevän henkilön¹ tulee valvoa DBI-SALA-liukupalkkiankkurin asennusta. Pätevän henkilön² tulee sertifioida asennus sertifioidun ankkuroinnin kriteerit täyttäväksi tai että asennus kestää putoamisen aikana järjestelmään kohdistuvan voiman.**

- 3.1 SUUNNITTELU:** Suunnittele putoamissuojajärjestelmä ennen liukupalkkiankkurin asentamista. Ota huomioon kaikki tekijät, jotka voivat vaikuttaa turvallisuuteen ennen putoamista, sen aikana ja sen jälkeen. Ota huomioon kaikki osioissa 2 ja taulukossa 1 luetellut vaatimukset, rajoitukset ja tekniset tiedot.

☒ **Päätyypysäyttimet:** Palkin kummassakin päässä tulee olla taulukossa 1 esitetyn ankkuroinnin vahvuuden vaatimusten mukaiset päätyypysäyttimet. Jos palkki on kalteva tai pystysuuntainen, liukupalkkiankkurin tulee olla alemman päätyypysäyttimen vieressä, jotta liukupalkkiankkuri ei liiku putoamistapauksessa.

- 3.2 LIUKUPALKKIANKKURIN ASENNUS:** Liukupalkkiankkuri voidaan asentaa taulukossa 1 esitettyjen kiinnitysvaatimusten mukaisiin palkkeihin. Katso kuvasta 1 palkin laipan sallittu leveys (A) ja paksuus (B) kunkin liukupalkkiankkurimallin osalta. Liukupalkkiankkuri voidaan kiinnittää ylös (A), alas (B) tai palkin sivulle (C tai D), katso kuva 7. Kuva 8 esittää liukupalkkiankkurin asennuksen. Liukupalkkiankkurin asennus:

1. Paina salpalukon vapautus kustakin päätyypysäyttimestä, säädä päätykourut siten, että ne sopivat palkin laipan yli, pidä liitinrenkas keskellä päätykourujen välissä ja vapauta sitten salpalukon vapautus.
2. Aseta liukupalkkiankkuri palkin laipalle liitinrenkaan ollessa palkin keskellä. Liu'uta päätykouruja sisäänpäin, kunnes ne ovat tiukasti palkin laipalla.
3. Salpalukkojen ollessa lukitusasennossa siirrä päätykouruja hieman sisäänpäin tai ulospäin varmistaaksesi, että lukitussalvat ovat täysin kiinnittyneet tangon hampaisiin.

☒ **Päätykourujen väli:** Päätykourujen ja palkin laipan välinen etäisyys ei saa ylittää 14,3 mm. Katso kuvaa 1.

4. Tarkista asennus ja varmista, ettei liukupalkkiankkuri voi irrota palkista missään kohdassa liikerataa, palkin nivelten kohdista eikä päistä. Palkkiosoiden välisten nivelten tulee olla samalla tasolla 12,7 mm:n enimmäisvälin kanssa.

4.0 KÄYTTÖ

- 4.1 ENNEN JOKAISTA KÄYTTÖKERTAA:** Varmista että työskentelyalue ja putoamisenestojärjestelmä täyttävät kaikki osiossa 2 esitetyt vaatimukset, ja että käytössä on pelastussuunnitelma. Tarkasta liukupalkkiankkuri "käyttäjän" tarkastus- ja kunnossapitolokissa (taulukko 2) lueteltujen tarkastuspisteiden mukaisesti. Jos järjestelmän kunto määritetään tarkastuksessa turvallisuudelle vaaralliseksi tai vialliseksi, älä käytä sitä. Poista järjestelmä käytöstä, hävitä se ja ota yhteyttä 3M:ään korvaavan tuotteen tai korjauksen järjestämiseksi.
- 4.2 PUTOAMISENESTOKIINNITYKSET:** Liukupalkkiankkuria käytetään kokovartalovaljaiden ja nykäystä vaimentavan köyden tai itsekelautuvan laitteen kanssa. Kuvassa 9 esitetään turvaköyden (A) tai itsekelautuvan laitteen (B) sekä valjaiden ja liukupalkkiankkurin välinen kiinnitys. Kiinnitä turvaköysi tai itsekelautuva laite liukupalkkiankkurin D-renkaaseen ja valjaiden selkäpuolen D-renkaaseen turvaköyden tai itsekelautuvan laitteen ohjeiden mukaisesti.

5.0 TARKASTUS

- 5.1 TARKASTUSTEN TIHEYS:** Liukupalkkiankkuri tulee tarkastaa kohdassa 1 määritettyjen tarkastusvälien mukaisesti. Tarkastustoimet on kuvattu kohdassa "Tarkastus- ja kunnossapitoloki" (taulukko 2). Tarkasta kaikki muut putoamisenestojärjestelmän osat valmistajan ohjeiden mukaisten väliaikojen ja käytäntöjen mukaan.

☒ **Äärimmäiset työolosuhteet (vaativat ympäristöt, pitkäaikainen käyttö jne.) voivat vaatia tarkastusten suorittamista useammin.**

☒ **Liukupalkkiankkureissa on radiotaajuustunnistusmerkintä (RFID). RFID-tarraa voidaan käyttää yhdessä käsikäyttöisen lukulaitteen kanssa yksinkertaistamaan tarkastusta ja varastokirjanpitoa sekä tukemaan putoamisenestolaitteita koskevaa kirjanpitoa.**

- 5.2 VIAT:** Mikäli tarkastuksessa ilmenee vaarallinen tai viallinen kohta, poista liukupalkkiankkuri käytöstä välittömästi ja ota yhteyttä 3M:ään korvaavan osan tai korjauksen järjestämiseksi. Älä yritä korjata putoamisenestojärjestelmää itse.

☒ **Vain valtuutetut huollot:** Vain 3M tai sen kirjallisesti valtuuttamat tahot saavat tehdä korjauksia tähän laitteeseen.

- 5.3 TUOTTEEN KÄYTTÖIKÄ:** Putoamisenestojärjestelmän toiminnallinen ikä määräytyy käyttöolosuhteiden ja huollon mukaan. Tuotetta voidaan käyttää niin kauan kuin se läpäisee tarkastuskriteerit.

1 Pätevä henkilö: Henkilö, joka pystyy tunnistamaan olemassa olevat ja ennustettavat vaaratekijät ympäristössä tai työolosuhteissa, jotka ovat vaarallisia, epähygieenisia tai vaarallisia työntekijöille, ja jolla on valtuudet ryhtyä toimiin niiden poistamiseksi.

2 Pätevä henkilö: Henkilö, jolla on tutkinto tai ammatillinen sertifikaatti sekä kattava kokemus putoamissuojauksesta. Henkilön tulee pystyä suunnittelemaan, analysoimaan, arvioimaan ja määrittelemään putoamissuojauksen.

6.0 HUOLTO, KUNNOSSAPITO JA SÄILYTYS

- 6.1 PUHDISTUS:** Puhdista liukupalkkiankkurin metalliosat säännöllisesti pehmeällä harjalla, lämpimällä vedellä ja miedolla saippualliuoksella. Varmista, että osat huuhdellaan huolellisesti puhtaalla vedellä.
- 6.2 HUOLTO:** Vain 3M tai sen kirjallisesti valtuuttamat tahot saavat tehdä korjauksia tähän laitteeseen. Mikäli liukupalkkiankkuriin kohdistuu putoamisen estämisestä aiheutunut voima, se tulee poistaa käytöstä välittömästi, merkitä selkeästi "ÄLÄ KÄYTÄ" ja sitten hävittää. Mikäli tarkastuksessa ilmenee vaarallisia tai viallisia kohtia, poista järjestelmä käytöstä ja ota yhteyttä 3M:ään korvaavan osan tai korjauksen järjestämiseksi.
- 6.3 SÄILYTYS JA KULJETUS:** Kun liukupalkkiankkuri ei ole käytössä, säilytä sitä ja siihen liittyviä laitteita viileässä, kuivassa ja puhtaassa ympäristössä poissa suorasta auringonvalosta. Vältä alueita, joilla saattaa esiintyä kemiallisia höyryjä. Tarkasta osat huolellisesti pitkän säilytysajan jälkeen.

7.0 MERKINNÄT

Kuva 10 esittää liukupalkkiankkurin merkinnät. Merkinnät tulee uusida, jos ne eivät ole täysin luettavissa. Kaikissa merkinnöissä on seuraavat tiedot:

Ⓐ	RFID-merkintä
Ⓑ	Varoitusetiketti: 1) Tarkasta liukupalkkiankkuri. 2) Älä korjaa. Vain valtuutettu huolto saa huoltaa tätä tuotetta. 3) Käyttölämpötila -40 °C - +60 °C. 4) Hyväksytyt asennuspaikat ja työskentelyalueet. Asenna vain pystysuuntaisiin ja vaakasuuntaisiin palkkeihin, joissa on päätyypysäyttimet. 5) Säilytä liukupalkkiankkureita viileässä, kuivassa ja puhtaassa ympäristössä poissa suorasta auringonvalosta. 6) Älä irrota liukupalkkiankkurin merkintöjä. 7a) Älä käytä palkeissa, joissa ei ole päätyypysäyttimiä. 7b) Hyväksytty asennus vain palkkeihin, joissa on päätyypysäyttimet. 8a) Asenna rakenteisiin, jotka on luokiteltu vähintään 12 kN. 8b) Ei saa asentaa rakenteisiin, joiden luokitus on alle 12 kN. 9) Älä käytä vinoissa palkeissa.
Ⓒ	10) Lue tuotteen ohjeet. 11) Enimmäiskapasiteetti 140 kg. 12) Ilmoitetun tarkastuslaitoksen tunnus 13) Valmistusvuosi ja -kuukausi 14) Eränumero 15) Malli nro 16) Hyväksytyt asennuspaikat ja työskentelyalueet. Asenna rakenteihin, jotka on luokiteltu vähintään 12 kN. 17) Tarkastusloki 18) Tarkastuspäivä 19) Tarkastajan nimikirjaimet 20) Liukupalkkiankkurin mallinumero, sallitut palkin laipan leveydet ja sallitut palkin laipan paksuudet.

Taulukko 2 – Tarkastus- ja kunnossapitoloki

Tarkastuspäivä:		Tarkastanut:	
Komponentit:	Tarkastus: (Katso tarkastusten tiheys osiosta 1)	Käyttäjä	Pätevä henkilö ¹
Liukupalkkiankkuri (kuva 2)	Tarkasta liukupalkkiankkuri vikojen varalta: Katso, onko siinä murtumia, koloja tai vääristymiä.	☐	☐
	Tarkasta ovatko tukiputki (A), liitinrengas (B), liitinrenkaan kannatin, koukun päät (C) ja salpalukot (D) vääntyneet tai kuluneet.	☐	☐
	Tarkasta puuttuuko osia (päätyiniitit, keskiruuvit jne.)	☐	☐
	Tarkasta koko laite syöpymisen varalta.	☐	☐
	Tarkasta kuluvat pehmusteet ja varmista, etteivät ne ole kuluneet siten, että koukulliset päät koskettavat suoraan palkin laippaan. Vaihda kuluneet tai halkeilleet pehmusteet. (katso Kuluvien pehmusteiden poisto ja asennus)	☐	☐
	Tarkasta tukitangon (A) hampaat kulumien ja vaurioiden varalta. Varmista, että lukitussalvat kiinnittyvät kunnolla ja automaattisesti kuhunkin hampaaseen salpalukkojen (D) vapautuksen yhteydessä.	☐	☐
	Varmista, että salpalukot (D) toimivat vapaasti, vetäytyvät kokonaan takaisin ja kiinnittyvät automaattisesti tukitangon (A) hampaisiin.	☐	☐
Merkinnät (kuva 10)	Varmista että kaikki merkintätarrat ovat näkyvillä, hyvin kiinni ja luettavissa (katso "Merkinnät").	☐	☐
Putoamisenestojärjestelmät ja muut laitteet	Kiinnitysjärjestelmän kanssa käytettävät ylimääräiset putoamisenestojärjestelmien laitteet (valjaat, itsekelaautuvat laitteet jne.) tulee asentaa ja tarkastaa valmistajan ohjeiden mukaan.	☐	☐

Sarjanumero(t):	Ostopäivämäärä:
Mallinumero:	Ensimmäisen käyttökerran päivämäärä:

Korjaava toimi/kunnossapito:	Hyväksyjä:
	Päivämäärä:
Korjaava toimi/kunnossapito:	Hyväksyjä:
	Päivämäärä:
Korjaava toimi/kunnossapito:	Hyväksyjä:
	Päivämäärä:
Korjaava toimi/kunnossapito:	Hyväksyjä:
	Päivämäärä:
Korjaava toimi/kunnossapito:	Hyväksyjä:
	Päivämäärä:
Korjaava toimi/kunnossapito:	Hyväksyjä:
	Päivämäärä:
Korjaava toimi/kunnossapito:	Hyväksyjä:
	Päivämäärä:
Korjaava toimi/kunnossapito:	Hyväksyjä:
	Päivämäärä:
Korjaava toimi/kunnossapito:	Hyväksyjä:
	Päivämäärä:
Korjaava toimi/kunnossapito:	Hyväksyjä:
	Päivämäärä:

1 Pätevä henkilö: Henkilö, joka pystyy tunnistamaan olemassa olevat ja ennustettavat vaaratekijät ympäristössä tai työolosuhteissa, jotka ovat vaarallisia, epähygieenisiä tai vaarallisia työntekijöille, ja jolla on valtuudet ryhtyä toimiin niiden poistamiseksi.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez lire, prendre connaissance et suivre toutes les consignes de sécurité contenues dans ces instructions avant d'utiliser ce connecteur d'ancrage. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

Ces instructions doivent être transmises à l'utilisateur de cet équipement. Conservez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

Utilisation prévue :

Ce connecteur d'ancrage est conçu pour être utilisé comme un élément d'un système antichute individuel complet.

Toute utilisation pour d'autres applications, y compris, mais sans s'y limiter, la manutention de matériaux, des activités de loisirs ou sportives, ou d'autres activités non décrites dans les instructions d'utilisateurs, n'est pas approuvée par 3M et pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.

Ce dispositif ne doit être utilisé que par des utilisateurs formés pour des applications sur le lieu de travail.



AVERTISSEMENT

Ce connecteur d'ancrage fait partie d'un système antichute individuel complet. Tous les utilisateurs doivent être solidement formés à l'installation et au fonctionnement sécurisés de leur système antichute individuel. **Une mauvaise utilisation de ce dispositif pourrait entraîner des blessures graves ou être mortelle.** Pour ne faire aucune erreur dans la sélection, le fonctionnement, l'installation, la maintenance et l'entretien, suivez ces instructions d'utilisateur et toutes les recommandations du fabricant, consultez un superviseur ou contactez le service technique 3M.

- **Pour réduire les risques associés au travail avec un connecteur d'ancrage qui, en l'absence de protection, pourraient entraîner des blessures graves ou mortelles :**
 - Inspectez le dispositif avant chaque utilisation, au moins une fois par an, et après chaque chute. Procédez à l'inspection conformément aux instructions d'utilisation.
 - Si l'inspection effectuée fait apparaître un défaut ou un danger, retirez immédiatement le dispositif du service et réparez-le ou remplacez-le en respectant les instructions d'utilisation.
 - Tout dispositif ayant été soumis à un arrêt de chute ou à une force d'impact doit immédiatement être mis hors service et détruit.
 - Le dispositif ne doit être installé que dans les substrats spécifiés ou sur les structures détaillées dans les consignes d'utilisation. Les installations et utilisations non conformes à ces consignes doivent être approuvées par 3M Fall Protection.
 - Le substrat auquel ou la structure à laquelle le connecteur d'ancrage est fixé doit être capable de résister aux charges statiques spécifiées pour l'ancrage dans les orientations autorisées indiquées dans les instructions d'utilisation.
 - Reliez uniquement d'autres sous-systèmes de protection antichute au point du connecteur d'ancrage désigné sur le dispositif.
 - Avant de procéder au perçage ou à la fixation, vérifiez qu'aucune ligne électrique, conduite de gaz ou tout autre système critique intégré ne sera touché par la perceuse ou le dispositif.
 - Assurez-vous que les systèmes/sous-systèmes antichute assemblés avec des composants provenant de divers fabricants sont compatibles et respectent les exigences des normes applicables, y compris la norme ANSI Z359 ou d'autres codes, normes ou contraintes de protection contre les chutes. Consultez systématiquement une personne compétente ou qualifiée avant l'utilisation de ces systèmes.
 - N'utilisez pas inspectez vérifiez N'utilisez pas Installez toujours Installez fixez jamais fixez Utilisez Vérifiez toujours
- **Pour réduire les risques associés au travail en hauteur qui, faute de protection, peuvent entraîner des blessures graves ou mortelles :**
 - Assurez-vous que votre santé et votre condition physique vous permettent de supporter en toute sécurité les forces associées au travail en hauteur. Consultez votre médecin si vous avez des questions concernant votre aptitude à utiliser cet équipement.
 - Ne dépassez jamais les limites autorisées pour votre équipement antichute.
 - Ne dépassez jamais la distance de chute libre maximale de votre équipement antichute.
 - N'utilisez aucun équipement antichute qui n'a pas satisfait aux inspections avant utilisation ou aux autres inspections programmées, ou si vous avez des préoccupations concernant l'utilisation ou la compatibilité de l'équipement avec votre application. Contactez les services techniques de 3M si vous avez des questions.
 - Certaines combinaisons de sous-systèmes et de composants peuvent gêner le fonctionnement de cet équipement. Utilisez uniquement des raccords compatibles. Consultez 3M avant d'utiliser cet équipement conjointement avec des composants ou des sous-systèmes autres que ceux décrits dans les instructions d'utilisation.
 - Soyez particulièrement vigilant(e) lorsque vous travaillez autour des machines en mouvement (par exemple, les mécanismes d'entraînement par le haut des plates-formes pétrolières), en cas de risques électriques, de températures extrêmes, de risques chimiques, en présence de gaz explosifs ou toxiques, d'arêtes vives, ou de matériaux suspendus pouvant chuter sur vous ou sur l'équipement.
 - Utilisez des dispositifs de protection contre les arcs électriques ou conçus pour le travail à température élevée dans les environnements à chaleur intense.
 - Évitez les surfaces et les objets qui peuvent endommager l'utilisateur ou l'équipement.
 - Vérifiez que vous disposez d'une distance d'arrêt adaptée lorsque vous travaillez en hauteur.
 - Ne modifiez ni n'altérez jamais votre équipement antichute. Seul 3M ou les parties agréées par écrit par 3M peuvent réparer cet équipement.
 - Avant l'utilisation d'un équipement antichute, vérifiez qu'un plan de sauvetage est mis en place et qu'il permettra d'effectuer un sauvetage rapide si une chute se produit.
 - En cas de chute, faites immédiatement intervenir un médecin auprès du travailleur qui est tombé.
 - N'utilisez pas de ceinture de travail pour les applications de prévention antichute. Utilisez uniquement un harnais intégral.
 - Réduisez le risque d'effets pendulaires en travaillant autant que possible directement sous le point d'ancrage.
 - Lors de la formation à l'utilisation de ce dispositif, vous devez utiliser un système antichute secondaire afin de ne pas exposer la personne formée à un risque de chute involontaire.
 - Portez toujours un équipement de protection individuelle approprié lors de l'installation, de l'utilisation ou de l'examen du dispositif/système.

☑ Avant d'installer et d'utiliser cet équipement, enregistrer les informations d'identification produit indiquées sur l'étiquette d'identification dans le Journal d'inspection et d'entretien (Tableau 2) figurant au dos du présent manuel.

DESCRIPTION DU PRODUIT :

La Figure 1 illustre l'ancrage de poutre coulissante 3M™ DBI-SALA™. L'ancrage de poutre coulissante est un connecteur d'ancrage à un seul point pour un dispositif antichute personnel ou un dispositif personnel de retenue conçu pour être fixé à une poutre.

La Figure 2 illustre les composants de l'ancrage de poutre coulissante. Les spécifications des composants figurent dans le Tableau 1. L'ancrage de poutre coulissante comprend un tube de support à encoche (A) avec un anneau de connecteur pivotant (B) et des extrémités de connecteur ajustables (C) qui se fixent à chaque bord de l'aile de la poutre à l'aide des dispositifs de blocage de la languette (D) qui s'engagent dans les encoches situées sur le tube de support. L'ancrage de poutre coulissante glisse en douceur le long de la poutre sur les gaines d'usure (E). Une longe ou un dispositif de sécurité autorétractable (Self-Retracting Device, SRD) est connecté entre l'anneau de connecteur pivotant situé sur l'ancrage de poutre coulissante et l'élément de fixation approprié situé sur le harnais intégral de l'utilisateur.

Tableau 1 – Spécifications

Spécifications du système :				
Capacité :	1 personne au poids combiné (vêtements, outils, etc.) de : 140 kg (310 lb) maximum conformément à la norme EN 795.			
Force d'ancrage :	La force d'ancrage requise dépend de l'application : Structure d'ancrage : la structure à laquelle le connecteur d'ancrage est fixé doit pouvoir supporter une force dans la/les direction(s) de chargement prévue(s). Chaque emplacement de point d'ancrage doit pouvoir supporter les valeurs suivantes : <table><tr><td>EN 795</td><td>12 kN (2 698 lb)</td></tr></table>		EN 795	12 kN (2 698 lb)
EN 795	12 kN (2 698 lb)			
Température de service	-40 °C (-40 °F) Température de service minimale			
Résistance à la rupture du connecteur d'ancrage :	22 kN (5 000 lb) Résistance à la rupture minimale			
Dimensions :	Consultez la Figure 1 pour connaître les dimensions de chaque modèle d'ancrage de poutre coulissante.			
Poids :	Consultez la Figure 1 pour connaître le poids de chaque modèle d'ancrage de poutre coulissante.			
Spécifications des composants :				
Figure 2 Référence	Composant	Matériaux		
(A)	Barre de soutien	Alliage d'aluminium		
(B)	Anneau de connecteur	Alliage d'acier		
(C)	Extrémités de connecteur	Alliage d'aluminium		
(D)	Dispositifs de blocage de la languette	Alliage d'acier		
(E)	Plaques d'usure	Nylon		

3.0 INSTALLATION

☒ L'installation de l'ancrage de poutre coulissante DBI-SALA doit être supervisée par une personne compétente¹. L'installation doit être approuvée par une personne qualifiée² comme étant conforme aux critères correspondant à un ancrage certifié ou capable de supporter les forces potentielles qui pourraient survenir durant une chute.

3.1 PRÉPARATION : préparez votre système de protection contre les chutes avant d'installer l'ancrage de poutre coulissante. Prenez en compte tous les facteurs qui pourraient affecter la sécurité avant, pendant et après une chute. Prenez en considération toutes les exigences, spécifications et limites définies dans la Section 2 et le Tableau 1.

☒ **Butées :** les butées, qui répondent aux exigences de résistance de l'ancrage du Tableau 1, doivent être présentes aux deux extrémités de la poutre. Si la poutre est inclinée ou verticale, l'ancrage de poutre coulissante doit être à côté de la butée inférieure pour éviter le déplacement de l'ancrage de poutre coulissante lors d'une chute.

3.2 INSTALLATION DE L'ANCRAGE DE POUTRE COULISSANTE : l'ancrage de poutre coulissante peut être installée sur des poutres conformes aux exigences en matière d'ancrage spécifiées dans le Tableau 1. Consultez la Figure 1 pour connaître la largeur (A) et l'épaisseur (B) de l'aile de poutre pour chaque modèle d'ancrage de poutre coulissante. L'ancrage de poutre coulissante peut être monté sur le haut (A), sur le bas (B) ou sur le côté (C ou D) de la poutre (voir la Figure 7). La Figure 8 illustre l'installation de l'ancrage de poutre coulissante. Installation de l'ancrage de poutre coulissante :

1. Appuyez sur le dispositif de déverrouillage de la languette situé sur chaque connecteur d'extrémité, ajustez les connecteurs d'extrémité afin qu'ils s'adaptent sur l'aile de la poutre avec l'anneau du connecteur centré entre les connecteurs d'extrémité, puis relâchez le dispositif de déverrouillage de la languette.
2. Positionnez l'ancrage de poutre coulissante sur l'aile de la poutre avec l'anneau de connecteur centré sur la poutre. Faites glisser les connecteurs d'extrémité vers l'intérieur jusqu'à ce qu'ils soient serrés sur l'aile de la poutre.
3. Lorsque les dispositifs de blocage de la languette sont en position verrouillée, déplacez légèrement les connecteurs d'extrémité vers l'intérieur ou vers l'extérieur pour vous assurer que les cliquets de verrouillage sont complètement engagés dans les dents de la barre.

☒ **Espace entre les connecteurs d'extrémité :** l'espace total entre les connecteurs d'extrémité et l'aile de la poutre ne doit pas être supérieur à 14,3 mm (9/16 po). Se reporter à la figure 1.

4. Inspectez l'installation pour confirmer que l'ancrage de poutre coulissante ne peut se dégager de la poutre en aucun point de la course prévue ni aux joints et aux extrémités de la poutre. Les joints entre les sections de poutre doivent être de niveau avec un espace maximum de 12,7 mm (1/2 po).

4.0 UTILISATION

4.1 AVANT CHAQUE UTILISATION : vérifier que la zone de travail et l'équipement de protection individuelle (EPI) antichute répondent à tous les critères définis dans la Section 2 et qu'un plan de sauvetage officiel est en place. Inspectez l'ancrage de poutre coulissante conformément aux consignes d'inspection « Utilisateur » figurant dans le « Journal d'inspection et d'entretien » (Tableau 2). Ne pas utiliser le système si l'inspection révèle une condition dangereuse ou défectueuse. Retirer le système du service et le détruire, ou contacter 3M pour effectuer une réparation ou un remplacement.

4.2 CONNEXIONS ANTICHUTE : l'ancrage de poutre coulissante est utilisé avec un harnais intégral et une longe amortissante ou un antichute à rappel automatique (Self-Retracting Device, SRD). La Figure 9 illustre la connexion de la longe (A) ou du SRD (B) entre le harnais et l'ancrage de poutre coulissante. Connectez la longe ou le SRD entre le D d'accrochage sur l'ancrage de poutre coulissante et le D d'accrochage dorsal à l'arrière sur le harnais, comme indiqué sur les instructions incluses avec la longe ou le SRD.

5.0 INSPECTION

5.1 FRÉQUENCE D'INSPECTION : l'ancrage de poutre coulissante doit être inspecté aux intervalles définis à la Section 1. Les procédures d'inspection sont décrites dans le « Journal d'inspection et d'entretien » (Tableau 2). Inspecter tous les autres composants du Système de protection antichute conformément aux fréquences et procédures figurant dans les instructions du fabricant.

☒ des conditions de travail extrêmes (environnement hostile, utilisation prolongée, etc.) peuvent nécessiter des inspections plus fréquentes.

☒ Les ancrages de poutre coulissante sont équipés d'une plaque d'identification par radiofréquence (RFID). Utilisée avec un lecteur portable, la plaque d'identification RFID permet de simplifier l'inspection et le contrôle des stocks et de conserver les informations concernant votre équipement de protection antichute.

5.2 DÉFECTUOSITÉS : si l'inspection révèle un état dangereux ou défectueux, retirez immédiatement du service l'ancrage de poutre coulissante et contactez 3M pour effectuer un remplacement ou une réparation. Ne pas essayer de réparer le dispositif antichute.

☒ **Les réparations sont effectuées par les réparateurs agréés uniquement :** seul 3M ou les parties agréées par écrit peuvent réparer cet équipement.

- 1 **Personne compétente :** personne capable d'identifier des dangers existants et prévisibles dans les milieux de travail, ou des conditions de travail non hygiéniques ou dangereuses pour les ouvriers, et ayant l'autorisation de prendre des mesures correctives rapides pour les éliminer.
- 2 **Personne qualifiée :** un individu qui possède un diplôme reconnu ou un certificat professionnel et qui bénéficie d'une vaste expérience dans la protection contre les chutes. Cet individu doit être capable de maîtriser la conception, l'analyse, l'évaluation et les spécifications en matière de protection contre les chutes.

5.3 DURÉE DE VIE DU PRODUIT : la durée de vie fonctionnelle du dispositif antichute est déterminée par les conditions de travail et l'entretien. Le produit peut rester en service tant qu'il répond aux critères d'inspection.

6.0 ENTRETIEN, RÉVISION, STOCKAGE

- 6.1 NETTOYAGE :** nettoyez régulièrement les composants métalliques de l'ancrage de poutre coulissante avec une brosse douce, de l'eau tiède et une solution légèrement savonneuse. Veiller à rincer les pièces abondamment avec de l'eau propre.
- 6.2 ENTRETIEN :** seul 3M ou les parties agréées par écrit par 3M peuvent réparer cet équipement. Si l'ancrage de poutre coulissante est soumis aux forces d'un arrêt de chute, il devra immédiatement être mis hors service, être clairement libellé « NE PAS UTILISER » et être détruit. Si l'inspection révèle un état dangereux ou défectueux, retirez immédiatement du service le système et contactez 3M pour effectuer un remplacement ou une réparation.
- 6.3 STOCKAGE ET TRANSPORT :** lorsque l'ancrage de poutre coulissante n'est pas utilisé, rangez-le et transportez-le avec ses accessoires de protection antichute dans un endroit frais, sec et propre, à l'abri des rayons du soleil. Évitez les endroits pouvant contenir des vapeurs chimiques. Inspectez soigneusement les pièces après une période de stockage prolongée.

7.0 ÉTIQUETTES

La Figure 10 illustre les étiquettes situées sur l'ancrage de poutre coulissante. Les étiquettes doivent être remplacées si elles ne sont pas parfaitement lisibles. Les informations présentes sur chaque étiquette sont les suivantes :

Ⓐ	Plaque d'identification RFID
Ⓑ	Étiquette d'avertissement : 1) Inspectez l'ancrage de poutre coulissante. 2) N'effectuez pas de réparation. Ce produit doit être entretenu par un centre de réparation agréé. 3) Plage de températures -40 °C à +60 °C. 4) Emplacements d'installation et plages de fonctionnement acceptables. Installez le dispositif uniquement sur des poutres horizontales et verticales munies de butées. 5) Entreposez les ancrages de poutre coulissantes dans un endroit frais, sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil. 6) Ne retirez pas les étiquettes de l'ancrage de poutre coulissante. 7a) Ne les utilisez pas sur les poutres sans butée. 7b) Corrigez l'installation sur les poutres munies de butées. 8a) Installez le dispositif sur des structures conçues pour une charge de 12 kN ou plus. 8b) Ne l'utilisez pas sur des structures qui sont conçues pour des charges inférieures à 12 kN. 9) Ne l'utilisez pas sur des poutres inclinées.
Ⓒ	10) Lisez les instructions d'utilisation du produit. 11) Capacité maximale 140 kg (310 lb). 12) ID de l'organisme notifié. 13) Année et mois de fabrication. 14) Numéro de lot. 15) Numéro de modèle. 16) Emplacements d'installation et plages de fonctionnement acceptables. Installez le dispositif sur des structures conçues pour une charge de 12 kN ou plus. 17) Relevé d'inspection. 18) Date d'inspection. 19) Initiales de l'inspecteur. 20) Numéro de modèle de l'ancrage de poutre coulissante, largeurs et épaisseurs autorisées de l'aile de la poutre.

Tableau 2 – Journal d'inspection et d'entretien

Tableau 2 – Journal d'inspection et d'entretien			
Date d'inspection :		Inspection par :	
Composants :	Inspection : (voir la Section 1 pour la <i>Fréquence des inspections</i>)	Utilisateur	Personne compétente¹
Ancrage de poutre coulissante (Figure 2)	Inspectez l'ancrage de poutre coulissante pour détecter des dommages : vérifier s'il présente des craquelures, des traces de choc ou d'autres déformations.	☐	☐
	Recherchez les endroits tordus ou usés sur le tube de support (A), l'anneau de connecteur (B), le support de l'anneau de connecteur, les extrémités de connecteur (C) et les dispositifs de blocage de la languette (D).	☐	☐
	Recherchez les pièces manquantes (rivets d'extrémité, vis centrale, etc.).	☐	☐
	Inspectez toute l'unité pour détecter des traces de corrosion.	☐	☐
	Inspectez les gaines d'usure pour vous assurer que celles-ci ne sont pas usées au point que les extrémités des crochets entrent en contact direct avec l'aile de la poutre. Remplacez les gaines d'usure usées ou fissurées. (Consultez Retrait et installation des gaines d'usure)	☐	☐
	Vérifiez l'intégrité et l'état d'usure des dents du tube de support (A). Vérifiez que le cliquet de verrouillage s'insère automatiquement et complètement au déverrouillage des dispositifs de blocage de la languette (D).	☐	☐
	Assurez-vous que les dispositifs de blocage de la languette (D) fonctionnent librement, reviennent en position entièrement et s'engagent automatiquement dans les dents du tube de support (A).	☐	☐
Étiquettes (Figure 10)	Vérifiez que toutes les étiquettes sont présentes, correctement fixées et lisibles (voir « <i>Étiquettes</i> »)	☐	☐
PFAS et autre matériel	Tout équipement de protection individuelle (EPI) antichute supplémentaire (Personal Fall Arrest System, PFAS) (harnais, antichute à rappel automatique, etc.) utilisé avec le système d'ancrage doit être installé et inspecté conformément aux instructions du fabricant.	☐	☐

Numéro(s) de série :	Date d'achat :
Numéro de modèle :	Date de la première utilisation :

Mesures correctives/entretien :	Approuvé par :
	Date :
Mesures correctives/entretien :	Approuvé par :
	Date :
Mesures correctives/entretien :	Approuvé par :
	Date :
Mesures correctives/entretien :	Approuvé par :
	Date :
Mesures correctives/entretien :	Approuvé par :
	Date :
Mesures correctives/entretien :	Approuvé par :
	Date :
Mesures correctives/entretien :	Approuvé par :
	Date :
Mesures correctives/entretien :	Approuvé par :
	Date :
Mesures correctives/entretien :	Approuvé par :
	Date :
Mesures correctives/entretien :	Approuvé par :
	Date :
Mesures correctives/entretien :	Approuvé par :
	Date :
Mesures correctives/entretien :	Approuvé par :
	Date :
Mesures correctives/entretien :	Approuvé par :
	Date :

1 Personne compétente : personne capable d'identifier des dangers existants et prévisibles dans les milieux de travail, ou des conditions de travail non hygiéniques ou dangereuses pour les ouvriers, et ayant l'autorisation de prendre des mesures correctives rapides pour les éliminer.

Παρακαλούμε διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε όλες τις πληροφορίες ασφαλείας που περιέχονται στις παρούσες οδηγίες πριν από τη χρήση του Συνδέσμου Αγκίστρωσης. **ΕΑΝ ΔΕΝ ΤΗΡΗΣΕΤΕ ΤΑ ΠΑΡΑΠΑΝΩ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ Ή ΘΑΝΑΤΟΣ.**

Οι οδηγίες αυτές πρέπει να παρέχονται στον χρήστη του εξοπλισμού αυτού. Διατηρήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Προβλεπόμενη χρήση:

Αυτός ο Σύνδεσμος Αγκίστρωσης προορίζεται για χρήση ως μέρος ενός συστήματος ή/και εξοπλισμού πλήρους προστασίας πτώσης.

Η χρήση σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή που περιλαμβάνει, χωρίς περιορισμούς, χειρισμό υλικών, ψυχαγωγικές ή αθλητικές δραστηριότητες, ή άλλες δραστηριότητες οι οποίες δεν περιγράφονται στις Οδηγίες Χρήστη, δεν είναι εγκεκριμένη από την 3M και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Αυτό το σύστημα προορίζεται αποκλειστικά για χρήση από εκπαιδευμένους χρήστες σε εφαρμογές στον χώρο εργασίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτός ο Σύνδεσμος Αγκίστρωσης είναι μέρος του ατομικού συστήματος προστασίας πτώσης. Αναμένεται όλοι οι χρήστες να είναι πλήρως εκπαιδευμένοι στην ασφαλή εγκατάσταση και λειτουργία του ατομικού συστήματος προστασίας από πτώση. **Η λανθασμένη χρήση αυτού του συστήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.** Για την κατάλληλη επιλογή, λειτουργία, εγκατάσταση, συντήρηση και σέρβις, ανατρέξτε στις παρούσες Οδηγίες Χρήστη και σε όλες τις συστάσεις του κατασκευαστή, απευθυνθείτε στον προϊστάμενό σας, ή επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη της 3M.

- **Για τη μείωση των κινδύνων που σχετίζονται με την εργασία με έναν Σύνδεσμο Αγκίστρωσης, οι οποίοι αν δεν αποφευχθούν, μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο:**
 - Επιθεωρείτε τη συσκευή πριν από κάθε χρήση, τουλάχιστον ετησίως και ύστερα από οποιοδήποτε συμβάν πτώσης. Επιθεωρείτε σύμφωνα με τις Οδηγίες Χρήστη.
 - Αν η επιθεώρηση δείξει κάποια μη ασφαλή ή ακατάλληλη κατάσταση, μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και επισκευάστε την ή αντικαταστήστε την σύμφωνα με τις Οδηγίες Χρήστη.
 - Οποιαδήποτε συσκευή έχει εκτεθεί σε ανακοπή πτώσης ή σε δύναμη πρόσκρουσης πρέπει να τεθεί άμεσα εκτός χρήσης και να καταστραφεί.
 - Η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να γίνει μόνο στα καθορισμένα υποστρώματα ή στις δομές που περιγράφονται λεπτομερώς στις Οδηγίες Χρήστη. Τυχόν εγκαταστάσεις και χρήσεις που δεν ακολουθούν τις παρούσες οδηγίες, πρέπει να εγκριθούν από την 3M Fall Protection.
 - Το υπόστρωμα ή η δομή στην οποία είναι προσαρτημένος ο σύνδεσμος αγκύρωσης, πρέπει να μπορεί να αντέξει τα στατικά φορτία που καθορίζονται για την αγκύρωση στους προσανατολισμούς που επιτρέπονται στις Οδηγίες Χρήστη.
 - Συνδέετε άλλα υποσυστήματα προστασίας πτώσης μόνο στο καθορισμένο σημείο αγκίστρωσης συνδέσμου στη συσκευή.
 - Πριν από τη διάτρηση ή πρόσδεση, βεβαιωθείτε ότι κανένα ηλεκτροφόρο καλώδιο, σωλήνας αερίου ή άλλα σημαντικά ενσωματωμένα συστήματα δεν θα έλθουν σε επαφή με το τρυπάνι ή τη συσκευή.
 - Βεβαιωθείτε ότι τα συστήματα/υποσυστήματα προστασίας από πτώσεις τα οποία συναρμολογούνται από εξαρτήματα που έχουν κατασκευαστεί από άλλους κατασκευαστές είναι συμβατά και πληρούν τις απαιτήσεις των ισχυόντων προτύπων, συμπεριλαμβανομένου του ANSI Z359 ή άλλων ισχυόντων κωδικών, προτύπων ή απαιτήσεων προστασίας από πτώσεις. Να συμβουλευέστε πάντα ένα ικανό ή καταρτισμένο άτομο πριν από τη χρήση αυτών των συστημάτων.
- **Για τη μείωση των κινδύνων που σχετίζονται με την εργασία σε ύψος, οι οποίοι αν δεν αποφευχθούν, μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο:**
 - Βεβαιωθείτε ότι η υγεία σας και η φυσική σας κατάσταση σας επιτρέπουν να αντιμετωπίσετε τις δυνάμεις που συνδέονται με την εργασία σε ύψος. Συμβουλευθείτε τον γιατρό σας αν έχετε ερωτήσεις σχετικά με τη δυνατότητά σας να χρησιμοποιήσετε αυτόν τον εξοπλισμό.
 - Ποτέ μην ξεπερνάτε τα επιτρεπόμενα όρια του εξοπλισμού προστασίας από πτώσεις.
 - Ποτέ μην ξεπερνάτε το ανώτατο όριο απόστασης ελεύθερης πτώσης του εξοπλισμού προστασίας από πτώσεις.
 - Μην χρησιμοποιείτε κανέναν εξοπλισμό προστασίας από πτώσεις ο οποίος είναι ακατάλληλος πριν από την χρήση ή αν δεν έχει περάσει προγραμματισμένους ελέγχους με επιτυχία, ή αν ανησυχείτε για τη χρήση του ή για την καταλληλότητά του. Επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη της 3M για οποιοδήποτε ερωτήσεις.
 - Ορισμένοι συνδυασμοί υποσυστημάτων και εξαρτημάτων μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του εξοπλισμού αυτού. Χρησιμοποιείτε μόνο συμβατές συνδέσεις. Συμβουλευτείτε την 3M πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό σε συνδυασμό με εξαρτήματα ή υποσυστήματα διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται στις Οδηγίες Χρήστη.
 - Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά την εργασία κοντά σε κινούμενα μηχανήματα (π.χ. κινητήρες Top Drive σε πετρελαϊκές εξέδρες), ηλεκτρικό ρεύμα, ακραίες θερμοκρασίες, επικίνδυνα χημικά, εκρηκτικά ή τοξικά αέρια, αιχμηρές άκρες ή κάτω από υλικά τα οποία μπορεί να πέσουν πάνω σας ή πάνω στον εξοπλισμό προστασίας από πτώσεις.
 - Κατά την εργασία σε χώρους με υψηλή θερμοκρασία χρησιμοποιήστε συστήματα Arc Flash ή Hot Works.
 - Αποφεύγετε επιφάνειες και αντικείμενα τα οποία μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό στον χρήστη ή ζημιά στον εξοπλισμό.
 - Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκές κενό πτώσης κατά την εργασία σε ύψος.
 - Μην πραγματοποιείτε αλλαγές ή τροποποιήσεις στον εξοπλισμό προστασίας από πτώσεις. Μόνο η 3M ή γραπτώς εξουσιοδοτημένοι αντιπρόσωποι της 3M μπορούν να κάνουν επισκευές σε αυτό τον εξοπλισμό.
 - Πριν από τη χρήση του εξοπλισμού προστασίας από πτώσεις, βεβαιωθείτε ότι έχει εκπονηθεί ένα σχέδιο διάσωσης το οποίο επιτρέπει την άμεση διάσωση σε περίπτωση πτώσης.
 - Στην περίπτωση πτώσης, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια για τον εργαζόμενο ο οποίος υπέστη την πτώση.
 - Μην χρησιμοποιείτε ζώνη συγκράτησης του κορμού για την αναστολή πτώσεων. Χρησιμοποιείτε μόνο ιμάντες πρόσδεσης σώματος.
 - Περιορίστε τις πτώσεις με ταλάντωση, δουλεύοντας, όσο αυτό είναι δυνατό, ακριβώς κάτω από το σημείο αγκίστρωσης.
 - Αν πραγματοποιείτε εκπαίδευση με αυτήν τη συσκευή, πρέπει να χρησιμοποιείτε ένα δευτερεύον σύστημα προστασίας από πτώσεις έτσι ώστε ο εκπαιδευόμενος να μην εκτίθεται σε ακούσιο κίνδυνο πτώσης.
 - Να φοράτε πάντα κατάλληλο προσωπικό εξοπλισμό προστασίας κατά την εγκατάσταση, χρήση, ή επιθεώρηση της συσκευής/συστήματος.

☒ Πριν από την εγκατάσταση και χρήση του εξοπλισμού αυτού καταγράψτε τα στοιχεία αναγνώρισης του προϊόντος που βρίσκονται στην ετικέτα ID στο «Ημερολόγιο επιθεώρησης και συντήρησης» (Πίνακας 2) στο πίσω μέρος αυτού του εγχειριδίου.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:

Το σχήμα 1 επιδεικνύει το συρόμενο σύστημα αγκύρωσης δοκού DBI-SALA™ της 3M™. Το συρόμενο σύστημα αγκύρωσης δοκού είναι ένας σύνδεσμος αγκίστρωσης μονού σημείου για προσωπικά συστήματα ανάσχεσης πτώσης ή προσωπικά συστήματα περιορισμού πτώσης που είναι σχεδιασμένο να προσαρτάται σε δοκό.

Το σχήμα 2 επιδεικνύει τα εξαρτήματα του συρόμενου συστήματος αγκύρωσης δοκού. Δείτε τον Πίνακα 1 για τις Προδιαγραφές των Εξαρτημάτων. Το συρόμενο σύστημα αγκύρωσης δοκού αποτελείται από μια μπάρα υποστήριξης (Α) με εγκοπές με έναν περιστρεφόμενο κρίκο συνδέσμου (Β) και προσαρμόσιμα άκρα γάντζων (Γ) που γαντζώνονται σε κάθε άκρο μιας φλάτζας δοκού με διακόπτες εμπλοκής (Δ) που κλειδώνουν στις εγκοπές της μπάρας υποστήριξης. Το συρόμενο σύστημα αγκύρωσης δοκού σύρεται ομαλά στη δοκό με προστατευτικά επιθέματα (Ε). Ένα σχοινί ή μια συσκευή αυτο-ανάκλησης (SRD) είναι συνδεδεμένη μεταξύ του περιστρεφόμενου κρίκου συνδέσμου στο συρόμενο σύστημα αγκύρωσης δοκού και το κατάλληλο εξάρτημα προσάρτησης στην εξάρτηση πλήρους σώματος του χρήστη.

Πίνακας 1 – Προδιαγραφές

Προδιαγραφές συστήματος:		
Δυνατότητα:	1 άτομο με συνδυασμένο βάρος (συμπεριλαμβανομένων των ρούχων, εργαλείων κ.λπ.) όχι άνω των: 140 kg (310 lbs) για το πρότυπο EN 795.	
Δύναμη αγκίστρωσης:	Η απαιτούμενη δύναμη αγκίστρωσης εξαρτάται από την εφαρμογή: Δομή αγκίστρωσης: Η δομή στην οποία τοποθετείται ο σύνδεσμος αγκίστρωσης πρέπει να έχει τη δυνατότητα να υποβληθεί σε δυνάμεις στις προσδοκώμενες κατευθύνσεις φόρτωσης. Κάθε θέση σημείου αγκίστρωσης πρέπει να έχει τη δυνατότητα να αντέχει στις εξής τιμές:	
	EN 795	12 kN (2698 lb)
Θερμοκρασία σέρβις	-40°C (-40°F) Ελάχιστη θερμοκρασία σέρβις	
Δύναμη ρίξης συνδέσμου αγκίστρωσης:	22 kN (5000 lbs) Ελάχιστη δύναμη ρίξης	
Διαστάσεις:	Δείτε το σχήμα 1 για τις διαστάσεις του κάθε μοντέλου συρόμενου συστήματος αγκύρωσης δοκού.	
Βάρος:	Δείτε το σχήμα 1 για το βάρος του κάθε μοντέλου συρόμενου συστήματος αγκύρωσης δοκού.	
Προδιαγραφές εξαρτημάτων:		
Αναφορά σχήματος 2	Εξάρτημα	Υλικά
Ⓐ	Μπάρα υποστήριξης	Κράμα αλουμινίου
Ⓑ	Κρίκος συνδέσμου	Ατσάλινο κράμα
Ⓖ	Άκρα γάντζων	Κράμα αλουμινίου
Ⓓ	Διακόπτες εμπλοκής	Ατσάλινο κράμα
Ⓔ	Προστατευτικά επιθέματα	Νάιλον

1 Πιστοποιημένο πρόσωπο: Ένα πρόσωπο με αναγνωρισμένο πτυχίο ή επαγγελματικό πιστοποιητικό και εκτεταμένη εμπειρία στην προστασία από πτώσεις. Αυτό το άτομο πρέπει να έχει ικανότητες σχεδιασμού, ανάλυσης, αξιολόγησης και προδιαγραφών στην προστασία από πτώσεις.

3.0 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

☒ Η εγκατάσταση του συρόμενου συστήματος αγκύρωσης δοκού DBI-SALA πρέπει να επιβλέπεται από αρμόδιο πρόσωπο¹. Η εγκατάσταση πρέπει να πιστοποιείται από ένα Πιστοποιημένο Πρόσωπο² για ικανοποίηση των κριτηρίων για Πιστοποιημένη Αγκίστρωση ή για τη δυνατότητα υποστήριξης των ενδεχόμενων δυνάμεων που θα μπορούσαν να παρουσιαστούν κατά τη διάρκεια μιας πτώσης.

- 3.1 ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ:** Σχεδιάστε το σύστημα προστασίας από τις πτώσεις πριν την εγκατάσταση του συρόμενου συστήματος αγκύρωσης δοκού. Υπολογίστε όλους τους παράγοντες που μπορεί να επηρεάσουν την ασφάλειά σας πριν, κατά τη διάρκεια και μετά από μια πτώση. Λάβετε υπόψη όλες τις απαιτήσεις, τους περιορισμούς και τις προδιαγραφές που καθορίζονται στην Ενότητα 2 και τον Πίνακα 1.

☒ **Στοπ άκρων δοκού:** Σύμφωνα με τις απαιτήσεις της ισχύος αγκίστρωσης στον Πίνακα 1, πρέπει να υπάρχουν στοπ άκρων δοκού και στα δύο άκρα της δοκού. Αν η δοκός είναι επικλινή ή κάθετη, το συρόμενο σύστημα αγκύρωσης δοκού πρέπει να είναι δίπλα στο κάτω στοπ άκρων δοκού για να εμποδίζεται τυχόν πτώση του συστήματος.

- 3.2 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΡΟΜΕΝΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ ΔΟΚΟΥ:** Το συρόμενο σύστημα αγκύρωσης δοκού μπορεί να εγκατασταθεί σε δοκούς που πληρούν τις απαιτήσεις αγκίστρωσης που καθορίζονται στον Πίνακα 1. Δείτε το σχήμα 1 για το επιτρεπόμενο πλάτος (Α) και πάχος (Β) της φλάντζας δοκού για κάθε μοντέλο συρόμενου συστήματος αγκύρωσης δοκού. Το συρόμενο σύστημα αγκύρωσης δοκού μπορεί να τοποθετείται στο πάνω μέρος (Α), στο κάτω μέρος (Β) ή στα πλαϊνά (Γ ή Δ) της δοκού (δείτε το Σχήμα 7). Το σχήμα 8 επιδεικνύει την εγκατάσταση του συρόμενου συστήματος αγκύρωσης δοκού. Για να εγκαταστήσετε το συρόμενο σύστημα αγκύρωσης δοκού:

1. Πατήστε τον διακόπτη απελευθέρωσης εμπλοκής σε κάθε γάντζο άκρου, προσαρμόστε τους γάντζους άκρων έτσι ώστε να ταιριάζουν στη φλάντζα της δοκού, με τον δακτύλιο συνδέσμου κεντραρισμένο μεταξύ των γάντζων άκρων και, μετά, απελευθερώστε τον διακόπτη απελευθέρωσης εμπλοκής.
2. Τοποθετήστε το συρόμενο σύστημα αγκύρωσης δοκού στη φλάντζα της δοκού με τον κρίκο συνδέσμου κεντραρισμένο στη δοκό. Σύρετε τους γάντζους άκρων προς τα μέσα μέχρι να σφίξουν στη φλάντζα της δοκού.
3. Με τους διακόπτες εμπλοκής στη θέση εμπλοκής, μετακινήστε τους γάντζους άκρων ελαφρά προς τα μέσα ή προς τα έξω, για να διασφαλίσετε ότι οι κασάνιες εμπλοκής κλειδώνουν ασφαλώς με τα δόντια της μπάρας.

☒ **Κενό γάντζου άκρων:** Το συνολικό κενό μεταξύ των γάντζων άκρων και της φλάντζας της δοκού δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερο από 14,3 mm (9/16 in). Δείτε το σχήμα 1.

4. Επιθεωρήστε την εγκατάστασή σας για να διασφαλίσετε ότι το συρόμενο σύστημα αγκύρωσης δοκού δεν μπορεί να βγει από τη δοκό οποιαδήποτε στιγμή, σε όλο το μήκος της επιθυμητής διαδρομής κίνησης ή στα σημεία ένωσης ή στα άκρα της δοκού. Τα σημεία ένωσης μεταξύ των μερών της δοκού πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένα με μέγιστο κενό 12,7 mm (1/2 in).

4.0 ΧΡΗΣΗ

- 4.1 ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας σας και το Προσωπικό Σύστημα Ανάσχεσης Πτώσης (PFAS) πληρούν όλα τα κριτήρια που ορίζονται στην Ενότητα 2 και υπάρχει ένα επίσημο σχέδιο διάσωσης. Επιθεωρήστε το συρόμενο σύστημα αγκύρωσης δοκού σύμφωνα με τα σημεία επιθεώρησης «Χρήση» που καθορίζονται στο «Ημερολόγιο Επιθεώρησης και Συντήρησης» (Πίνακας 2). Μην χρησιμοποιείτε το σύστημα, εάν η επιθεώρηση αποκάλυψε επισφαλείς συνθήκες ή ελαττώματα. Αφαιρέστε το σύστημα από την υπηρεσία και καταστρέψτε το ή επικοινωνήστε με την 3M σχετικά με την αντικατάσταση ή επισκευή του.

- 4.2 ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΑΝΑΣΧΕΣΗΣ ΠΤΩΣΗΣ:** Το συρόμενο σύστημα αγκύρωσης δοκού χρησιμοποιείται με εξάρτηση πλήρους σώματος και σχοινί απορρόφησης ενέργειας ή συσκευή αυτο-ανάκλησης (SRD). Το σχήμα 9 επιδεικνύει τη σύνδεση του σχοινιού (Α) ή της SRD μεταξύ της εξάρτησης και του συρόμενου συστήματος αγκύρωσης δοκού. Συνδέστε το σχοινί ή την SRD μεταξύ του κρίκου D στο συρόμενο σύστημα αγκύρωσης δοκού και τον πίσω κρίκο D στην εξάρτηση, σύμφωνα με τις οδηγίες που περιλαμβάνονται με το σχοινί ή την SRD.

5.0 ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ

- 5.1 ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ:** Το συρόμενο σύστημα αγκύρωσης δοκού πρέπει να υπόκειται σε έλεγχο στα διαστήματα που ορίζονται στην Ενότητα 1. Οι διαδικασίες επιθεώρησης περιγράφονται στην ενότητα «Ημερολόγιο Επιθεώρησης και Συντήρησης» (Πίνακας 2). Επιθεωρήστε όλα τα άλλα συστατικά στοιχεία του συστήματος ανάσχεσης πτώσης σύμφωνα με τις συχνότητες και τις διαδικασίες που ορίζονται στις οδηγίες του κατασκευαστή.

☒ Ακραίες συνθήκες εργασίας (σκληρά περιβάλλοντα, παρατεταμένη χρήση, κ.λπ.) ενδέχεται να επιβάλλουν συχνότερες επιθεωρήσεις από τα αρμόδια πρόσωπα.

☒ Ορισμένα συρόμενα συστήματα αγκύρωσης δοκού είναι εξοπλισμένα με μια πινακίδα Προσδιορισμού Ραδιοφωνικής Συχνότητας (Radio Frequency Identification (RFID)). Η ετικέτα RFID μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με μια φορητή συσκευή ανάγνωσης για την απλοποίηση της επιθεώρησης και της απογραφής και την παροχή καταλόγων για τον εξοπλισμό συγκράτησης πτώσης.

1 Αρμόδιο πρόσωπο: Το πρόσωπο που είναι σε θέση να αναγνωρίσει υπάρχοντες και προβλέψιμους κινδύνους στο περιβάλλον ή σε συνθήκες εργασίας που είναι ανθυγιεινές, επισφαλείς ή επικίνδυνες για τους εργαζομένους, και ο οποίος έχει άδεια να λάβει άμεσα διορθωτικά μέτρα για την εξάλειψή τους.

2 Πιστοποιημένο πρόσωπο: Ένα πρόσωπο με αναγνωρισμένο πτυχίο ή επαγγελματικό πιστοποιητικό και εκτεταμένη εμπειρία στην προστασία από πτώσεις. Αυτό το άτομο πρέπει να έχει ικανότητες σχεδιασμού, ανάλυσης, αξιολόγησης και προδιαγραφών στην προστασία από πτώσεις.

5.2 ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΑ: Εάν κατά τον έλεγχο διαπιστωθεί μια επισφαλής ή ελαττωματική κατάσταση, αφαιρέστε το συρόμενο σύστημα αγκύρωσης δοκού αμέσως από την υπηρεσία και επικοινωνήστε με τη 3M για αντικατάσταση ή επισκευή. Μην προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε το σύστημα ανάσχεσης πτώσης.

☒ **Μόνοι εξουσιοδοτημένες επιδιορθώσεις:** Μόνο η 3M ή γραπτώς εξουσιοδοτημένοι αντιπρόσωποι της μπορούν να κάνουν επισκευές σε αυτόν τον εξοπλισμό.

5.3 ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ: Η διάρκεια ζωής του συστήματος ανάσχεσης πτώσης εξαρτάται από τις εργασιακές συνθήκες και τη συντήρηση. Εφόσον το προϊόν πληροί τα κριτήρια επιθεώρησης, μπορεί να παραμείνει σε λειτουργία.

6.0 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΕΠΙΣΚΕΥΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

6.1 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: Καθαρίζετε περιοδικά τα μεταλλικά εξαρτήματα του συρόμενου συστήματος αγκύρωσης δοκού με μαλακή βούρτσα, χλιαρό νερό και ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού. Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα έχουν ξεπλυθεί καλά με άφθονο καθαρό νερό.

6.2 ΣΕΡΒΙΣ: Μόνο η 3M ή γραπτώς εξουσιοδοτημένοι αντιπρόσωποι της 3M μπορούν να κάνουν επισκευές σε αυτόν τον εξοπλισμό. Αν το συρόμενο σύστημα αγκύρωσης δοκού υποβληθεί σε δυνάμεις πτώσης, πρέπει να αφαιρεθεί αμέσως από το σύστημα, να επισημανθεί με την ένδειξη «ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ» και, στη συνέχεια, να καταστραφεί. Εάν κατά τον έλεγχο διαπιστωθεί μία επισφαλής ή ελαττωματική κατάσταση, αφαιρέστε το σύστημα από την υπηρεσία και επικοινωνήστε με τη 3M για αντικατάσταση ή επισκευή.

6.3 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ: Όταν δεν το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύστε και μεταφέρετε το συρόμενο σύστημα αγκύρωσης δοκού και το σχετιζόμενο εξοπλισμό προστασίας από πτώσεις σε δροσερό, στεγνό και καθαρό χώρο χωρίς να έρχεται σε επαφή με απευθείας ηλιακό φως. Να αποφεύγετε περιοχές όπου ενδέχεται να υπάρχουν ατμοί από χημικές ουσίες. Επιθεωρείτε σχολαστικά τα εξαρτήματα μετά από παρατεταμένη αποθήκευση.

7.0 ΕΤΙΚΕΤΕΣ

Το σχήμα 10 επιδεικνύει τις ετικέτες του συρόμενου συστήματος αγκύρωσης δοκού. Οι ετικέτες πρέπει να αντικαθίστανται αν δεν είναι πλήρως αναγνώσιμες. Οι πληροφορίες που παρέχονται σε κάθε ετικέτα είναι οι εξής:

Ⓐ	Ετικέτα RFID
Ⓑ	Ετικέτα προειδοποίησης: 1) Επιθεωρήστε το συρόμενο σύστημα αγκύρωσης δοκού. 2) Μην επιδιορθώνετε. Η συντήρηση αυτού του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. 3) Εύρος θερμοκρασιών -40°C - +60°C. 4) Αποδεκτές τοποθεσίες εγκατάστασης και εύρη εργασίας. Να εγκαθίσταται μόνο σε κάθετες και οριζόντες δοκούς με στοπ άκρων. 5) Αποθηκεύστε τα συρόμενα συστήματα αγκύρωσης δοκού σε δροσερό, στεγνό και καθαρό χώρο χωρίς να έρχονται σε επαφή με το ηλιακό φως. 6) Μην αφαιρείτε τις ετικέτες από το συρόμενο σύστημα αγκύρωσης δοκού. 7α) Να μην χρησιμοποιείται σε δοκούς χωρίς στοπ άκρων. 7β) Να εγκαθίσταται σωστά σε δοκούς με στοπ άκρων. 8α) Να εγκαθίσταται σε δομές που έχουν αξιολογηθεί για 12kN ή περισσότερα. 8β) Να μην χρησιμοποιείται σε δομές που έχουν αξιολογηθεί για λιγότερα από 12kN. 9) Να μην χρησιμοποιείται σε κεκλιμένες δοκούς.
Ⓒ	10) Διαβάστε τις οδηγίες του προϊόντος. 11) Μέγιστη δυνατότητα 140 kg (310 lbs). 12) Αναγνωριστικό ενημερωμένου φορέα. 13) Έτος και μήνας κατασκευής. 14) Αριθμός παρτίδας. 15) Αριθμός μοντέλου. 16) Αποδεκτές τοποθεσίες εγκατάστασης και εύρη εργασίας. Να εγκαθίσταται σε δομές που έχουν αξιολογηθεί για 12kN ή περισσότερα. 17) Αρχείο καταγραφής επιθεωρήσεων. 18) Ημερομηνία επιθεώρησης. 19) Αρχικά επιθεωρητή. 20) Αριθμός μοντέλου συρόμενου συστήματος αγκύρωσης δοκού, επιτρεπόμενο πλάτος και πάχος φλάντζας δοκού.

Πίνακας 2 – Αρχείο καταγραφής επιθεώρησης και συντήρησης

Ημερομηνία επιθεώρησης:		Επιθεωρήθηκε από:	
Εξαρτήματα:	Επιθεώρηση: (Δείτε την Ενότητα 1 για τη Συχνότητα Επιθεώρησης)	Χρήστης	Αρμόδιο πρόσωπο ¹
Συρόμενο σύστημα αγκύρωσης δοκού (Σχήμα 2)	Επιθεωρήστε το συρόμενο σύστημα αγκύρωσης δοκού για βλάβες: Αναζητήστε ρωγμές, βαθουλώματα ή παραμορφώσεις.	☐	☐
	Επιθεωρήστε για λυγίσματα ή φθορά στον σωλήνα υποστήριξης (Α), τον κρίκο συνδέσμου (Β), τον βραχίονα κρίκου συνδέσμου, των άκρων γάντζων (Γ) και τους διακόπτες εμπλοκής (Δ).	☐	☐
	Επιθεωρήστε για τυχόν απόντα εξαρτήματα (ήλους άκρων, κεντρικός κοχλίας, κ.λπ.).	☐	☐
	Ελέγξτε ολόκληρη τη μονάδα για σημάδια διάβρωσης.	☐	☐
	Επιθεωρήστε τα προστατευτικά επιθέματα για να διασφαλίσετε ότι δεν έχουν φθαρεί σε βαθμό που τα άκρα του γάντζου να βρίσκονται σε άμεση επαφή με τη φλάντζα της δοκού. Αντικαταστήστε φθαρμένα προστατευτικά επιθέματα ή επιθέματα με ρωγμές. (δείτε την ενότητα Αφαίρεση και αντικατάσταση προστατευτικών επιθεμάτων)	☐	☐
	Επιθεωρήστε τα δόντια της μπάρας υποστήριξης (Α) για φθορές ή βλάβες. Διασφαλίστε ότι η κασάνια εμπλοκής μπλοκάρει πλήρως το κάθε δόντι αυτόματα με την απελευθέρωση των διακοπών εμπλοκής (Δ).	☐	☐
	Βεβαιωθείτε ότι οι διακόπτες εμπλοκής (Δ) λειτουργούν κανονικά, ανασύρονται πλήρως και κλειδώνουν αυτόματα με τα δόντια της μπάρας υποστήριξης (Α).	☐	☐
Ετικέτες (Σχήμα 10)	Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ετικέτες είναι παρούσες, ασφαλώς προσαρτημένες και ευανάγνωστες (δείτε «Ετικέτες»)	☐	☐
PFAS και Λοιπός Εξοπλισμός	Πρόσθετος εξοπλισμός του Προσωπικού Συστήματος Ανάσχεσης Πτώσης (PFAS) (εξάρτηση, SRL, κ.λπ.) που χρησιμοποιούνται με το σύστημα αγκίστρωσης, πρέπει να εγκαθίστανται και να επιθεωρούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.	☐	☐

Σειριακός αριθμός(οί):	Ημερομηνία αγοράς:
Αριθμός μοντέλου:	Ημερομηνία πρώτης χρήσης:

Διορθωτική ενέργεια/συντήρηση:	Εγκρίθηκε από:
	Ημερομηνία:
Διορθωτική ενέργεια/συντήρηση:	Εγκρίθηκε από:
	Ημερομηνία:
Διορθωτική ενέργεια/συντήρηση:	Εγκρίθηκε από:
	Ημερομηνία:
Διορθωτική ενέργεια/συντήρηση:	Εγκρίθηκε από:
	Ημερομηνία:
Διορθωτική ενέργεια/συντήρηση:	Εγκρίθηκε από:
	Ημερομηνία:
Διορθωτική ενέργεια/συντήρηση:	Εγκρίθηκε από:
	Ημερομηνία:
Διορθωτική ενέργεια/συντήρηση:	Εγκρίθηκε από:
	Ημερομηνία:
Διορθωτική ενέργεια/συντήρηση:	Εγκρίθηκε από:
	Ημερομηνία:
Διορθωτική ενέργεια/συντήρηση:	Εγκρίθηκε από:
	Ημερομηνία:
Διορθωτική ενέργεια/συντήρηση:	Εγκρίθηκε από:
	Ημερομηνία:
Διορθωτική ενέργεια/συντήρηση:	Εγκρίθηκε από:
	Ημερομηνία:

1 Αρμόδιο πρόσωπο: Το πρόσωπο που είναι σε θέση να αναγνωρίσει υπάρχοντες και προβλέψιμους κινδύνους στο περιβάλλον ή σε συνθήκες εργασίας που είναι ανθυγιεινές, επισφαλείς ή επικίνδυνες για τους εργαζομένους, και ο οποίος έχει άδεια να λάβει άμεσα διορθωτικά μέτρα για την εξάλειψή τους.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Leggere, comprendere e seguire tutte le informazioni sulla sicurezza contenute nelle presenti istruzioni prima di utilizzare questo connettore d'ancoraggio. IL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI PERSONALI O MORTE.

Fornire le presenti istruzioni all'utente dell'attrezzatura. Conservare queste istruzioni come riferimento in futuro.

Uso previsto:

Questo connettore d'ancoraggio deve essere utilizzato come parte di un sistema di protezione anticaduta personale completo.

L'utilizzo per qualsiasi altra applicazione incluse, ma non solo, manipolazione di materiale, attività correlate ricreative o sportive oppure altre attività non descritte nelle istruzioni per l'utente, non è approvato da 3M e può causare gravi lesioni personali o morte.

Il presente dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente da utenti addestrati nelle applicazioni relative all'ambito di lavoro.



AVVERTENZA

Questo connettore d'ancoraggio fa parte di un sistema di protezione anticaduta personale. Si prevede, pertanto, che tutti gli utenti siano completamente addestrati all'installazione e al funzionamento sicuri del loro sistema di protezione anticaduta personale. **L'uso improprio del presente dispositivo può comportare gravi lesioni personali o morte.** Per le modalità corrette di selezione, funzionamento, installazione, manutenzione e assistenza, consultare le presenti istruzioni per l'utente e tutte le raccomandazioni fornite dal produttore; altrimenti rivolgersi al proprio supervisore o contattare l'assistenza tecnica di 3M.

- **Per ridurre i rischi associati all'utilizzo di un connettore d'ancoraggio che, se non evitati, potrebbero causare gravi lesioni o morte:**
 - Ispezionare il dispositivo prima di ogni uso, almeno una volta all'anno, e dopo qualsiasi evento di caduta. Le ispezioni devono essere eseguite conformemente a quanto indicato nelle istruzioni per l'utente.
 - Se, a seguito dell'ispezione, viene individuata una condizione di non sicurezza o difetto, dismettere il dispositivo e ripararlo o sostituirlo secondo le istruzioni per l'utente.
 - Ogni dispositivo che è stato sottoposto all'arresto caduta o a una forza d'impatto deve essere immediatamente messo fuori servizio e distrutto.
 - Il dispositivo deve essere installato esclusivamente nei substrati specificati o sulle strutture indicate nelle Istruzioni per l'utente. Installazioni e usi che fuoriescono dall'ambito di queste istruzioni devono essere approvati da 3M Fall Protection.
 - Il substrato o la struttura a cui è attaccato il connettore d'ancoraggio deve essere in grado di sostenere i carichi statici specificati per l'ancoraggio con gli orientamenti consentiti nelle istruzioni per l'utente.
 - Collegare altri sottosistemi di protezione anticaduta solo al punto di collegamento dell'ancoraggio designato sul dispositivo.
 - Prima di eseguire una perforazione o un fissaggio, assicurarsi che non ci siano linee elettriche, del gas o altri sistemi incorporati critici con cui il trapano o il dispositivo possa venire in contatto.
 - Assicurarsi che i sistemi/sottosistemi di protezione anticaduta assemblati con componenti realizzati da produttori diversi siano compatibili e soddisfino i requisiti degli standard applicabili, inclusi ANSI Z359 o altri codici, standard o requisiti relativi alla protezione anticaduta pertinenti. Consultare sempre una persona competente o qualificata prima di utilizzare questi sistemi.
- **Per ridurre i rischi associati al lavoro in altezza che, se non evitati, potrebbero causare gravi lesioni personali o morte:**
 - Assicurarsi che le proprie condizioni fisiche e di salute permettano una resistenza in completa sicurezza a tutte le forze associate al lavoro in altezza. Consultare il proprio medico in caso di domande relative alla propria capacità d'uso di questa attrezzatura.
 - Non superare mai la capacità consentita della propria attrezzatura di protezione anticaduta.
 - Non superare mai la distanza massima di caduta libera della propria attrezzatura di protezione anticaduta.
 - Non utilizzare mai un'attrezzatura di protezione anticaduta che non abbia superato l'ispezione prima dell'uso o altri controlli programmati oppure in caso di dubbi sull'uso o sull'idoneità dell'attrezzatura in merito all'applicazione. Per eventuali domande, contattare l'assistenza tecnica di 3M.
 - Alcune combinazioni di sottosistemi e componenti potrebbero compromettere il funzionamento di questa attrezzatura. Utilizzare solo collegamenti compatibili. Consultare 3M prima di utilizzare questa attrezzatura in combinazione con componenti o sottosistemi diversi da quelli descritti nelle presenti istruzioni per l'utente.
 - Prestare particolare attenzione in presenza di macchinari in movimento (ad es., il top drive delle torri di perforazione), rischi di carattere elettrico, temperature estreme, rischi di carattere chimico, gas esplosivi o tossici, bordi taglienti oppure al di sotto di materiali sospesi che potrebbero cadere sull'utente o sulla sua attrezzatura di protezione anticaduta.
 - Utilizzare dispositivi Arc Flash o Hot Works quando si lavora in ambienti che presentano temperature elevate.
 - Evitare superfici e oggetti che possano danneggiare l'utente o l'attrezzatura.
 - Durante il lavoro in altezza assicurarsi che ci sia un tirante d'aria di caduta adeguato.
 - Non modificare o alterare mai la propria attrezzatura di protezione anticaduta. Solo 3M o centri con autorizzazione scritta di 3M possono procedere alla riparazione dell'attrezzatura.
 - Prima di utilizzare l'attrezzatura di protezione anticaduta, assicurarsi che esista un piano di salvataggio che permetta un salvataggio immediato nel caso in cui si verifichi un incidente.
 - In caso di incidente, fare in modo che il lavoratore caduto sia sottoposto immediatamente alle cure di un medico.
 - Non utilizzare una cintura in vita per applicazioni di arresto caduta. Utilizzare esclusivamente un'imbracatura integrale.
 - Ridurre al minimo le cadute con pendolo lavorando il più possibile direttamente sotto il punto di ancoraggio.
 - Durante la formazione con questo dispositivo, deve essere utilizzato un sistema di protezione anticaduta secondario in modo da non esporre l'utente a un pericolo di caduta involontario.
 - Quando si installa, utilizza o ispeziona il dispositivo/sistema, indossare sempre i dispositivi di protezione individuale idonei.

✓ *Prima di installare e utilizzare l'attrezzatura, registrare le informazioni di identificazione del prodotto dall'etichetta identificativa nel Registro di ispezione (tabella 2) e manutenzione che si trova sul retro del presente manuale.*

DESCRIZIONE ARTICOLO:

La figura 1 illustra il dispositivo di ancoraggio scorrevole 3M™ DBI-SALA™. Il dispositivo di ancoraggio scorrevole è un connettore d'ancoraggio per un sistema d'arresto caduta personale o un sistema di trattenuta progettato per essere fissato a una trave.

La figura 2 illustra i componenti del dispositivo di ancoraggio scorrevole. Vedere la Tabella 1 per le specifiche dei componenti. Il dispositivo di ancoraggio scorrevole è composto da una barra di supporto (A) con un anello connettore rotante (B) ed estremità a gancio (C) che agganciano i due bordi della flangia di una trave con blocchi linguette (D) che innescano le tacche della barra di supporto. Il dispositivo di ancoraggio scorrevole scivola uniformemente lungo la trave sulle piastre di usura (E). Un connettore o dispositivo autoretrattile (SRD) è connesso tra l'anello connettore rotante sul dispositivo di ancoraggio scorrevole e l'elemento di aggancio sull'imbracatura full body dell'utente.

Tabella 1 - Specifiche

Specifiche del sistema:		
Capacità:	1 persona con peso totale (compresi indumenti, utensili, ecc.) non superiore a: 140 kg (310 libbre) per EN 795.	
Forza dell'ancoraggio:	La forza di ancoraggio richiesta dipende dall'applicazione: Struttura di ancoraggio: la struttura su cui viene montato il connettore d'ancoraggio deve essere in grado di sostenere forza nella/e direzione/i di carico prevista/e. Tutte le posizioni dei punti di ancoraggio devono essere in grado di sostenere i seguenti valori:	
	EN 795	12 kN
Temperatura di manutenzione	-40°C (-40°F) Temperatura di manutenzione minima	
Resistenza alla rottura del connettore d'ancoraggio:	22 kN (5000 libbre) Forza di frenata minima	
Dimensioni:	Vedere la figura 1 per le dimensioni di ogni modello di dispositivo di ancoraggio scorrevole.	
Peso:	Vedere la figura 1 per il peso di ogni modello di dispositivo di ancoraggio scorrevole.	
Specifiche dei componenti:		
Figura di riferimento 2	Componente	Materiali
Ⓐ	Barra di supporto	Lega di alluminio
Ⓑ	Anello connettore	Lega di acciaio
Ⓒ	Estremità ganci	Lega di alluminio
Ⓓ	Blocchi linguette	Lega di acciaio
Ⓔ	Piastre di usura	Nylon

1 Persona qualificata: persona con un diploma o un certificato professionale riconosciuto e un'esperienza approfondita nel campo della protezione anticaduta. Questa persona deve essere in grado di progettare, analizzare, valutare e specificare i dati della protezione anticaduta.

3.0 INSTALLAZIONE

☒ *L'installazione del dispositivo di ancoraggio scorrevole per trave DBI-SALA deve essere supervisionata da una persona qualificata¹. Una persona qualificata² deve certificare che l'installazione soddisfa i criteri per un ancoraggio certificato o è in grado di sostenere le potenziali forze che potrebbero verificarsi durante una caduta.*

- 3.1 PIANIFICAZIONE:** Pianificare il proprio sistema di protezione anticaduta prima di installare il dispositivo di ancoraggio scorrevole. Considerare tutti i fattori che possono influire sulla propria sicurezza prima, durante e dopo una caduta. Prendere in considerazione tutti i requisiti, le limitazioni e le specifiche definiti nella Sezione 2 e nella Tabella 1.

☒ **Arresti finali:** *A entrambe le estremità della trave devono essere presenti degli arresti finali conformi ai requisiti di Forza di ancoraggio indicati nella tabella 1. Se la trave è verticale o in pendenza, il dispositivo di ancoraggio scorrevole deve trovarsi vicino all'arresto finale inferiore per evitare che durante una caduta il dispositivo di ancoraggio scorrevole si muova.*

- 3.2 INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO DI ANCORAGGIO SCORREVOLE:** Il dispositivo di ancoraggio scorrevole può essere installato su travi che soddisfano i requisiti di ancoraggio specificati nella Tabella 1. Vedere l'ampiezza della flangia della trave consentita (A) e lo spessore (B) di ogni modello di dispositivo di ancoraggio scorrevole alla figura 1. Il dispositivo di ancoraggio scorrevole può essere montato in alto (A), in basso (B) o di lato (C o D) sulla trave (vedere figura 7). La figura 8 illustra l'installazione del dispositivo di ancoraggio scorrevole. Per installare il dispositivo di ancoraggio scorrevole:

1. Premere il rilascio del blocco delle linguette di ogni connettore all'estremità, regolare i connettori in modo che siano posizionati al di sopra della flangia della trave con l'anello connettore centrato tra i connettori alle estremità e poi rilasciare il rilascio del blocco delle etichette.
2. Posizionare il dispositivo di ancoraggio scorrevole sulla flangia della trave con l'anello connettore centrato sulla trave. Far scorrere i connettori alle estremità verso l'interno finché non sono fissati sulla flangia della trave.
3. Con le linguette di blocco in posizione di blocco, spostare i connettori alle estremità leggermente verso l'interno o l'esterno per assicurarsi che i denti di arresto innestino completamente i denti della barra.

☒ **Spazio tra i connettori alle estremità:** *Lo spazio totale tra i connettori alle estremità e la flangia della trave non deve essere superiore a 14,3 mm. Vedere Figura 1.*

4. Ispezionare l'installazione per confermare che l'ancoraggio scorrevole per trave non possa uscire dalla trave in nessun punto lungo la traiettoria di movimento prevista o in corrispondenza dei giunti o delle estremità della trave. I giunti tra le sezioni della trave devono essere allineati con uno spazio massimo di 12,7 mm (1/2 pollice).

4.0 USO

- 4.1 PRIMA DI OGNI USO:** verificare che la propria area di lavoro e il sistema di protezione anticaduta soddisfino tutti i criteri definiti nella Sezione 2 e che sia messo in atto un piano formale di salvataggio. Ispezionare il dispositivo di ancoraggio scorrevole in base ai punti di ispezione "utente" indicati nel "Registro di ispezione e manutenzione" (Tabella 2). Non utilizzare il sistema se l'ispezione rivela una condizione pericolosa o difettosa. Ritirare il sistema dal servizio e distruggerlo o contattare 3M per un'eventuale riparazione o sostituzione.

- 4.2 COLLEGAMENTI DI ARRESTO CADUTA:** il dispositivo di ancoraggio scorrevole è utilizzato con un'imbracatura integrale e cordino dissipatore di energia o con il dispositivo autoretrattile (Self-Retracting Device, SRD). La figura 9 illustra la connessione del cordino (A) o SRD (B) tra l'imbracatura e il dispositivo di ancoraggio scorrevole. Collegare il cordino o l'SRD tra l'anello a D sul dispositivo di ancoraggio scorrevole e l'anello dorsale a D sul retro dell'imbracatura seguendo le indicazioni riportate nelle istruzioni fornite con il cordino o l'SRD.

5.0 ISPEZIONE

- 5.1 FREQUENZA DELLE ISPEZIONI:** il dispositivo di ancoraggio scorrevole deve essere sottoposto a ispezione agli intervalli definiti nella Sezione 1. Le procedure d'ispezione sono descritte nel "Registro di ispezione e manutenzione" (Tabella 2). Ispezionare tutti gli altri componenti del sistema di protezione anticaduta seguendo la frequenza e le procedure indicate nelle istruzioni del produttore.

☒ *Condizioni di lavoro estreme (ambienti proibitivi, uso prolungato ecc.) possono richiedere un incremento nella frequenza dei controlli.*

☒ *I dispositivi di ancoraggio scorrevole sono dotati di una targhetta di identificazione a radiofrequenza (Radio Frequency Identification, RFID). La targhetta RFID può essere usata in combinazione con un dispositivo manuale di lettura sia per semplificare l'ispezione e il controllo dell'inventario, sia per fornire informazioni sull'attrezzatura anticaduta.*

- 5.2 DIFETTI:** qualora l'ispezione riveli una condizione pericolosa o difettosa, rimuovere immediatamente il dispositivo di ancoraggio scorrevole dal servizio e contattare 3M per un'eventuale sostituzione o riparazione. Non cercare di riparare il sistema d'arresto caduta.

1 Persona competente: persona in grado di individuare i rischi esistenti e prevedibili nell'ambiente circostante o condizioni di lavoro malsane, rischiose e pericolose per i dipendenti, autorizzata a prendere immediati provvedimenti per porvi rimedio.

2 Persona qualificata: persona con un diploma o un certificato professionale riconosciuto e un'esperienza approfondita nel campo della protezione anticaduta. Questa persona deve essere in grado di progettare, analizzare, valutare e specificare i dati della protezione anticaduta.

☒ **Solo riparazioni autorizzate:** SOLO 3M o centri con autorizzazione scritta possono procedere alla riparazione di questa attrezzatura.

5.3 VITA DEL PRODOTTO: la durata operativa del sistema d'arresto caduta dipende dalle condizioni di lavoro e dalla manutenzione. L'articolo può rimanere in servizio finché è in grado di soddisfare i criteri di ispezione.

6.0 MANUTENZIONE, ASSISTENZA E STOCCAGGIO

6.1 PULIZIA: pulire regolarmente i componenti metallici del dispositivo di ancoraggio scorrevole con una spazzola morbida, acqua calda e un detergente neutro. Accertarsi che le parti siano completamente risciacquate con acqua pulita.

6.2 MANUTENZIONE SOLO 3M O CENTRI CON AUTORIZZAZIONE SCRITTA DA PARTE DI 3M POSSONO PROCEDERE ALLA RIPARAZIONE DI QUESTA ATTREZZATURA. SE IL DISPOSITIVO DI ANCORAGGIO SCORREVOLE HA SUBITO UNA CADUTA, dev'essere rimosso immediatamente dal servizio, contrassegnato chiaramente con "NON USARE" e poi distrutto. **QUALORA L'ISPEZIONE RIVELI CONDIZIONI PERICOLOSE O IRREGOLARI, RIMUOVERE IL SISTEMA DAL SERVIZIO E CONTATTARE 3M PER UN'EVENTUALE SOSTITUZIONE O RIPARAZIONE.**

6.3 CONSERVAZIONE E TRASPORTO: quando non viene utilizzato, conservare e trasportare il dispositivo di ancoraggio scorrevole e la relativa attrezzatura di protezione anticaduta in un ambiente fresco, asciutto e pulito, lontano da luce solare diretta. Evitare zone con vapori chimici. Dopo un lungo periodo di inutilizzo, ispezionare attentamente i componenti.

7.0 ETICHETTE

La figura 10 illustra le etichette sul dispositivo di ancoraggio scorrevole. Sostituire le etichette se non sono completamente leggibili. Su ogni etichetta sono presenti le informazioni seguenti:

Ⓐ	Etichetta RFID
Ⓑ	Etichetta di avvertenza: 1) Ispezionare il dispositivo di ancoraggio scorrevole. 2) Non riparare. Questo prodotto deve essere sottoposto a manutenzione presso un centro manutenzioni autorizzato. 3) Intervallo di temperatura -40°C - +60°C. 4) Sedi di installazione e gamme di lavoro accettabili. Installare solo su travi verticali e orizzontali con arresti terminali. 5) Conservare i dispositivi di ancoraggio scorrevole in un ambiente fresco, asciutto e pulito, lontano dalla luce diretta del sole. 6) Non rimuovere le etichette dal dispositivo di ancoraggio scorrevole. 7a) Non usare su travi senza arresti terminali. 7b) Installazione corretta su travi con arresti terminali. 8a) Installare su strutture classificate 12kN o superiori. 8b) Non usare su strutture classificate meno di 12 kN. 9) Non usare su travi inclinate.
Ⓒ	10) Leggere le istruzioni dell'articolo. 11) Capacità massima 140 kg (310 libbre). 12) ID ente notificato. 13) Mese e anno di produzione. 14) Numero di lotto. 15) Numero di modello. 16) Sedi di installazione e gamme di lavoro accettabili. Installare su strutture classificate 12kN o superiori. 17) Registro di ispezione. 18) Data di ispezione. 19) Iniziali dell'ispettore. 20) Numero del modello del dispositivo di ancoraggio scorrevole, larghezze della flangia della trave consentite e spessori della flangia della trave consentiti.

Tabella 2 - Registro di ispezione e manutenzione

Data di ispezione:		Controllato da:	
Componenti:	Ispezione: (vedere la Sezione 1 per la <i>Frequenza delle ispezioni</i>)	Utente	Persona competente ¹
Dispositivo di ancoraggio scorrevole (Figura 2)	Ispezionare il danno al dispositivo di ancoraggio scorrevole: verificare incrinature, ammaccature o deformazioni.	☐	☐
	Ispezionare tubo di supporto (A), anello connettore (B), supporto dell'anello correttore, estremità dei ganci (C) e blocchi delle linguette (D) in cerca di curvature o usura.	☐	☐
	Ispezionare in cerca di parti mancanti (rivetti alle estremità, viti centrali etc.).	☐	☐
	Verificare che l'intera unità non presenti corrosioni.	☐	☐
	Ispezionare le piastre d'usura per verificare che non siano usurate al punto che le estremità del gancio sono a diretto contatto con la flangia della trave. Sostituire le piastre d'usura usurate o crepate. (Consultare la sezione Rimozione e installazione delle piastre d'usura)	☐	☐
	Ispezionare i denti della barra di supporto (A) in cerca di usura o danneggiamento. Assicurarsi che i denti di arresto innestino perfettamente e automaticamente ogni dente all'atto del rilascio dei blocchi delle linguette (D).	☐	☐
	Assicurarsi che i blocchi delle linguette (D) funzionino liberamente, tornino di scatto interamente in posizione e si innestino automaticamente con i denti della barra di supporto (A).	☐	☐
Etichette (Figura 10)	Verificare che tutte le etichette siano presenti, saldamente attaccate e leggibili (vedere la sezione "Etichette").	☐	☐
Sistemi di protezione anticaduta e altra attrezzatura	Le apparecchiature aggiuntive del sistema di protezione anticaduta (imbracatura, dispositivo anticaduta retrattile, ecc.) utilizzate insieme al sistema di ancoraggio devono essere installate e ispezionate conformemente alle istruzioni del produttore.	☐	☐

Numeri di serie:	Data di acquisto:
Numero modello:	Data del primo utilizzo:

Azione correttiva/manutenzione:	Approvato da:
	Data:
Azione correttiva/manutenzione:	Approvato da:
	Data:
Azione correttiva/manutenzione:	Approvato da:
	Data:
Azione correttiva/manutenzione:	Approvato da:
	Data:
Azione correttiva/manutenzione:	Approvato da:
	Data:
Azione correttiva/manutenzione:	Approvato da:
	Data:
Azione correttiva/manutenzione:	Approvato da:
	Data:
Azione correttiva/manutenzione:	Approvato da:
	Data:
Azione correttiva/manutenzione:	Approvato da:
	Data:
Azione correttiva/manutenzione:	Approvato da:
	Data:
Azione correttiva/manutenzione:	Approvato da:
	Data:
Azione correttiva/manutenzione:	Approvato da:
	Data:
Azione correttiva/manutenzione:	Approvato da:
	Data:
Azione correttiva/manutenzione:	Approvato da:
	Data:

¹ **Persona competente:** persona in grado di individuare i rischi esistenti e prevedibili nell'ambiente circostante o condizioni di lavoro malsane, rischiose e pericolose per i dipendenti, autorizzata a prendere immediati provvedimenti per porvi rimedio.

Lees alle veiligheidsinformatie in deze instructies voordat u deze verankeringsconnector gebruikt. Vergewis u ervan dat u alle informatie en instructies hebt begrepen en volg deze op. **NALATIGHEID KAN ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD TOT GEVOLG HEBBEN.**

Deze instructies dienen aan de gebruiker van deze apparatuur verstrekt te worden. Bewaar deze instructies zodat u ze later kunt raadplegen.

Beoogd gebruik:

Deze verankeringsconnector is bedoeld voor gebruik als onderdeel van een volledig persoonlijk valbeveiligingssysteem.

Gebruik in andere toepassingen, inclusief (maar niet beperkt tot) materiaalbehandeling, vrijetijdsactiviteiten, sporten of andere activiteiten die niet in de gebruiksinstructies omschreven staan, wordt niet goedgekeurd door 3M en kan leiden tot een ongeval met ernstig letsel of de dood tot gevolg.

Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt door opgeleide gebruikers voor toepassing op de werkplaats.



WAARSCHUWING

Deze verankeringsconnector maakt deel uit van een persoonlijk valbeveiligingssysteem. Er wordt verwacht dat alle gebruikers volledig zijn opgeleid voor een veilige installatie en veilig gebruik van hun persoonlijke valbeveiligingssysteem. **Misbruik van dit apparaat kan leiden tot ernstig letsel of een dodelijk ongeval.** Raadpleeg voor het correct selecteren, installeren, bedienen, onderhouden en verzorgen deze gebruiksaanwijzing, inclusief alle aanbevelingen van de fabrikant, of raadpleegt u uw leidinggevende of neemt u contact op met 3M Technical Services.

- **Doe het volgende om de risico's die gepaard gaan met het werken met een verankeringsconnector te beperken. Dit nalaten kan leiden tot ernstig letsel of een dodelijk ongeval:**
 - Inspecteer voorafgaand aan elk gebruik alle onderdelen van het systeem, minstens één keer per jaar en na elke valgebeurtenis. Voer de inspectie uit conform de gebruiksinstructies.
 - Als uit inspectie een defect of onveilige werking blijkt, stelt u het apparaat onmiddellijk buiten gebruik en zorgt u voor reparatie of vervanging volgens de gebruiksinstructies.
 - Elk apparaat dat eerder werd onderworpen aan valstop- of botskrachten, moet onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld en vernietigd.
 - Het apparaat mag alleen worden geïnstalleerd in de substraten of op de structuren die zijn vermeld in de gebruikersinstructies. Installaties en vormen van gebruik die buiten het bereik van de instructies vallen, moeten schriftelijk door 3M Fall Protection worden goedgekeurd.
 - Het substraat of de structuur waarop de verankeringsconnector is bevestigd/gepositioneerd, moet de statische belastingen die zijn opgegeven voor de verankeringsconnector kunnen ondersteunen in de oriëntaties die volgens de gebruiksinstructies zijn toegestaan.
 - Sluit andere valbeveiligingssubsystemen uitsluitend aan op het aangewezen verankeringsverbindingspunt van het apparaat.
 - Zorg er bij het boren van gaten voor montage of installatie van het systeem voor dat er geen elektrische kabels, gasleidingen of andere kritische materialen of apparatuur door de boor kunnen worden geraakt.
 - Zorg ervoor dat valbeveiligingssystemen/-subsystemen samengesteld uit onderdelen van verschillende fabrikanten compatibel zijn en aan de geldende normen voldoen, waaronder ANSI Z359 of andere geldende voorschriften, normen of vereisten op het gebied van valbescherming. Raadpleeg altijd een deskundige en/of een gekwalificeerd persoon voordat u deze systemen gebruikt.
- **Doe het volgende om de risico's te beperken die gepaard gaan met het werken op hoogte, waarbij nalatigheid kan leiden tot een ongeval met ernstig letsel of de dood tot gevolg:**
 - Vergewist u zich ervan dat u met uw gezondheid en lichamelijke conditie veilig bestand bent tegen alle krachten die kunnen optreden bij het werken op hoogte. Raadpleeg uw arts als u twijfelt of u in staat bent om deze uitrusting te gebruiken.
 - Overschrijd nooit de toelaatbare capaciteit van uw valbeveiligingsuitrusting.
 - Overschrijd nooit de maximale vrijevalafstand van uw valbeveiligingsuitrusting.
 - Gebruik nooit valbeveiligingsuitrusting die een gebrek vertoont bij de inspectie vóór het gebruik of andere periodieke inspecties, of als u onzeker bent over het gebruik of de geschiktheid van de uitrusting voor uw toepassing. Neem voor al uw vragen contact op met 3M Technical Services.
 - Sommige combinaties van subsystemen en componenten kunnen de werking van deze uitrusting verstoren. Gebruik uitsluitend koppelingen die onderling geschikt zijn. Raadpleeg 3M voordat u deze apparatuur gebruikt in combinatie met andere componenten of subsystemen dan die welke in de gebruiksinstructies beschreven staan.
 - Wees extra voorzichtig bij het werken in de buurt van bewegende machines (bijv. top drive van boorplatform), op plaatsen met elektrische gevaren, extreme temperaturen, chemische gevaren, explosieve of giftige gassen, scherpe randen, of onder voorwerpen boven het hoofd die op u of uw valbeveiligingsuitrusting kunnen vallen.
 - Gebruik bij werken in een hete omgeving of met hitteapparatuur beschermingsmiddelen tegen risico's op een vlamboog en brandgevaar.
 - Vermijd oppervlakken en voorwerpen die de gebruiker of de uitrusting kunnen beschadigen.
 - Vergewist u zich ervan dat er voldoende vrije val is bij het werken op hoogte.
 - Wijzig of verander uw valbeveiligingsuitrusting nooit. Alleen 3M, of partijen die door 3M schriftelijk bevoegd worden gesteld, mogen de uitrusting repareren.
 - Zorg, voordat de valbeveiligingsuitrusting in gebruik wordt genomen, dat er een reddingsplan aanwezig is waarmee in geval van een ongeval snel hulp kan worden geboden.
 - Laat na een val de betreffende persoon onmiddellijk door een arts onderzoeken.
 - Gebruik geen lichaamsgordel voor valstop-toepassingen. Gebruik uitsluitend een volledig lichaamsharnas.
 - Minimaliseer zwenkvallen door zo recht mogelijk onder het ankerpunt te werken.
 - Bij training met dit apparaat moet een tweede valbeveiligingssysteem worden gebruikt, om elk risico te vermijden dat de gebruiker-in-training per ongeluk aan valgevaar wordt blootgesteld.
 - Draag altijd geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen bij het installeren, gebruiken of inspecteren van het apparaat/systeem.

☒ Noteer, voorafgaand aan het gebruik of de installatie van deze apparatuur, de productidentificatiegegevens van het ID-label in het Logboek voor inspectie en onderhoud (Tabel 2) achter in deze handleiding.

PRODUCTBESCHRIJVING:

Afbeelding 1 illustreert de 3M™ DBI-SALA™ valstop voor de glijstang. De valstop voor de glijstang is een verankeringsconnector met één punt voor een persoonlijk valstopstelsel of persoonlijk systeem voor valbeperking dat is ontworpen om aan een stang te worden bevestigd.

Afbeelding 2 illustreert de componenten van de valstop voor de glijstang. Zie Tabel 1 voor de componentspecificaties. De valstop voor de glijstang bestaat uit een gekerfde steunbalk (A) met een draaibare connectorring (B) en verstelbare haakuiteinden (C) die over elke rand van een balkflens haken met tabsloten (D) die op de steunbalk in de inkepingen op de rand grijpen. De valstop voor de glijstang schuift op slijtplaten (E) soepel langs de stang. Een draagriem of zelf-intrekkend apparaat (SRD) is verbonden tussen de draaibare verbindingsring op de valstop voor de glijstang en het juiste bevestigingselement op het volledige lichaamsharnas van de gebruiker.

Tabel 1 – Specificaties

Systeemspecificaties:		
Capaciteit :	1 persoon met een gecombineerd gewicht (kleding, gereedschap, enz.) van niet meer dan: 140 kg voor EN 795.	
Verankeringssterkte:	De vereiste verankeringssterkte is afhankelijk van de toepassing.	
	Verankeringsstructuur: De constructie waarop de valstopverbinding gemonteerd is, moet in de verwachte beweegrichting(en) in staat zijn om kracht te behouden. Elke locatie van een verankeringspunt moet in staat zijn de volgende waarden te behouden:	
	EN 795	12 kN
Gebruikstemperatuur	-40°C Minimale gebruikstemperatuur	
Breekkracht van de valstopverbinding:	22 kN Minimale breeksterkte	
Afmetingen:	Zie Afbeelding 1 voor de afmetingen van elk model valstop voor de glijstang.	
Gewicht:	Zie Afbeelding 1 voor het gewicht van elk model valstop voor de glijstang.	
Componentspecificaties:		
Referentie in Afbeelding 2	Onderdeel	Materialen
(A)	Steunbalk	Aluminiumlegering
(B)	Connectorring	Gelegeerd staal
(C)	Haakeinden	Aluminiumlegering
(D)	Tabsloten	Gelegeerd staal
(E)	Slijtplaten	Nylon

3.0 INSTALLATIE

☒ De installatie van het anker voor de DBI-SALA-glijstang moet worden gecontroleerd door een bevoegde persoon¹. De installatie dient te worden gecertificeerd door een gekwalificeerde persoon² die aangeeft dat voldaan wordt aan de criteria voor een Gecertificeerde Verankering, of dat het systeem in staat is om de potentiële krachten die teweeg zouden kunnen worden gebracht tijdens een val op te vangen.

- 3.1 PLANNING:** Plan uw valbeveiligingssysteem voordat u de valstop voor de glijstang plaatst. Let op alle zaken die uw veiligheid kunnen beïnvloeden vóór, gedurende en na afloop van een val. Neem alle eisen, beperkingen en specificaties die in Sectie 2 en Tabel 1 zijn gedefinieerd in beschouwing.

☒ **Eindstops:** Eindstops, die voldoen aan de vereisten voor valstopkracht van tabel 1, moeten aan beide uiteinden van de stang aanwezig zijn. Als de stang schuin of verticaal staat, moet de valstop van de glijstang zich naast de onderste eindstop bevinden, om te voorkomen dat de valstop van de glijstang tijdens een val beweegt.

- 3.2 DE VALSTOP VOOR DE GLIJSTANG AANBRENGEN DE VALSTOP VOOR DE GLIJSTANG KAN WORDEN GEÏNSTALLEERD OP STANGEN DIE VOLDOEN AAN DE VERANKERINGSVEREISTEN IN TABEL 1. ZIE AFBEELDING 1 VOOR DE TOELAATBARE BREEDTE VAN DE STANGFLENS (A) EN DIKTE (B) VOOR ELK MODEL VALSTOP VOOR DE GLIJSTANG. DE VALSTOP VOOR DE GLIJSTANG KAN WORDEN GEMONTEERD OP DE BOVENKANT (A), AAN DE ONDERKANT (B) OF AAN DE ZIJKANT (C OF D) OP DE STANG (ZIE AFBEELDING 7). AFBEELDING 8 ILLUSTRÉERT DE INSTALLATIE VAN DE VALSTOP VOOR DE GLIJSTANG. DOE HET VOLGENDE OM DE VALSTOP VOOR DE GLIJSTANG TE INSTALLEREN:**

1. Druk op elke eindhaak op de tabvergrendeling, pas de eindhaken aan zodat ze over de stangflens passen met de connectoring gecentreerd tussen de eindhaken en laat vervolgens de tabvergrendeling los.
2. Plaats de valstop voor de glijstang op de stangflens met de connectoring in het midden op de stang. Schuif de eindhaken naar binnen tot ze vast op de stangflens liggen.
3. Verplaats de eindhaken met de tabvergrendeling in vergrendelde positie enigszins naar binnen of naar buiten om te zorgen dat de vergrendelpallen volledig in contact zijn met de staftanden.

☒ **Speling van de eindhaak:** De totale speling tussen de eindhaken en de stangflens mag niet groter zijn dan 14,3 mm. Zie Afbeelding 1.

4. Inspecteer uw installatie om te controleren of de valstop van de glijstang op geen enkel punt langs de beoogde bewegingsbaan of aan de verbindingen of uiteinden van de stang kan komen. Verbindingen tussen stangdelen moeten gelijk zijn met een maximale tussenruimte van 12,7 mm.

4.0 GEBRUIK

- 4.1 VOORAFGAAND AAN ELK GEBRUIK:** Zorg ervoor dat uw werkgebied en persoonlijk systeem voor valbescherming (PFAS) voldoet aan alle criteria zoals gedefinieerd in Sectie 2 en dat er een formeel reddingsplan aanwezig is. Inspecteer de valstop voor de glijstang volgens de inspectiepunten van de 'gebruiker' die gedefinieerd staan in het 'inspectie- en onderhoudslogboek' (Tabel 2). Gebruik het systeem niet indien inspectie een onveilige of defecte conditie aantoonst. Stel het systeem buiten gebruik en vernietig het, of neem contact op met 3M aangaande de vervanging of reparatie van het systeem.
- 4.2 VALSTOPVERBINDINGEN:** De valstop voor de glijstang wordt gebruikt met een volledig lichaamsharnas en energieabsorberende draagriem of Self-Retracting Device (SRD - zelfoprollend apparaat). Afbeelding 9 illustreert de verbinding van de draagriem (A) of SRD (B) tussen het harnas en de valstop voor de glijstang. Verbind de draagriem of SRD tussen de D-ring op de valstop voor de glijstang en de D-ring aan de achterkant op het harnas, zoals aangegeven in de instructies bij de draagriem of SRD.

5.0 INSPECTIE

- 5.1 INSPECTIEFREQUENTIE:** De valstop voor de glijstang moet worden geïnspecteerd op intervallen die Hoofdstuk 1 vermeld staan. De inspectieprocedures zijn beschreven in het "Logboek voor inspectie en onderhoud" (tabel 2). Inspecteer alle overige onderdelen van het valstopsysteem volgens de frequenties en procedures zoals beschreven in betreffende instructies van de fabrikant.

☒ Extreme werkomstandigheden (ruige omgeving, langdurig gebruik, enz.) kunnen een verhoogde frequentie van inspecties vereisen.

☒ Valstoppen voor glijstangen zijn voorzien van een Radio Frequentie Identificatie (RFID)-tag. De RFID-tag kan worden gebruikt samen met de in de hand gehouden draagbare lezer, om de inspectie en voorraadcontrole te vereenvoudigen. Ook wordt er een dossier aangelegd over uw valbeveiligingsuitrusting.

1 Deskundige: Een persoon die in staat is om bestaande en voorspelbare gevaren in de werkomgeving of -omstandigheden te identificeren die onhygiënisch, gevaarlijk of riskant zijn voor werknemers, en die bevoegd is om direct corrigerende acties te ondernemen om deze te elimineren.

2 Gekwalificeerd persoon: Een persoon met een erkende graad of een professioneel certificaat en uitgebreide ervaring op het gebied van valbeveiliging. Deze persoon moet in staat zijn tot het ontwerpen, analyseren, evalueren en specificeren van producten op het gebied van valbeveiliging.

- 5.2 DEFECTEN:** Als de inspectie een onveilige of defecte staat onthult, moet u de valstop voor de glijstang onmiddellijk buiten gebruik stellen en contact opnemen met 3M over vervanging of reparatie. Probeer het valstopstelsel niet te repareren.

☒ **Het systeem mag alleen door een geautoriseerd persoon gerepareerd worden:** Alleen 3M of partners die hiervoor schriftelijk zijn geautoriseerd, mogen deze apparatuur repareren.

- 5.3 LEVENSDUUR PRODUCT:** Het functionele leven van het valstopstelsel wordt bepaald door werkomstandigheden en onderhoud. Zolang het product bij inspectie aan de criteria voldoet, kan het in gebruik blijven.

6.0 ONDERHOUD, BEHANDELING EN OPSLAG

- 6.1 SCHOONMAKEN:** Maak de metalen onderdelen van de valstop voor de glijstang regelmatig schoon met een zachte borstel, warm water en een milde zeepoplossing. Zorg ervoor dat de onderdelen grondig worden gespoeld met schoon water.
- 6.2 ONDERHOUD:** Alleen 3M of partners die hiervoor schriftelijk zijn geautoriseerd, mogen deze apparatuur repareren. Als de valstop voor de glijstang is blootgesteld aan de kracht die bij het vallen vrijkomt, moet het onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld, duidelijk worden gemarkeerd met "NIET GEBRUIKEN" en vervolgens worden vernietigd. Als inspectie onveilige of defecte omstandigheden aan het licht brengt, verwijder dan het systeem en neem contact op met 3M over vervanging of reparatie.
- 6.3 OPSLAG EN TRANSPORT:** Bewaar en transporteer de valstop voor de glijstang en de bijbehorende valbeveiligingsapparatuur in een koele, droge en schone omgeving en uit de buurt van direct zonlicht wanneer deze niet wordt gebruikt. Vermijd plekken waar chemische dampen kunnen voorkomen. Inspecteer de onderdelen grondig na een langdurige opslag.

7.0 LABELS

Afbeelding 10 illustreert labels op de valstop voor de glijstang. Labels moeten worden vervangen wanneer ze niet volledig leesbaar zijn. Elk label bevat de volgende informatie:

Ⓐ	RFID-label
Ⓑ	Waarschuwingsetiket: 1) Inspecteer de valstop voor de glijstang. 2) Niet repareren. Onderhoud aan dit product mag alleen worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum. 3) Temperatuurbereik -40 ° C - + 60 ° C. 4) Aanvaardbare installatielocaties en werkbereiken. Installeer alleen op verticale en horizontale stangen met eindstops. 10) Bewaar valstopapparaten voor glijstangen in een koele, droge, schone omgeving, uit de buurt van direct zonlicht. 6) De etiketten van de valstop voor de glijstang niet verwijderen. 7a) Niet gebruiken op stangen zonder eindstops. 7b) Correcte installatie op stangen met eindstops. 8a) Installeer op constructies met een classificatie van 12 kN of meer. 8b) Niet gebruiken op constructies van minder dan 12 kN. 9) Niet gebruiken op schuine stangen.
Ⓒ	10) Lees de productinstructies. 11) Maximale capaciteit 140 kg. 12) ID aangemelde instantie. 13) Jaar en maand van productie. 14) Partijnummer. 15) Modelnummer. 16) Aanvaardbare installatielocaties en werkbereiken. Installeer op constructies met een classificatie van 12 kN of meer. 17) Inspectielogboek. 18) Inspectiedatum. 19) Initialen van de inspecteur. 20) Modelnummer van de valstop voor de glijstang, toegestane breedte van stangflens en toegestane diktes van de stangflens.

Tabel 2 – Inspectie- en onderhoudslogboek

Inspectiedatum:		Geïnspecteerd door:	
Componenten:	Inspectie: (Zie sectie 1 voor <i>inspectiefrequentie</i>)	Gebruiker	Deskundig persoon¹
Valstop voor glijstang (Afbeelding 2)	Inspecteer de schade van de valstop voor de glijstang: Let op scheuren en breuken, deuken, of vervormingen.	☐	☐
	Inspecteer op verbuigingen of slijtage van de steunbuis (A), de connectoring (B), de beugel van de connectoring, de haakuiteinden (C) en de tabsloten (D).	☐	☐
	Inspecteer op ontbrekende onderdelen (eindklinknagels, centreerschroef, enz.).	☐	☐
	Inspecteer het gehele apparaat op tekenen van roest.	☐	☐
	Inspecteer de slijtplaten om ervoor te zorgen dat ze niet zijn versleten tot een punt waarop de haakuiteinden in direct contact staan met de balkflens. Vervang versleten of gebarsten slijtplaten. (Zie Verwijderen en installeren van slijtplaten)	☐	☐
	Inspecteer de tanden van de steunbalk (A) op slijtage of beschadiging. Zorg ervoor dat de vergrendelpal bij het loslaten van de tabsloten (D) bij het losmaken van de lip automatisch volledig in contact komt met elke tand.	☐	☐
	Zorg ervoor dat de tabsloten (D) vrij kunnen bewegen, volledig terugveren en automatisch in de tanden van de steunstang (A) grijpen.	☐	☐
Labels (Afbeelding 10)	Controleer of alle labels aanwezig, veilig bevestigd en leesbaar zijn (zie 'Labels')	☐	☐
PFAS en andere apparatuur	Aanvullende persoonlijke valstopsysteemapparatuur (Personal Fall Arrest System (PFAS) (harnas, SRL, enz.) die met het verankeringsysteem wordt gebruikt, moet volgens de instructies van de fabrikant worden geïnstalleerd en geïnspecteerd.	☐	☐

Serienummer(s):	Aankoopdatum:
Modelnummer:	Datum van eerste gebruik:

Oplossing/Onderhoud:	Goedgekeurd door:
	Datum:
Oplossing/Onderhoud:	Goedgekeurd door:
	Datum:
Oplossing/Onderhoud:	Goedgekeurd door:
	Datum:
Oplossing/Onderhoud:	Goedgekeurd door:
	Datum:
Oplossing/Onderhoud:	Goedgekeurd door:
	Datum:
Oplossing/Onderhoud:	Goedgekeurd door:
	Datum:
Oplossing/Onderhoud:	Goedgekeurd door:
	Datum:
Oplossing/Onderhoud:	Goedgekeurd door:
	Datum:
Oplossing/Onderhoud:	Goedgekeurd door:
	Datum:
Oplossing/Onderhoud:	Goedgekeurd door:
	Datum:
Oplossing/Onderhoud:	Goedgekeurd door:
	Datum:
Oplossing/Onderhoud:	Goedgekeurd door:
	Datum:
Oplossing/Onderhoud:	Goedgekeurd door:
	Datum:

1 Deskundige: Een persoon die in staat is om bestaande en voorspelbare gevaren in de werkomgeving of -omstandigheden te identificeren die onhygiënisch, gevaarlijk of riskant zijn voor werknemers, en die bevoegd is om direct corrigerende acties te ondernemen om deze te elimineren.

SIKKERHETSINFORMASJON

Les, forstå og følg all sikkerhetsinformasjon i disse instruksjonene før du tar dette ankringskoblingspunktet i bruk. UNNLATELSE AV Å GJØRE DETTE KAN FØRE TIL ALVORLIG SKADE ELLER DØD.

Disse instruksjonene må gis til brukeren av utstyret. Ta vare på disse instruksjonene for fremtidig referanse.

Tilsiktet bruk:

Dette ankringskoblingspunktet er beregnet for bruk som del av et komplett personlig fallsikringssystem.

Bruk i en hvilken som helst annen sammenheng inkludert, men ikke begrenset til, materialhåndtering, fritidsbruk eller idrettsrelaterte aktiviteter, eller andre aktiviteter som ikke beskrives i Brukerinstruksjonene, er ikke godkjent av 3M og kan resultere i alvorlig personskade eller død.

Denne innretningen skal bare brukes av opplærte brukere i arbeidsplassanvendelser.



ADVARSEL

Dette ankringskoblingspunktet er del av et personlig fallsikringssystem. Det forventes at alle brukere er fullt opplært i sikker installering og betjening av deres personlige fallsikringssystem. **Misbruk av denne innretningen kan resultere i alvorlig personskade eller død.** For riktig utvalgelse, betjening, installering, vedlikehold og service, se disse bruksanvisningene, inkludert alle produsentens anbefalinger, snakk med din arbeidsleder, eller kontakt 3M Tekniske tjenester.

- **For å redusere risikoen som er forbundet med å arbeide med et ankringskoblingspunkt som, om det ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller død:**
 - Inspiser innretningen før hver bruk, minst én gang årlig, og etter enhver fallhendelse. Inspiser i samsvar med bruksanvisningene.
 - Hvis inspeksjonen avdekker en utrygg eller defekt tilstand, må enheten tas ut av tjeneste og du må ta kontakt med et autorisert servicesenter for å få den reparert.
 - Enhver innretning som er blitt belastet som følge av fall eller støtkrefter, må umiddelbart tas ut av bruk og destrueres.
 - Innretningen må bare installeres i de spesifiserte underlag eller på strukturer som er angitt i brukerinstruksjonene. Installeringer og bruk utenfor rammen av instruksjonene må godkjennes av 3M Fallsikring.
 - Underlaget eller strukturen forankringskoblingen er festet til må være i stand til å motstå de statiske belastningene som spesifiseres for ankeret i orienteringene som er tillatt i Brukerinstruksjonene.
 - Fallsikringsundersystemene må bare kobles til det angitte ankringskoblingspunkt på innretningen.
 - Før boring eller fastgjøring, se til at ingen elektriske ledninger, gassledninger eller andre kritiske innebygde systemer vil komme i kontakt med boret eller innretningen.
 - Sørg for at fallsikringssystemer/undersystemer som er satt sammen av komponenter fremstilt av forskjellige produsenter er kompatible og oppfyller kravene i gjeldende standarder, inkludert ANSI Z359 eller andre gjeldende fallsikringsnormer, standarder eller krav. Rådfør deg alltid med en kompetent eller kvalifisert person før du bruker disse systemene.
 - løseadapter-innretningen
- **For å redusere risikoen som er forbundet med arbeid i høyden, som om det ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller død:**
 - Sørg for at din helse og fysiske tilstand gjør det mulig for deg sikkert å motstå alle de krefter som er forbundet med arbeid i høyden. Rådfør deg med legen din hvis du har noen spørsmål angående din evne til å bruke dette utstyret.
 - Du må aldri overskride tillatt kapasitet for ditt fallsikringsutstyr.
 - Du må aldri overskride maksimal frifallavstand for ditt fallsikringsutstyr.
 - Ikke bruk noe fallsikringsutstyr som ikke består inspeksjoner før bruk eller andre planmessige inspeksjoner, eller dersom du har bekymringer om bruken, eller om hvor egnet utstyret kan være for ditt bruksområde. Kontakt 3M Tekniske tjenester med eventuelle spørsmål.
 - Noen delsystemer og delekombinasjoner kan hindre bruken av dette utstyret. Bruk kun kompatible koblinger. Kontakt 3M dersom dette utstyret blir brukt sammen med andre komponenter eller delsystemer enn de som beskrives i brukerinstruksjonene.
 - Utvis ekstra forsiktighet når du arbeider rundt bevegelig maskineri (f.eks. rotasjonssystemet for oljerigger), elektriske farer, ekstreme temperaturer, kjemiske farer, eksplosive eller giftige gasser, skarpe kanter, eller nedenfor overhengende materialer som kan falle ned på deg eller ditt fallsikringsutstyr.
 - Bruk lysbueflamme eller Hot Works-innretninger når du arbeider i miljøer med høy varme.
 - Unngå overflater og gjenstander som kan skade brukeren eller utstyret.
 - Sørg for at det er tilstrekkelig fallklaring når du arbeider i høyden.
 - Du må aldri modifisere eller endre på ditt fallsikringsutstyr. Bare 3M eller virksomheter med skriftlig godkjenning kan reparere dette utstyret.
 - Før bruk av fallsikringsutstyr, pass på at det finnes en redningsplan som muliggjør rask redning hvis et falluhell skulle inntreffe.
 - Hvis et falluhell inntreffer, søk umiddelbart medisinsk hjelp for den arbeideren som har falt.
 - Ikke bruk støttebelter til fallstoppbruk. Bruk kun en helkroppsssele.
 - Minimer svingfall ved å arbeide så rett under forankringspunktet som mulig.
 - Hvis du trener med denne innretningen, må et sekundært fallsikringssystem benyttes på en slik måte at det ikke eksponerer lærlingen for en utilsiktet fallfare.
 - Ha alltid på hensiktsmessig personlig verneutstyr når du installerer, bruker eller inspiserer innretningen/systemet.

☒ Før installasjon og bruk av dette utstyret registrer produktidentifikasjonen fra ID-merket i inspeksjons- og vedlikeholdsloggen (tabell 2) på baksiden av denne veiledningen.

PRODUKTBEKRIVELSE:

Figur 1 illustrerer det 3M™ DBI-SALA™ glidende bjelkefestet. Det glidende bjelkefestet er en enkeltpunktforankringstilkobling for et personlig fallsikringssystem eller fallbegrensningssystem som er utformet for å festes til en bjelke.

Figur 2 illustrerer komponenter av det glidende bjelkefestet. Se tabell 1 for komponentspesifikasjoner. Det glidende bjelkefestet består av en støttestang (A) med hakk med en svingbar tilkoblingsring (B) og justerbare krokender (C) som hektes over hver kant av en bjelkeflens med pinnelåser (D) som går i inngrep med hakkene på støttestangen. Det glidende bjelkefestet glir jevnt langs bjelken på sliteputene (E). En livline eller selvinntrekkende enhet (SRD) er koblet mellom svingetilkoblingsringen på det glidende bjelkefestet og det tilhørende festeelementet på brukerens fullegemesele.

Tabell 1 – Spesifikasjoner

Systemspesifikasjoner:				
Kapasitet:	1 person med samlet vekt (klær, verktøy osv.) på ikke mer enn: 140 kg (310 lbs) for EN 795.			
Forankringsstyrke:	Den nødvendige forankringsstyrken avhenger av bruken: Forankringskonstruksjon: Konstruksjonen som forankringstilkobleren monteres til må kunne tåle en kraft i de(n) forventede belastningsretningen(e). Hvert festepunktsted må kunne opprettholde følgende verdier: <table><tr><td>EN 795</td><td>12 kN (2698 lb)</td></tr></table>		EN 795	12 kN (2698 lb)
EN 795	12 kN (2698 lb)			
Servicetemperatur	-40 °C (-40 °F) Minimal servicetemperatur			
Forankringstilkoblingsbruddfasthet:	22,3 kN Minimum bruddstyrke			
Dimensjoner:	Se figur 1 for dimensjonene til hver glidende bjelkefestemodell.			
Vekt:	Se figur 1 for vekten til hver glidende bjelkefestemodell.			

Komponentspesifikasjoner:		
Figur 2 Referanse	Komponent	Materialer
(A)	Støttestang	Aluminiumslegering
(B)	Tilkoblingsring	Stållegering
(C)	Krokender	Aluminiumslegering
(D)	Pinnelåser	Stållegering
(E)	Sliteputer	Nylon

3.0 MONTERING

☒ *Montering av den DBI-SALA-glidende bjelkeforankringen skal overvåkes av en kvalifisert person¹. Montering må sertifiseres av en kvalifisert person² som oppfyller kriteriene for en sertifisert forankring, eller som er i stand til å støtte de potensielle kreftene som kan oppleves under et fall.*

- 3.1 PLANLEGGING:** Planlegg fallbeskyttelsessystemet før montering av den glidende bjelkeforankringen. Vurder faktorer som kan påvirke sikkerheten din før, under og etter et fall. Ta hensyn til alle krav, begrensninger og spesifikasjoner som defineres i del 2 og tabell 1.

☒ **Endestoppere:** Endestoppere, som oppfyller kravene til forankringsstyrke i tabell 1, må være til stede i begge ender av bjelken. Hvis bjelken er skrå eller vertikal, må glidebjelkeforankringen være ved siden av det nedre endestoppet for å hindre at glidebjelkeforankringen beveger seg i et fall.

- 3.2 INSTALLERING AV GLIDEBJELKEFORANKRINGEN:** Den glidende bjelkeforankringen kan installeres på bjelker som oppfyller forankringskravene angitt i tabell 1. Se figur 1 for den tillatte bjelkeflensbredden (A) og tykkelsen (B) for hver glidende bjelkeforankringsmodell. Den glidende bjelkeforankringen kan være toppmontert (A), bunnmontert (B) eller sidemontert (C eller D) på bjelken (se figur 7). Figur 8 illustrerer montering av den glidende bjelkeforankringen. For å installere den glidende bjelkeforankringen:

1. Trykk på pinnelåsløsningen på hver endekrok, juster endekrokene slik at de passer over bjelkeflensen med tilkoblingsringen midt mellom endekrokene, og slipp deretter pinnelåsløsningen.
2. Plasser den glidende bjelkeforankringen på bjelkeflensen med tilkoblingsringen sentrert på bjelken. Skyv endekrokene innover til de er stramme på bjelkeflensen.
3. Med pinnelåsene i låst stilling, flytt endekrokene litt innover eller utover for å sikre at låsepalene er helt i inngrep med stangtennene.

☒ **Endekrokmellomrom:** Samlet mellomrom mellom endekrokene og bjelkeflensen må ikke være større enn 14,3 mm (9/16 tommer). Se figur 1.

4. Kontroller monteringen for å være sikker på at den glidende bjelkeforankringen ikke kan komme av bjelken på noe punkt langs den planlagte bevegelsesbanen eller ved bjelkeskjøter eller ved endene. Ledd mellom bjelkeseksjoner må være i flukt med et maksimalt mellomrom på 12,7 mm (1/2 tomme).

4.0 BRUK

- 4.1 FØR HVER BRUK:** Verifiser at arbeidsområdet og det personlige fallsikringssystemet (PFAS) oppfyller alle kriteriene som er definert i del 2 og at det finnes en formell redningsplan. Inspiser den glidende bjelkeforankringen i henhold til «Bruker»-inspeksjonspunkter som er definert i «Inspeksjons- og vedlikeholdsloggen» (tabell 2). Hvis inspeksjon avdekker en utrygg eller defekt tilstand, skal ikke systemet brukes. Ta systemet ut av drift og kontakt 3M Fallsikring vedrørende utskifting eller reparasjon.

- 4.2 FALLSIKRINGSTILKOBLINGER:** Den glidende bjelkeforankringen brukes med hel kroppssele og energiabsorberende livline eller selvinntrekkende enhet (SRD). Figur 9 illustrerer tilkobling av livlinen (A) eller SRD (B) mellom selen og den glidende bjelkeforankringen. Koble livlinen eller SRD mellom D-ringen på den glidende bjelkeforankringen og den bakre dorsale D-ringen på selen som beskrevet i instruksjonene som følger med livlinen eller SRD.

5.0 INSPEKSJON

- 5.1 INSPEKSJONSINTERVALLER:** Det glidende bjelkeforankringen må kontrolleres ved de intervallene som er definert i del 1. Prosedyrene for inspeksjon beskrives i «Inspeksjons- og vedlikeholdslogg» (tabell 2). Kontroller alle andre komponenter i fallbeskyttelsessystemet i henhold til intervaller og prosedyrer angitt i produsentens instruksjoner.

☒ *Ekstreme arbeidsforhold (tøffe miljøer, langvarig bruk, osv.), kan gjøre det nødvendig med hyppigere kontroller.*

☒ *Glidende bjelkeforankringer er utstyrt med en radiofrekvensidentifiseringsetikett (RFID-etikett). RFID-merket kan brukes sammen med den håndholdte avleseren for å forenkle inspeksjon og lagerstyring og for å gjøre registreringer for fallbeskyttelsesutstyret.*

- 5.2 DEFEKTER:** Hvis kontrollen avdekker en utrygg eller defekt tilstand, skal den glidende bjelkeforankringen tas ut av bruk umiddelbart og 3M skal kontaktes om utskifting eller reparasjon. Ikke prøv å reparere fallsikringssystemet.

☒ **Kun autorisert reparasjon:** Bare 3M eller virksomheter med skriftlig godkjenning kan reparere dette utstyret.

- 5.3 PRODUKTETS LEVETID:** Den funksjonelle levetiden for fallsikringssystemer avhenger av arbeidstilstander og vedlikehold. Så lenge produktet oppfyller inspeksjonskriteriene, kan det brukes.

1 Kompetent person: En som er i stand til å identifisere eksisterende og mulige farer i omgivelsene eller arbeidsforhold som er uhygieniske, risikable eller farlige for ansatte, og som har autoritet til å utbedre eller eliminere dem.

2 Kvalifisert person: En person med anerkjent grad eller fagsertifikat, og utstrakt erfaring med fallbeskyttelse. Denne personen må kunne designe, analysere, evaluere og gi spesifikasjoner om fallbeskyttelse.

6.0 VEDLIKEHOLD, SERVICE, OPPBEVARING

- 6.1 RENGJØRING:** Rengjør periodevis metallkomponentene i den glidende bjelkeforankringen med en myk børste, varmt vann og mild såpeoppløsning. Påse at delene skylles godt med rikelig med rent vann.
- 6.2 SERVICE:** Bare 3M eller virksomheter med skriftlig godkjenning fra 3M kan reparere dette utstyret. Hvis den glidende bjelkeforankringen har vært utsatt for fallkraft, må det fjernes umiddelbart fra service, tydelig merkes «IKKE BRUK», og deretter ødelegges. Hvis inspeksjon avdekker en utrygg eller defekt tilstand, skal systemet tas ut av bruk og 3M skal kontaktes om utskifting eller reparasjon.
- 6.3 OPPBEVARING OG TRANSPORT:** Når den glidende bjelkeforankringen og tilknyttet fallbeskyttelsesutstyr ikke er i bruk, skaldet oppbevares og transporteres på et kjølig, tørt og rent sted, beskyttet mot sollys. Unngå områder der det kan finnes gasser fra kjemikalier. Gjennomfør en grundig inspeksjon av komponenter etter langvarig lagring.

7.0 MERKING

Figur 10 illustrerer etiketter på den glidende bjelkeforankringen. Etikettene må skiftes ut hvis de ikke er fullt leselige. Informasjonen på hver etikett er som følger:

Ⓐ	RFID-skilt
Ⓑ	Varslelabel: 1) Kontroller den glidende bjelkeforankringen. 2) Må ikke repareres. Service på dette produktet skal skje ved et autorisert servicesenter. 3) Temperaturområde -40 °C til +60 °C. 4) Godtagbare monteringssteder og arbeidsområder. Bare installer på vertikale og horisontale bjelker med endestoppere. 10) Lagre glidende bjelkeforankringer på et kjølig, tørt og rent sted, utenfor direkte sollys. 6) Ikke fjern etikettene fra den glidende bjelkeforankringen. 7a) Ikke bruk på bjelker uten endestoppere. 7b) Korrekt montering på bjelker med endestoppere. 8a) Installer på konstruksjoner rangert for 12kN eller mer. 8b) Ikke bruk på konstruksjoner rangert for mindre enn 12 kN. 9) Ikke bruk på skrå bjelker.
Ⓒ	10) Les produktinstruksjonene. Maksimal kapasitet er 140 kg. 14) Teknisk kontrollorgan-ID. År og måned for produksjon Partinummer. Modellnummer: 16) Godtagbare monteringssteder og arbeidsområder. Monter på konstruksjoner rangert for 12kN eller mer. Inspeksjonslogg Inspeksjonsdato: 19) Inspektørens initialer. 20) Modellnummeret til den glidende bjelkeforankringen, tillatte bjelkeflensbredder og tillatte bjelkeflenstykker.

Tabell 2 – Inspeksjons- og vedlikeholdslogg

Inspeksjonsdato:		Inspisert av:	
Komponenter:	Inspeksjon: (Se del 1 for inspeksjonsfrekvens)	Bruker	Kompetent person ¹
Glidende bjelkefeste (figur 2)	Kontroller skaden på det glidende bjelkefestet: Se etter sprekker, hakk eller deformiteter.	☐	☐
	Kontroller for bøyning eller slitasje på støtterøret (A), tilkoblingsringen (B), tilkoblingsringbraketten, krokender (C) og pinnelåser (D).	☐	☐
	Inspiser for eventuelle manglende deler (endenagler, midtskrue osv.).	☐	☐
	Kontroller hele enheten for korrosjon.	☐	☐
	Kontroller sliteputene for å sikre at de ikke er slitt slik at krokendene er i direkte kontakt med bjelkeflensen. Bytt ut slitte eller sprukne sliteputer. (se fjerning og montering av slitepute)	☐	☐
	Kontroller at tennene på støttestangen(A) ikke er slitt eller skadet. Sikre at sperrehaken går fullt i inngrep med hver tann automatisk ved utløsning fra pinnelåsene (D).	☐	☐
	Kontroller at pinnelåsene (D) fungerer fritt, springer helt tilbake og kobler seg automatisk til tennene til støttestangen (A).	☐	☐
Etiketter (figur 10)	Verifiser at alle etiketter er til stede, sikkert festet og leselige (se «Etiketter»)	☐	☐
PFAS og annet utstyr	Ekstra personlig fallsikringssystem (PFAS)-utstyr (sele, SRD osv.) som brukes sammen med forankringssystemet skal monteres og inspiseres i henhold til produsentens instruksjoner.	☐	☐

Serienummer(-re):	Kjøpsdato:
Modellnummer:	Dato for førstegangsbruk:

Korrigerende handling / vedlikehold:	Godkjent av:
	Dato:
Korrigerende handling / vedlikehold:	Godkjent av:
	Dato:
Korrigerende handling / vedlikehold:	Godkjent av:
	Dato:
Korrigerende handling / vedlikehold:	Godkjent av:
	Dato:
Korrigerende handling / vedlikehold:	Godkjent av:
	Dato:
Korrigerende handling / vedlikehold:	Godkjent av:
	Dato:
Korrigerende handling / vedlikehold:	Godkjent av:
	Dato:
Korrigerende handling / vedlikehold:	Godkjent av:
	Dato:
Korrigerende handling / vedlikehold:	Godkjent av:
	Dato:
Korrigerende handling / vedlikehold:	Godkjent av:
	Dato:
Korrigerende handling / vedlikehold:	Godkjent av:
	Dato:
Korrigerende handling / vedlikehold:	Godkjent av:
	Dato:
Korrigerende handling / vedlikehold:	Godkjent av:
	Dato:
Korrigerende handling / vedlikehold:	Godkjent av:
	Dato:
Korrigerende handling / vedlikehold:	Godkjent av:
	Dato:

1 Kompetent person: En som er i stand til å identifisere eksisterende og mulige farer i omgivelsene eller arbeidsforhold som er uhygieniske, risikable eller farlige for ansatte, og som har autoritet til å utbedre eller eliminere dem.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

PT

Certifique-se de que lê, compreende e segue todas as informações de segurança contidas nestas instruções antes de utilizar este Conector de Ancoragem. O INCUMPRIMENTO DESSAS INSTRUÇÕES PODERÁ RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

Estas instruções têm de ser fornecidas ao utilizador deste equipamento. Guarde estas instruções para referência futura.

Uso previsto:

Este Conector de Ancoragem deve ser utilizado como parte de um sistema pessoal completo de proteção ant queda.

A sua utilização noutras circunstâncias incluindo, sem limitações, atividades de manuseamento de materiais, atividades recreativas ou relacionadas com desporto ou outras atividades não descritas nas Instruções para o utilizador, não é aprovada pela 3M e pode resultar em ferimentos graves ou morte.

Este dispositivo só deve ser utilizado por pessoas que tenham recebido formação no local de trabalho.



AVISO

Este Conector de Ancoragem é parte de um sistema pessoal completo de proteção ant queda. Todos os utilizadores devem receber formação quanto à instalação e manuseamento seguros do seu sistema pessoal de proteção ant queda. **A má utilização deste dispositivo pode resultar em ferimentos graves ou morte.** Para a devida seleção, manuseamento, instalação, manutenção e reparação, consulte estas Instruções para o utilizador e todas as recomendações do fabricante, consulte o seu supervisor ou contacte os serviços técnicos da 3M.

- **Para minimizar os riscos associados à utilização de um Conector de Ancoragem que, caso não evitados, podem resultar em ferimentos graves ou morte:**
 - Inspeccione o dispositivo antes de cada utilização, pelo menos uma vez por ano, e após cada incidente de queda. Inspeccione de acordo com as Instruções para o Utilizador.
 - Se a inspeção revelar uma condição perigosa ou defeito, retire o dispositivo de serviço e repare-o ou substitua-o de acordo com as Instruções para o utilizador.
 - Qualquer dispositivo que tiver sido sujeito a forças de detenção da queda ou de impacto, deve ser imediatamente retirado de serviço e destruído.
 - O dispositivo só deve ser instalado em substratos especificados ou em estruturas detalhadas nas Instruções do Utilizador. As instalações e a utilização fora do âmbito das instruções devem ser aprovadas por escrito pela 3M Fall Protection.
 - O substrato ou a estrutura a qual o conector de ancoragem é fixado deve ser capaz de suportar as cargas estáticas especificadas para a ancoragem nas orientações permitidas nas Instruções para o Utilizador.
 - Apenas conecte subsistemas de proteção ant queda ao ponto de conexão de ancoragem designado no dispositivo.
 - Antes de perfurar ou fixar, certifique-se de que a broca ou o dispositivo não entrarão em contacto com cabos elétricos, condutas de gás, ou outros sistemas críticos incorporados.
 - Assegure-se de que os sistemas/subsistemas de proteção ant queda, montados com componentes produzidos por diferentes fabricantes, são compatíveis e satisfazem os requisitos das normas aplicáveis, incluindo a ANSI Z359 ou outros códigos, normas ou requisitos de proteção ant queda aplicáveis. Consulte sempre uma Pessoa competente ou Qualificada antes de utilizar estes sistemas.
- **Para minimizar os riscos associados à utilização em trabalhos em altura que, caso não evitados, podem resultar em ferimentos graves ou morte:**
 - Certifique-se de que a sua condição física e o seu estado de saúde lhe permitem suportar, com segurança, todas as forças associadas ao trabalho em altura. Consulte um médico caso tenha alguma questão quanto à sua capacidade de utilizar este equipamento.
 - Nunca exceda a capacidade permitida do seu equipamento de proteção ant queda.
 - Nunca exceda a distância de queda livre máxima do seu equipamento de proteção ant queda.
 - Não utilize qualquer equipamento de proteção ant queda que não cumpra os critérios predefinidos ou outras inspeções agendadas ou caso tenha dúvidas quanto à utilização ou adequação do equipamento no seu trabalho. Contacte os serviços técnicos da 3M se tiver dúvidas.
 - Algumas combinações de subsistemas e componentes podem interferir com o funcionamento deste equipamento. Utilize apenas conectores compatíveis. Consulte a 3M quando instalar ou utilizar este equipamento em combinação com componentes ou subsistemas diferentes dos descritos nas Instruções para o utilizador.
 - Tome precauções adicionais ao trabalhar perto de maquinaria em movimento (por exemplo, sistema top drive das plataformas petrolíferas), quanto a perigos elétricos, temperaturas extremas, perigos químicos, gases explosivos ou tóxicos, bermas afiadas ou materiais suspensos que possam cair em cima de si ou do seu equipamento de proteção ant queda.
 - Utilize equipamentos de proteção contra soldadura por arco elétrico ou materiais inflamáveis ao trabalhar em ambientes de temperatura elevada.
 - Evite superfícies ou objetos que possam causar-lhe ferimentos ou danificar o equipamento.
 - Certifique-se de que existe uma altura livre de queda ao trabalhar em alturas.
 - Nunca modifique ou altere o equipamento de proteção ant queda. Apenas a 3M ou terceiros com autorização escrita da 3M podem efetuar reparações neste equipamento.
 - Antes de utilizar equipamento de proteção ant queda, certifique-se de que existe um plano de resgate pronto a ser acionado caso ocorra um incidente de queda.
 - No caso de um incidente de queda, solicite imediatamente ajuda médica para o trabalhador que caiu.
 - Não utilize um cinto de segurança para aplicações de detenção da queda. Utilize apenas um arnês completo de corpo.
 - Minimize as quedas em pêndulo trabalhando o mais possível diretamente abaixo do ponto de ancoragem.
 - Se o dispositivo for utilizado durante uma formação, deve ser utilizado um sistema de proteção ant queda secundário para garantir que o formando não fica exposto a perigo de queda.
 - Utilize sempre equipamento de proteção individual adequado durante a instalação, utilização ou inspeção do dispositivo/sistema.

☒ Antes da instalação e utilização deste equipamento, registre os dados de identificação do produto da etiqueta de identificação no Registo de Inspeções e Manutenções (Tabela 2) no verso deste manual.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO:

A Figura 11 ilustra o dispositivo de ancoragem deslizante para vigas 3M™ DBI-SALA™. O dispositivo de ancoragem deslizante para vigas é um conector de ancoragem de ponto simples para um sistema de detenção da queda pessoal ou sistema de retenção de queda pessoal concebido para ser preso a uma viga.

A Figura 2 ilustra os componentes do dispositivo de ancoragem deslizante para vigas. Consulte a Tabela 1 para ver as especificações dos componentes. O dispositivo de ancoragem deslizante para vigas é constituído por uma barra de suporte entalhada (A) com uma argola de conector oscilante (B) e extremidades de gancho reguláveis (C) que se prendem sobre cada aresta da flange da viga com fechos de patilha (D) que se encaixam nos entalhes da barra de suporte. O dispositivo de ancoragem deslizante para vigas desliza suavemente ao longo da viga sobre blocos de desgaste (E). Um cabo de segurança ou SRD é ligado entre a argola de conector oscilante no dispositivo de ancoragem deslizante para vigas e o elemento de fixação apropriado no arnês de corpo inteiro do utilizador.

Tabela 1 – Especificações

Especificações do sistema		
Capacidade:	1 pessoa com um peso combinado (vestuário, ferramentas, etc.) máximo de: 140 kg (310 libras) em conformidade com a EN 795.	
Força da ancoragem:	A força de ancoragem necessária depende do tipo de aplicação: Estrutura de ancoragem: A estrutura na qual o conetor de ancoragem está montado deve ser capaz de suportar força na(s) direção(ões) prevista(s) de carga. Cada local de ponto de ancoragem tem de ser capaz de sustentar os seguintes valores:	
	EN 795	12 kN (2698 libras)
Temperatura de funcionamento	-40 °C (-40 °F) Temperatura mínima de funcionamento	
Força de rutura do conetor de ancoragem:	22 kN (5000 libras) Força de rutura mínima	
Dimensões:	Consulte a Figura 1 para saber as dimensões de cada modelo de dispositivo de ancoragem deslizante para vigas.	
Peso:	Consulte a Figura 1 para saber o peso de cada modelo de dispositivo de ancoragem deslizante para vigas.	
Especificações dos componentes:		
Referência na Figura 2	Componente	Materiais
(A)	Barra de suporte	Liga de alumínio
(B)	Argola do conetor	Liga de aço
(C)	Extremidades de gancho	Liga de alumínio
(D)	Fechos de patilha	Liga de aço
(E)	Blocos de desgaste	Nylon

1 Pessoa qualificada: Um indivíduo com um grau reconhecido ou certificado profissional e experiência alargada em Proteção contra quedas. Este indivíduo deverá estar apto a desenhar, analisar, avaliar e a fornecer especificações para Proteção contra quedas.

3.0 INSTALAÇÃO

☒ A instalação da ancoragem deslizante para vigas DBI-SALA deverá ser supervisionada por uma Pessoa Competente¹. A instalação deverá ser certificada por uma pessoa qualificada² como cumprindo os critérios de uma Ancoragem Certificada, ou como tendo a capacidade de suportar as forças potenciais que podem ocorrer durante uma queda.

- 3.1 PLANEAMENTO:** Planeie o seu sistema de proteção antiqueda antes da instalação do dispositivo de ancoragem deslizante para vigas. Tenha em consideração todos os fatores que podem afetar a sua segurança antes, durante e após uma queda. Tenha em consideração todos os requisitos, limitações e especificações definidos na Secção 2 e na Tabela 1.

☒ **Paragens:** As paragens, em conformidade com os requisitos de resistência da ancoragem da Tabela 1, têm de estar presentes em ambas as extremidades da viga. Se a viga estiver inclinada ou na vertical, o dispositivo de ancoragem deslizante para vigas tem de estar posicionado a seguir à paragem inferior para impedir que o dispositivo de ancoragem deslizante para vigas se mova numa queda.

- 3.2 INSTALAÇÃO DO DISPOSITIVO DE ANCORAGEM DESLIZANTE PARA VIGAS:** O dispositivo de ancoragem deslizante para vigas pode ser instalado em vigas que cumpram os requisitos de ancoragem especificados na Tabela 1. Consulte a Figura 1 para saber a largura (A) e a espessura (B) permitidas da flange da viga para cada modelo de dispositivo de ancoragem deslizante para vigas. O dispositivo de ancoragem deslizante para vigas pode ser montado na parte superior (A), montado na parte inferior (B) ou montado na parte lateral (C ou D) na viga (consulte a Figura 7). A Figura 8 ilustra a instalação do dispositivo de ancoragem deslizante para vigas. Para instalar o dispositivo de ancoragem deslizante para vigas:

1. Pressione a libertação do fecho de patilha em cada gancho de extremidade, regule os ganchos de extremidade para ficarem ajustados sobre a flange da viga com a argola de conector centrada entre os ganchos de extremidade e, em seguida, solte a libertação do fecho de patilha.
2. Posicione o dispositivo de ancoragem deslizante para vigas sobre a flange da viga com a argola de conector centrada na viga. Faça deslizar os ganchos de extremidade para dentro até ficarem presos na flange da viga.
3. Com os fechos de patilha na posição fechada, mova os ganchos de extremidade ligeiramente para dentro e para fora para garantir que as linguetas de bloqueio estão totalmente encaixadas nos dentes da barra.

☒ **Intervalo de gancho de extremidade:** O intervalo total entre os ganchos de extremidade e a flange da viga não pode ser superior a 14,3 mm (9/16 pol.). Consulte a figura 1.

4. Inspeccione a sua instalação para confirmar que o dispositivo de ancoragem deslizante para vigas não se soltar da viga em qualquer ponto ao longo do percurso de movimento previsto ou nas uniões ou extremidades da viga. As uniões entre as secções da viga devem ter um afastamento máximo de 12,7 mm (1/2 pol.).

4.0 UTILIZAÇÃO

- 4.1 ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO:** Confirme que a sua área de trabalho e sistema pessoal de paragem de queda (PFAS) cumprem os critérios definidos na Secção 2 e que existe um Plano de Salvamento implementado. Inspeccione o dispositivo de ancoragem deslizante para vigas de acordo com os pontos de inspeção do "Utilizador" definidos no "Registo de Inspeção e Manutenção" (Tabela 2). Não utilize o sistema se a inspeção revelar uma condição perigosa ou defeituosa. Retire o sistema do serviço e destrua, ou contacte a 3M relativamente a substituição ou reparação.

- 4.2 CONEXÕES DE DETENÇÃO DA QUEDA:** O dispositivo de ancoragem deslizante para vigas é utilizado com um arnês de corpo inteiro e cabo de segurança de absorção de energia ou dispositivo auto-retração (SRD). A Figura 9 ilustra a ligação do cabo de segurança (A) ou SRD (B) entre o arnês e o dispositivo de ancoragem deslizante para vigas. Ligue o cabo de segurança ou SRD entre a argola em D no dispositivo de ancoragem deslizante para vigas e o anel de ancoragem dorsal no arnês conforme indicado nas instruções incluídas com o cabo de segurança ou SRD.

5.0 INSPEÇÃO

- 5.1 FREQUÊNCIA DE INSPEÇÃO:** O dispositivo de ancoragem deslizante para vigas tem de ser inspecionado nos intervalos definidos na Secção 1. Os procedimentos de inspeção estão descritos no "Registo de inspeções e manutenções" (Tabela 2). Inspeccione todos os outros componentes do sistema de proteção antiqueda de acordo com as frequências e procedimentos definidos nas instruções do respetivo fabricante.

☒ Condições de trabalho extremas (ambientes difíceis, utilização prolongada, etc.) podem exigir um aumento da frequência das inspeções.

☒ Alguns dispositivos de ancoragem deslizante para vigas estão equipados com uma etiqueta de identificação de radiofrequência (RFID). A etiqueta de RFID pode ser utilizada conjuntamente com o dispositivo de leitura portátil para simplificar a inspeção e controlo do inventário, bem como fornecer registos para o seu equipamento de proteção antiqueda.

- 5.2 DEFEITOS:** Se a inspeção revelar condições perigosas ou defeituosas, retire imediatamente de serviço o dispositivo de ancoragem deslizante para vigas e contacte a 3M, relativamente a substituição ou reparação. Não tente reparar o Sistema de detenção da queda.

- 1 **Pessoa competente:** Pessoa capaz de identificar riscos existentes e previsíveis nas proximidades ou condições de trabalho pouco higiénicas, prejudiciais ou perigosas para os funcionários, e que tem autorização para tomar medidas corretivas imediatas para os eliminar.
- 2 **Pessoa qualificada:** Um indivíduo com um grau reconhecido ou certificado profissional e experiência alargada em Proteção contra quedas. Este indivíduo deverá estar apto a desenhar, analisar, avaliar e a fornecer especificações para Proteção contra quedas.

☒ **Apenas reparações autorizadas:** Apenas a 3M ou terceiros com autorização escrita podem efetuar reparações neste equipamento.

5.3 VIDA ÚTIL DO PRODUTO: A vida funcional do sistema de detenção da queda é determinada pelas condições de trabalho e manutenção. Enquanto o produto passar os critérios de inspeção, poderá continuar a ser utilizado.

6.0 MANUTENÇÃO, REPARAÇÃO, ARMAZENAMENTO

6.1 LIMPEZA: Limpe periodicamente os componentes metálicos do dispositivo de ancoragem deslizante para vigas com uma escova suave, água morna e uma solução de sabão suave. Certifique-se de que as peças foram lavadas minuciosamente com água limpa.

6.2 ASSISTÊNCIA: Apenas a 3M ou terceiros com autorização escrita podem efetuar reparações neste equipamento. Se o dispositivo de ancoragem deslizante para vigas tiver sido sujeito a uma força de queda, tem de ser retirado de serviço imediatamente, marcado de forma clara com "NÃO UTILIZAR" e, em seguida, destruído. Se a inspeção revelar condições perigosas ou defeituosas, retire imediatamente o sistema de serviço e contacte a 3M, relativamente a substituição ou reparação.

6.3 ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE: Quando não estiver a ser utilizado, armazene e transporte o dispositivo de ancoragem deslizante para vigas e o equipamento de proteção ant queda associado num ambiente fresco, seco e limpo, afastado da luz solar direta. Evite áreas onde possam existir vapores químicos. Inspeccione minuciosamente os componentes após armazenamento prolongado.

7.0 ETIQUETAS

A Figura 10 ilustra as etiquetas no dispositivo de ancoragem deslizante para vigas. As etiquetas devem ser substituídas se não forem completamente legíveis. As informações fornecidas em cada etiqueta são as seguintes:

(A)	Etiqueta RFID
(B)	Etiqueta de aviso: 1) Inspeccione o dispositivo de ancoragem deslizante para vigas. 2) Não efetuar reparações. Este produto tem de ser reparado por um serviço técnico autorizado. 3) Intervalo de temperaturas de -40 °C - +60 °C. 4) Locais de instalação e espaços de trabalho aceitáveis. Instalar apenas em vigas verticais e horizontais com paragens. 5) Guarde os dispositivos de ancoragem deslizante para vigas num ambiente fresco, seco e limpo, afastados da luz solar direta. 6) Não retire as etiquetas do dispositivo de ancoragem deslizante para vigas. 7a) Não utilize em vigas sem paragens. 7b) Instalação correta em vigas com paragens. 8a) Instale em estruturas com capacidade nominal para 12 kN ou mais. 8b) Não utilize em estruturas com capacidade nominal inferior a 12 kN. 9) Não utilize em vigas inclinadas.
(C)	10) Leia as instruções do produto. 11) Capacidade máxima de 140 kg (310 libras). 12) Identificação de organismo identificado. 13) Ano e mês de fabrico. 14) Número de lote. 15) Número de modelo. 16) Locais de instalação e espaços de trabalho aceitáveis. Instale em estruturas com capacidade nominal para 12 kN ou mais. 17) Registo de inspeções. 18) Data da inspeção. 19) Iniciais do inspetor. 20) Número do modelo do dispositivo de ancoragem deslizante para vigas, larguras de flange da viga permitidas e espessuras da flange da viga permitidas.

Tabela 2 – Registo de Inspeção e manutenção

Tabela 2 – Registo de Inspeção e manutenção			
Data da inspeção:		Inspeccionado por:	
Componentes:	Inspeção: (Para obter mais informações acerca da <i>Frequência de inspeções</i> da unidade, consulte a secção 1)	Utilizador	Pessoa competente ¹
Dispositivo de ancoragem deslizante para vigas (Figura 2)	Inspeção o dispositivo de ancoragem deslizante para vigas para verificar se existem danos: Observe fissuras, amolgadelas ou deformações.	☐	☐
	Inspeção para verificar se existem dobras ou desgaste no Tubo de Suporte (A), Suporte da Argola de Conetor, Extremidades de Gancho (C) e Fechos de Patilha (D).	☐	☐
	Inspeção para verificar se existem peças em falta (Rebites de Extremidade, Parafuso Central, etc.).	☐	☐
	Inspeção toda a unidade para verificar se existe corrosão.	☐	☐
	Inspeção os blocos de desgaste para garantir que não estão gastos ao ponto de as extremidades do gancho ficarem em contato direto com a flange da viga. Substitua os blocos de desgaste gastos ou fissurados. (Consulte a secção Remoção e Instalação de Blocos de Desgaste)	☐	☐
	Inspeção os Dentes da Barra de Suporte (A) para verificar se existe desgaste ou danos. Certifique-se de que a lingueta de bloqueio encaixa total e automaticamente em cada dente quando se soltam os Fechos de Patilha (D).	☐	☐
	Certifique-se de que os Fechos de Patilha (D) funcionam livremente, a mola recoloca o fecho na posição inicial e que encaixam automaticamente nos Dentes da Barra de Suporte (A).	☐	☐
Etiquetas (Figura 10)	Verifique se todas as etiquetas estão presentes, bem fixadas e são legíveis (consulte a secção "Etiquetas")	☐	☐
Sistema pessoal de paragem de queda e outros equipamentos	O equipamento adicional do sistema pessoal de paragem de queda (PFAS) (arnês, SRL, etc.) utilizado com o Sistema de Ancoragem deve ser instalado e inspeccionado de acordo com as instruções do fabricante.	☐	☐

Número(s) de série:	Data de aquisição:
Número do modelo:	Data da primeira utilização:

Ação corretiva/manutenção:	Aprovado por:
	Data:
Ação corretiva/manutenção:	Aprovado por:
	Data:
Ação corretiva/manutenção:	Aprovado por:
	Data:
Ação corretiva/manutenção:	Aprovado por:
	Data:
Ação corretiva/manutenção:	Aprovado por:
	Data:
Ação corretiva/manutenção:	Aprovado por:
	Data:
Ação corretiva/manutenção:	Aprovado por:
	Data:
Ação corretiva/manutenção:	Aprovado por:
	Data:
Ação corretiva/manutenção:	Aprovado por:
	Data:
Ação corretiva/manutenção:	Aprovado por:
	Data:
Ação corretiva/manutenção:	Aprovado por:
	Data:
Ação corretiva/manutenção:	Aprovado por:
	Data:
Ação corretiva/manutenção:	Aprovado por:
	Data:

1 Pessoa competente: Pessoa capaz de identificar riscos existentes e previsíveis nas proximidades ou condições de trabalho pouco higiénicas, prejudiciais ou perigosas para os funcionários, e que tem autorização para tomar medidas corretivas imediatas para os eliminar.

SÄKERHETSINFORMATION

Läs igenom, förstå och följ all säkerhetsinformation i denna bruksanvisning innan du använder denna förankringsanslutning. OM DETTA INTE GÖRS KAN DET LEDA TILL ALLVARLIGA SKADOR ELLER DÖDSFALL.

Dessa anvisningar måste tillhandahållas för den som ska använda denna utrustning. Spara dessa instruktioner för framtida referens.

Avsedd användning:

Denna förankringsanslutning är avsedd att användas som en del av ett komplett personligt fallskyddssystem.

Användning för andra syften, inklusive materialhantering, fritids- och idrottsaktiviteter samt andra aktiviteter som inte beskrivs i bruksanvisningen, godkänns inte av 3M och kan resultera i allvarlig skada eller dödsfall.

Denna enhet ska endast användas av utbildade användare för professionellt bruk.



VARNING

Denna förankringsanslutning är en del av ett personligt fallskyddssystem. Alla användare förväntas vara fullständigt utbildade i säker installation och användning av sina personliga fallskyddssystem. **Felaktig användning av den här enheten kan resultera i allvarlig skada eller dödsfall.** För korrekt val, användning, installation, underhåll och service hänvisas till denna bruksanvisning och alla rekommendationer från tillverkaren, din arbetsledare eller 3M:s tekniska kundtjänst.

- **Observera följande för att minska risker som är förknippade med en förankringsanslutning och som kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall om de inte undviks:**
 - Kontrollera enheten före varje användning, minst en gång per år och efter varje fallhändelse. Utför kontrollen enligt bruksanvisningen.
 - Om inspektion avslöjar ett osäkert eller defekt tillstånd ska du ta anordningen ur drift och reparera eller byta ut den i enlighet med bruksanvisningen.
 - Varje enhet som har utsatts för fallstopp eller fallkraft måste omedelbart tas ur bruk och förstöras.
 - Enheten får endast installeras i de specificerade underlagen eller på strukturer som beskrivs i användaranvisningarna. Installationer och användning utanför omfattningen för dessa anvisningar måste godkännas av 3M Fall Protection.
 - Underlaget eller strukturen i vilken förankringskoppling fästs måste kunna bära de statiska laster som anges för förankringen i de riktningar som är tillåtna enligt bruksanvisningarna.
 - Andra undersystem för fallskydd ska endast anslutas till enhetens utsedda förankringsanslutningspunkt.
 - Säkerställ före borrning eller infästning att inga elledningar, gasledningar eller andra kritiska dolda system kommer i kontakt med borsten eller utrustningen.
 - Se till att fallskyddssystem och delsystem som är monterade med komponenter från olika tillverkare är kompatibla och uppfyller kraven i tillämpliga standarder, inklusive ANSI Z359 eller andra tillämpliga regler, standarder eller krav på fallskydd. Anlita alltid en kompetent eller kvalificerad person före användning av dessa system.
- **För att minska risker för allvarlig skada eller dödsfall vid arbete på höga höjder:**
 - Se till att din hälsa och fysiska kondition medger att du säkert kan motstå alla krafter i samband med arbete på hög höjd. Rådgör med läkare om du har frågor kring din förmåga att använda den här utrustningen.
 - Överskrid aldrig din fallskyddsutrustnings godkända kapacitet.
 - Överskrid aldrig din fallskyddsutrustnings maximala avstånd för fritt fall.
 - Använd aldrig fallskyddsutrustning som inte godkänts vid inspektion före användning eller andra schemalagda inspektioner, eller om du är osäker på huruvida utrustningen kan användas eller lämpar sig för ditt tillämpningsområde. Vänd dig till 3M:s tekniska kundtjänst med eventuella frågor.
 - Vissa kombinationer av undersystem och komponenter kan störa utrustningens funktionsduglighet. Använd endast kompatibla kopplingar. Rådfråga 3M innan du använder denna utrustning i kombination med andra komponenter eller undersystem än de som beskrivs i bruksanvisningen.
 - Var extra försiktig då du arbetar i närheten av rörligt maskineri (t.ex. topdrive på oljerigg), nära farlig elektrisk utrustning, i extrema temperaturer, nära farliga kemikalier, nära explosiva eller giftiga gaser, nära vassa kanter samt under ovanliggande material som kan falla ner på dig eller din fallskyddsutrustning.
 - Använd Arc Flash- eller Hot Works-enheter vid arbete i miljöer med höga temperaturer.
 - Undvik ytor och föremål som kan skada användare eller utrustning.
 - Se till att det finns tillräcklig fallmarginal vid arbete på höga höjder.
 - Du skall aldrig modifiera eller ändra din fallskyddsutrustning. Endast 3M eller av 3M skriftligen auktoriserade parter får utföra reparationer på utrustningen.
 - Innan du använder fallskyddsutrustning skall du kontrollera att det finns en räddningsplan som medger snabb räddning vid eventuellt fall.
 - Vid fall bör arbetaren som fallit få omedelbar läkarvård.
 - Ett kroppsbälte får ej användas för fallstoppstillämpningar. Använd endast helkroppsselar.
 - Minimera risken för pendelfall genom att arbeta med förankringspunkten så rakt ovanför dig som möjligt.
 - Vid utbildning i användning av den här enheten måste ett andra fallskyddssystem användas för att inte utsätta personen som utbildas för en oavsiktlig fallrisk.
 - Använd alltid lämplig personlig skyddsutrustning vid installation, användning eller inspektion av enheten/systemet.

☑ Anteckna informationen om produktidentifiering från ID-etiketten i besiktnings- och underhållsloggen (tabell 2) på baksidan av denna bruksanvisning innan denna utrustning installeras och används.

PRODUKTBESKRIVNING:

3M™ DBI-SALA™ Glidbalkförankring visas i figur 1. Glidbalkförankringen är en enpunkts förankringskoppling för personliga fallskyddssystem eller personliga fallhindrande system, avsett för infästning på en balk.

Glidbalkförankringens komponenter visas i figur 2. Se tabell 1 angående delarnas tekniska data. Glidbalkförankringen består av en bärskena med sprinthål (A) med en vridbar kopplingsring (B) och justerbara krokändar (C) som greppar över kanterna på en balkfläns med låsflikar (D) som hakar fast i bärskenan. Glidbalkförankringen löper fritt längs balken på slitageskydden (E). En livlina eller självindragande enhet (SRD) kopplas mellan glidbalkförankringens vridbara kopplingsring och lämplig kopplingsanordning på användarens helkroppssele.

Tabell 1 – Specifikationer

Systemspecifikationer:				
Kapacitet:	1 person med totalt vikt (inklusive klädsel, verktyg osv.) högst: 140 kg (310 pund) för att uppfylla EN 795.			
Förankringshållfasthet:	Erforderlig förankringshållfasthet beror på tillämpningen: Förankringsstruktur: Konstruktionen som förankringskopplingen monteras på måste kunna bära en kontinuerlig last i förväntade belastningsriktningar. Varje förankringspunkt måste bära följande kontinuerliga laster: <table><tr><td>EN 795</td><td>12 kN (2 698 pund)</td></tr></table>		EN 795	12 kN (2 698 pund)
EN 795	12 kN (2 698 pund)			
Arbetstemperatur	-40 °C (-40 °F) Lägsta arbetstemperatur			
Förankringskopplingens brottstyrka:	22 kN (5 000 pund) Minsta brottstyrka			
Mått:	Se figur 1 angående varje glidbalkförankrings mått.			
Vikt:	Se figur 1 angående varje glidbalkförankrings vikt.			
Komponentspecifikationer:				
Figur 2 referens:	Komponent	Material		
Ⓐ	Bärskena	Aluminiumlegering		
Ⓑ	Kopplingsring	Stållegering		
Ⓒ	Krokändar	Aluminiumlegering		
Ⓓ	Låsflikar	Stållegering		
Ⓔ	Slitageskydd	Nylon		

3.0 INSTALLATION

☒ **Montering av DBI-SALA glidbalkförankring** skall övervakas av en kompetent person¹. En kvalificerad person² ska intyga att installationen uppfyller kraven på en certifierad förankring, alternativt klarar de krafter som kan uppstå vid ett fall.

- 3.1 PLANERING:** Planera fallskyddssystemet före montering av glidbalkförankringen. Beakta alla faktorer som kan påverka säkerheten före, under och efter ett fall. Ta hänsyn till alla krav, begränsningar och specifikationer som är angivna i avsnitt 2 och tabell 1.

☒ **Ändstopp:** Ändstopp som uppfyller kraven på förankringskapacitet enligt tabell 1 måste finnas i båda ändar av bommen. Om bommen lutar eller sitter vertikalt måste glidbalkförankringen sitta intill det nedre ändstoppet för att undvika att glidbalkförankringen rör sig vid ett fall.

- 3.2 MONTERING AV GLIDBALKFÖRANKRINGEN:** Glidbalkförankringen kan monteras på bommar som uppfyller kraven på förankringar enligt tabell 1. Se figur 1 beträffande tillåten balkflänsbredd (A) och tjocklek (B) för varje modell av glidbalkförankring. Glidbalkförankringen kan toppmonteras (A), bottenmonteras (B) eller sidmonteras (C eller D) på bommen (se figur 7). I figur 8 visas montering av glidbalkförankring. Montering av glidbalkförankringen:

1. Lossa låsflikarna på varje ändkrok, justera ändkrokarna så att de passar över balkflänsen med anslutningsringen centrerad mellan ändkrokarna och frigör sedan låsflikarna.
2. Placera glidbalkförankringen på balkflänsen med anslutningsringen centrerad på bommen. Skjut ändkrokarna inåt tills de klämmer om balkflänsen.
3. Flytta, med låsflikarna i låst läge, ändkrokarna inåt eller utåt något för att säkerställa att spärrhakarna är fullständigt kopplade till bommens tänder.

☒ **Glapp för ändkrokar:** Totalt glapp mellan ändkrokarna och balkflänsen får inte vara större än 14,3 mm (9/16 tum). Se figur 1.

4. Kontrollera installationen och att glidbalkförankringen inte kan lossna från balken på något ställe längs den avsedda rörelsebanan eller vid balkfogar eller ändar. Fogytorna på skarvade bomsektioner måste vara parallella med största glapp 12,7 mm (1/2 tum).

4.0 ANVÄNDNING

- 4.1 FÖRE VARJE ANVÄNDNING:** Kontrollera att ditt arbetsområde och personligt fallskyddssystem (PFAS) uppfyller alla i avsnitt 2 definierade kriterier och att en formell räddningsplan upprättats. Inspektera glidbalksförankringen enligt "Användarens kontrollpunkter"- som finns i "Besiktnings- och underhållsloggen" (tabell 2). Använd inte systemet om ett osäkert eller defekt tillstånd upptäcks vid besiktning. Ta systemet ur drift och förstör det eller kontakta 3M avseende utbyte eller reparation.

- 4.2 FALLSTOPPSANSLUTNINGAR:** Glidbalksförankringen används med en helkroppssele och energiabsorberande livlina eller självindragande livlina (SRD). Koppling av livlina (A) eller SRD (B) mellan selen och glidbalksförankringen visas i figur 9. Koppla livlinan eller SRD:n mellan glidbalkförankringens D-ring och den selens bakre D-ring enligt anvisningar i instruktionerna som medföljer livlinan eller SRD:n.

5.0 INSPEKTION

- 5.1 BESIKTNINGSINTERVALL:** Glidbalksförankringen måste besiktas med de intervall som anges i avsnitt 1. Besiktningsrutinerna finns beskrivna i "Besiktnings- och underhållsloggen" (tabell 2). Inspektera alla övriga komponenter i fallskyddssystemet med de intervall och rutiner som finns definierade i tillverkarens anvisningar.

☒ **Extrema arbetsförhållanden** (krävande miljö, lång tids användning osv.) kan kräva att besiktningarna görs oftare.

☒ **Glidbalkförankringen är försedd med en RFID-tag** för radiofrekvensavläsning. RFID-taggen kan användas tillsammans med bärbar avläsningsenhet för att förenkla besiktning, inventering och upprättande av protokoll för fallskyddsutrustningen.

- 5.2 DEFEKTER:** Om osäkra eller defekta tillstånd upptäcks vid besiktning skall glidbalksförankringen omedelbart tas ur bruk och 3M kontaktas för utbyte eller reparation. Gör inga försök att reparera fallskyddssystemet.

☒ **Får endast repareras av auktoriserad verkstad:** Endast 3M eller skriftligen auktoriserade parter får utföra reparationer på utrustningen.

- 5.3 PRODUKTENS LIVSLÄNGD:** Fallskyddssystemets livslängd avgörs av arbetsförhållanden och underhåll. Så länge som produkten uppfyller besiktningskraven får den fortsätta användas.

1 Kompetent person: En person som kan identifiera befintliga och förutsägbara risker i omgivningarna, eller arbetsförhållanden som är hälsovådliga, riskfyllda eller farliga för anställda och som har behörighet att vidta omedelbara korrigerande åtgärder för att eliminera dessa.

2 Kvalificerad person: Det ska vara en person med intygat erkänd professionell nivå och omfattande erfarenhet av fallskydd. Denna person måste vara väl insatt i konstruktion, analys, utvärdering och specifikation av fallskydd.

6.0 UNDERHÅLL, SERVICE, FÖRVARING

- 6.1 RENGÖRING:** Rengör regelbundet glidbalkförankringens metallkomponenter med en mjuk borste, varmt vatten och mild tvållösning. Se till att delarna sköljs grundligt med rent vatten.
- 6.2 SERVICE:** Endast 3M eller deras auktoriserade parter får reparera utrustningen. Om glidbalkförankringen har utsatts för fallstoppskrafter skall den omgående tas ur bruk, tydligt märkas "FÅR EJ ANVÄNDAS" och sedan förstöras. Om osäkra eller defekta tillstånd upptäcks vid besiktning ska systemet omedelbart tas ur drift och 3M kontaktas för utbyte eller reparation.
- 6.3 FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvara glidbalkförankringen och tillhörande fallskyddsutrustning på sval, torr och ren plats skyddat mot direkt solljus. Undvik platser där det kan finnas kemiska ångor. Inspektera komponenterna ingående efter långvarig förvaring.

7.0 ETIKETTER

Etiketter på glidbalkförankringen visas i figur 10. Etiketterna måste bytas ut om de inte är helt läsliga. Följande information tillhandahålls på varje etikett:

Ⓐ	RFID-tag
Ⓑ	Varningsetikett: 1) Kontrollera glidbalksförankringen. 2) Får ej repareras. Denna produkt måste servas på ett behörigt servicecenter. 3) Temperaturområde -40--+60 °C. 4) Godkända monteringsplatser och arbetsområden. Får endast monteras på vertikala eller horisontella balkar med ändstopp. 5) Förvara glidbalkförankringar i sval, torr och ren miljö utan direkt solljus. 6) Ta inte bort några etiketter från glidbalkförankringen. 7a) Använd inte på balkar utan ändstopp. 7b) Korrekt montering på balkar med ändstopp. 8a) Montera på konstruktioner klassade för minst 12 kN. 8b) Använd inte på konstruktioner med mindre lastklass än 12 kN. 9) Använd inte på lutande balkar.
Ⓒ	10) Läs produktens anvisningar. 11) Högsta tillåtna last 140 kg (310 pund). 12) ID för anmält organ. 13) Tillverkningsår och månad. 14) Partinummer. 15) Modellnummer. 16) Godkända monteringsplatser och arbetsområden. Montera på konstruktioner klassade för minst 12 kN. 17) Besiktningslogg. 18) Besiktningsdatum. 19) Kontrollantens signatur. 20) Glidbalkförankringens modellnummer, tillåten balkflänsbredd och tillåten balkflänstjocklek.

Tabell 2 - Besiktning- och underhållslogg

Datum för besiktning:		Besiktad av:	
Komponenter:	Besiktning: (Se avsnitt 1 avseende besiktningintervall)	Användare	Kompetent person ¹
Glidbalksförankring (figur 2)	Kontrollera eventuella skador på glidbalksförankringen: Leta efter sprickor, bucklor eller deformationer.	☐	☐
	Kontrollera eventuell deformation eller slitage på stödröret (A), anslutningsringen (B), anslutningsringfästet, krokändar (C) och låsflikar (D).	☐	☐
	Kontrollera eventuella saknade delar (ändnitar, centrumskravar osv.)	☐	☐
	Inspektera hela enheten för korrosion.	☐	☐
	Kontrollera att krokändarna inte har slitits ner så mycket att de kommer i direkt kontakt med balkflänsen. Byt ut slitna eller spruckna slitageskydd. (se Byte och montering av slitageskydd)	☐	☐
	Kontrollera eventuellt slitage och skador på stödbommens (A) tänder. Säkerställ att låsspärrhaken kopplas samman fullständigt med varje tand när låsflikarna (D) har frigjorts.	☐	☐
	Se till att låsflikarna (D) är fritt rörliga, fjädrar tillbaka helt och automatiskt kopplas till stödbommens (A) tänder.	☐	☐
Etiketter (figur 10)	Kontrollera att alla etiketter sitter säkert fast och är läsbara (se "Etiketter")	☐	☐
PFAS och övrig utrustning	Ytterligare utrustning för personligt fallskyddssystem (PFAS) (sele, SRL osv.), som används tillsammans med förankringssystemet, ska installeras och besiktas enligt tillverkarens anvisningar.	☐	☐

Serienummer:	Inköpsdatum:
Modellnummer:	Datum för första användning:

Korrigerande åtgärd/underhåll:	Godkänt av:
	Datum:
Korrigerande åtgärd/underhåll:	Godkänt av:
	Datum:
Korrigerande åtgärd/underhåll:	Godkänt av:
	Datum:
Korrigerande åtgärd/underhåll:	Godkänt av:
	Datum:
Korrigerande åtgärd/underhåll:	Godkänt av:
	Datum:
Korrigerande åtgärd/underhåll:	Godkänt av:
	Datum:
Korrigerande åtgärd/underhåll:	Godkänt av:
	Datum:
Korrigerande åtgärd/underhåll:	Godkänt av:
	Datum:
Korrigerande åtgärd/underhåll:	Godkänt av:
	Datum:
Korrigerande åtgärd/underhåll:	Godkänt av:
	Datum:
Korrigerande åtgärd/underhåll:	Godkänt av:
	Datum:

1 Kompetent person: En person som kan identifiera befintliga och förutsägbara risker i omgivningarna, eller arbetsförhållanden som är hälsovådliga, riskfyllda eller farliga för anställda och som har behörighet att vidta omedelbara korrigerande åtgärder för att eliminera dessa.

GLOBAL PRODUKTGARANTI, BEGRÆNSEDE RETSMIDLER OG BEGRÆNSNING AF GARANTIFORPLIGTELSESR GARANTI: FØLGENDE ERSTATTER ALLE GARANTIER ELLER BETINGELSER, UTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE, HERUNDER DE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER ELLER BETINGELSER FOR SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET SPECIFIKT FORMÅL. Bortset fra hvad der sikres ved gældende love, er 3M's produkter til faldsikring omfattet af en garanti mod fabriksdefekter i den håndværksmæssige udførelse og materialer i en periode på et år fra installationsdatoen eller den første ejers ibrugtagningsdato. BEGRÆNSEDE RETSMIDLER: Ved skriftlig henvendelse til 3M vil 3M reparere eller erstatte ethvert produkt, der af 3M vurderes at have en fabriksdefekt i den håndværksmæssige udførelse eller materialer. 3M forbeholder sig ret til at kræve produktet returneret til dets anlæg for at vurdere krav om garanti. Denne garanti dækker ikke skade på produktet slid, misbrug, forkert brug, transportskade, manglende vedligeholdelse af produktet eller anden skade uden for 3M's kontrol. 3M vil alene fastslå produktets tilstand og mulighederne for garanti. Denne garanti gælder kun for den oprindelige køber og er den eneste garanti gældende for 3M's produkter til faldsikring. Kontakt venligst 3M's kundeserviceafdeling i dit område for at få hjælp. BEGRÆNSNING AF GARANTIFORPLIGTELSESR: I DEN UDSTRÆKNING DET TILLADES AF LOKALE LOVE ER 3M IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN INDIREKTE, TILFÆLDIGE, SPECIELLE ELLER PÅFØLGENDE SKADER, HERUNDER MEN IKKE BEGRÆNSET TIL TAB AF FORTJENESTE, DER PÅ NOGEN MÅDE ER RELATERET TIL PRODUKTERNE UANSET DEN UDLAGTE JURIDISKE TEORI.	GLOBALE PRODUKTGARANTIE, BESKRÆNKTES RECHTSMITTEL UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG GARANTIE: FOLGENDES GILT STELLVERTRETEND FÜR ALLE GARANTIEEN ODER BEDINGUNGEN, EINSCHLIESSLICH STILLSCHWEIGEND ANGENOMMENER GARANTIEEN ODER BEDINGUNGEN HINSICHTLICH DER TAUGLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Soweit gesetzlich nicht anders vorgeschrieben, werden bei 3M-Produkten für die Absturzsicherung werkseitige Mängel bei Verarbeitung und Material für einen Zeitraum von einem Jahr ab dem Datum der Installation oder der erstmaligen Benutzung durch den ursprünglichen Eigentümer garantiert. BESCHRÄNKTES RECHTSMITTEL: Nach schriftlicher Mitteilung an 3M wird 3M jedes Produkt ersetzen oder austauschen, bei dem durch 3M ein werkseitiger Material- oder Verarbeitungsfehler festgestellt wird. 3M behält sich das Recht vor, die Rücksendung des Produkts an das Werk zur Beurteilung der Garantieansprüche zu verlangen. Unter dieser Garantie sind keine Schäden am Produkt gedeckt, die auf Verschleiß, Missbrauch, Transportschäden, Versäumnis der Instandhaltung des Produkts oder sonstige außerhalb der Kontrolle von 3M liegende Schäden zurückzuführen sind. 3M trifft allein die Entscheidung über Produktzustand und Garantieoptionen. Diese Garantie gilt ausschließlich für den ursprünglichen Käufer und ist die einzige, die für Absturzsicherungsprodukte von 3M maßgeblich ist. Kontaktieren Sie bitte die Kunden-Service-Abteilung, um Unterstützung zu erhalten. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG: SOWEIT NACH GELTENDEM RECHT ZULÄSSIG, IST 3M NICHT HAFTBAR FÜR UNMITTELBARE, MITTELBARE, BESONDERE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLIESSLICH VON VERLUST VON GEWINN, DER IM ZUSAMMENHANG MIT DEN PRODUKTEN ENTSTEHT, UNGEACHTET DER ANGEFÜHRTEN RECHTSTHEORIE.
GARANTÍA GLOBAL DE PRODUCTO, COMPENSACIÓN LIMITADA Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD GARANTÍA: LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES PREVALERÁN SOBRE CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS CONDICIONES O GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO. Salvo que la legislación local estipule lo contrario, los productos de protección contra caídas de 3M están garantizados contra defectos de fabricación de mano de obra y materiales durante un periodo de un año a partir de la fecha de instalación o del primer uso por parte del propietario original. COMPENSACIÓN LIMITADA: Tras recibir comunicación por escrito, 3M reparará o sustituirá los productos que considere que tienen un defecto de fabricación de mano de obra o materiales. 3M se reserva el derecho a solicitar la devolución del producto a sus instalaciones para evaluar las reclamaciones de garantía. Esta garantía no cubre los daños en el producto resultantes de desgaste, mal uso, uso indebido, daños durante el tránsito, mantenimiento inapropiado del producto o daños que escapen al control de 3M. 3M será el único con derecho a determinar el estado del producto y las opciones de garantía. Esta garantía puede ser utilizada únicamente por el comprador original y es la única que cubre los productos de protección contra caídas de 3M. Si necesita ayuda, póngase en contacto con el departamento de servicios de atención al cliente de 3M. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD: EN LA MEDIDA QUE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN LOCAL, 3M NO SE RESPONSABILIZARÁ DE LOS DAÑOS INDIRECTOS, FORTUITOS, ESPECIALES O RESULTANTES, INCLUIDA LA PÉRDIDA DE GANANCIA, RELACIONADOS DE MANERA ALGUNA CON LOS PRODUCTOS, INDEPENDIENTEMENTE DE LOS FUNDAMENTOS LEGALES QUE SE ALEGUEN.	GLOBAALI TUOTETAKUU, RAJATTU KORVAUS JA VASTUUNRAJOITUS TAKUU: SEURAAVA ON LAADITTU KAIKKIIEN SUORIEN TAI EPÄSUORIEN TAKUIDEN TAI EHTOJEN SIJAAN, MUKAAN LUKIEN EPÄSUORAT TAKUUT MYNTIKELPOISUUDESTA TAI SOPIVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN. Ellei muutoin paikallisisä laeissa säädetä, 3M-putoamisenestotuotteilla on yhden vuoden takuu valmistusvirheitä ja materiaalivirheitä koskien asennuspäivästä tai alkuperäisen käyttäjän ensimmäisestä käyttöpäivästä alkaen. RAJATTU KORVAUS: Kirjallisella 3M:lle lähetetyllä ilmoituksella 3M korjaa tai vaihtaa kaikki tuotteet, joissa on 3M:n määrätteleinä valmistus- tai materiaalivirhe. 3M pidättää oikeuden vaatia tuotetta palautettavaksi tehtäälle takuuvaatimusten arvioimiseksi. Tämä takuu ei kata kulumisesta, tuotteen väärinkäytöstä, kuljetusvahingoista tai tuotteen epäonnistuneesta huollosta aiheutunutta vauriota tai muuta vauriota, johon 3M ei pysty vaikuttamaan. Tuotteen kunnosta ja takuuvaihtoehtoista päätöksen tekee ainoastaan 3M. Tämä takuu koskee vain alkuperäistä ostajaa, ja sitä sovelletaan ainoastaan 3M:n putoamisenestotuotteisiin. Ota yhteyttä paikalliseen 3M:n asiakaspalveluun saadaksesi apua. VASTUUNRAJOITUS: PAIKALLISTEN LAKIEN SALLIMISSA MÄÄRIIN 3M EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN EPÄSUORASTA, SATTUMANVARAISESTA, ERITYYSESTÄ TAI AIHEUTUNEESTA VAHINGOSTA, MUKAAN LUKIEN, MUTTA SIIHEN KUITENKAAN RAJOITTUMATTA, TUOTTOJEN MENETTÄMINEN, MILLÄÄN TAVALLA TUOTTEISIIN LIITTYEN OIKEUSTEORIASTA HUOLIMATTA.
GARANTIE PRODUIT INTERNATIONALE, RECOURS LIMITÉ ET LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ GARANTIE : LES DISPOSITIONS SUIVANTES SONT PRISES EN LIEU ET PLACE DE TOUTES LES GARANTIES OU CONDITIONS, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES OU CONDITIONS IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE SPÉCIFIQUE. À moins d'un conflit avec une législation locale, les produits antichute de 3M sont garantis contre les défauts de fabrication en usine et de matériaux pendant une période d'un an à compter de la date d'installation ou de la première utilisation par le propriétaire initial. RECOURS LIMITÉ : Sur demande écrite à 3M, 3M s'engage à réparer ou remplacer tout produit considéré par 3M comme souffrant d'un défaut de fabrication en usine ou de matériaux. 3M se réserve le droit d'exiger que le produit lui soit retourné pour une évaluation de la réclamation au titre de la garantie. Cette garantie ne couvre pas les dommages du produit liés à l'usure, aux abus, à la mauvaise utilisation, aux dommages liés aux transports, au manque d'entretien du produit ou tout autre dommage indépendant du contrôle de 3M. 3M sera l'unique juge de la condition du produit et des options de la garantie. Cette garantie ne s'applique qu'au propriétaire initial et elle constitue l'unique garantie s'appliquant aux produits antichute de 3M. Veuillez contacter le service à la clientèle 3M de votre région pour obtenir de l'assistance. LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ : DANS LES MESURES PERMISES PAR LA LÉGISLATION LOCALE, 3M N'EST PAS RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIFIQUE OU CONSÉCUTIF, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFITS, LIÉE DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT AUX PRODUITS, MALGRÉ LA THÉORIE JURIDIQUE REVENDIQUÉE.	ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΥΘΥΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ: ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΟΥΝ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ Η ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ, ΡΗΤΕΣ Η ΣΙΩΠΗΡΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΣΙΩΠΗΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ Η ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΕΜΠΛΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. Εκτός και αν ορίζεται διαφορετικά από την τοπική νομοθεσία, τα προϊόντα προστασίας από πτώση της 3M καλύπτονται από εγγύηση για τυχόν ελαττώματα λόγω κακοτεχνίας και υλικών για χρονική περίοδο ενός έτους από την ημερομηνία της εγκατάστασης ή της πρώτης χρήσης από τον πρώτο ιδιοκτήτη. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ: Κατόπιν γραπτής ειδοποίησης στην 3M, η 3M θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει οποιοδήποτε προϊόν κλήθηκε από την 3M ότι παρουσιάζει εργοστασιακό ελάττωμα λόγω κακοτεχνίας ή υλικών. Η 3M διατηρεί το δικαίωμα να απαιτήσει την επιστροφή του προϊόντος στην εγκατάστασή της για αξιολόγηση των αξιώσεων εγγύησης. Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες προϊόντων λόγω φθοράς, κατάρχρησης, κακής χρήσης, ζημιών κατά τη μεταφορά, αποτυχίας συντήρησης του προϊόντος ή άλλης βλάβης πέραν του ελέγχου της 3M. Η 3M θα αποτελεί τον μοναδικό κριτή της κατάστασης του προϊόντος και των επιλογών εγγύησης. Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό αγοραστή και είναι η μόνη εγγύηση που ισχύει για τα προϊόντα προστασίας από πτώση της 3M. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της 3M της περιοχής σας για βοήθεια. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ: ΣΤΟΝ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, Η 3M ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΕΜΜΕΣΕΣ, ΑΠΟΒΛΕΠΤΕΣ, ΕΙΔΙΚΕΣ Η ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΥΝ, ΑΛΛΑ ΔΕΝ ΠΕΡΙΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΠΩΛΕΙΑ ΚΕΡΔΩΝ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΕΤΑΙ ΜΕ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΣΧΕΤΩΣ ΤΗΣ ΝΟΜΙΚΗΣ ΘΕΩΡΙΑΣ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΑΛΕΤΑΙ.
GLOBAL PRODUKTGARANTI, BEGRENSET AVHJELP OG BEGRENSNING AV ERSTATNINGSANSVAR GARANTI: DET FØLGENDE KOMMER I STEDET FOR ALLE GARANTIER ELLER VILKÅR, UTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅTTE, INKLUDERT DE UNDERFORSTÅTTE GARANTIENE ELLER VILKÅRENE OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. Med mindre annet er bestemt av lokale lover, er 3Ms fallsikringsprodukter garantert mot fabriksjonsfeil i håndverksmessig utførelse og materialer for en periode på ett år fra installasjonsdatoen eller første bruk av den opprinnelige eieren. BEGRENSET AVHJELP: Ved skriftlig melding til 3M, vil 3M reparere eller erstatte ethvert produkt som av 3M fastslås å ha en fabriksjonsfeil i håndverksmessig utførelse eller materialer. 3M forbeholder seg retten til å kreve at produktet blir levert tilbake til fabrikken for evaluering av garantikrav. Denne garantien dekker ikke produktskade grunnet slitasje, misbruk, skade i transit, unnlattelse av å vedlikeholde produktet eller annen skade utenfor 3Ms kontroll. 3M vil være den eneste til å bedømme produktvikår og garantialternativer. Denne garantien gjelder kun den opprinnelige kjøperen og er den eneste garantien som er anvendelig for 3Ms fallsikringsprodukter. Vennligst kontakt 3Ms kundeserviceavdeling i ditt område for hjelp. BEGRENSNING AV ERSTATNINGSANSVAR: I DEN USTREKNING DET ER TILLATT AV LOKALE LOVER, ER IKKE 3M ERSTATNINGSANSVARLIG FOR NOEN SOM HELST INDIREKTE, HENDELIGE, SPEIELLE ELLER FØLGEMESSIGE SKADER INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL TAB AV FORTJENESTE, PÅ NOEN SOM HELST MÅTE FORBUNDNET MED PRODUKTENE, UAVHENGIG AV HVILKEN JURIDISK TEORI SOM PÅBEROPEES.	GARANTIA GLOBAL DO PRODUTO, REPARAÇÃO LIMITADA E LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE GARANTIA: A SEGUINTE É FEITA EM LUGAR DE TODAS AS GARANTIAS OU CONDIÇÕES, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO AS GARANTIAS OU CONDIÇÕES DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM. Salvo disposição em contrário pelas leis locais, os produtos de proteção contra quedas da 3M têm garantia contra defeitos de fábrica, quer no fabrico, quer nos materiais, por um período de um ano, a partir da data de instalação ou da primeira utilização pelo proprietário original. REPARAÇÃO LIMITADA: Após a notificação por escrito à 3M, a 3M irá reparar ou substituir qualquer produto que a 3M determinar ter um defeito de fábrica no fabrico ou nos materiais. A 3M reserva-se o direito de exigir que o produto seja devolvido às suas instalações para avaliação das solicitações de garantia. Esta garantia não cobre danos ao produto devidos ao desgaste, abuso, mau uso, danos durante o transporte, falha na manutenção do produto ou outros danos fora do controle da 3M. A 3M será o único juiz da condição do produto e opções de garantia. Esta garantia aplica-se somente ao comprador original e é a única garantia aplicável aos produtos de proteção contra quedas da 3M. Entre em contato com o departamento de atendimento ao cliente da 3M na sua área para obter assistência. LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE: NA MEDIDA DO PERMITIDO PELAS LEIS LOCAIS, A 3M NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUAISQUER DANOS INDIRETOS, INCIDENTAIS, ESPECIAIS OU CONSEQUENTES, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO À PERDA DE LUCROS DE ALGUMA FORMA RELACIONADA COM OS PRODUTOS, INDEPENDENTEMENTE DA BASE LEGAL INVOCADA.
GLOBAL PRODUKTGARANTI, BEGRÄNSAD KOMPENSATION OCH BEGRÄNSAD ANSVARSSKYLDIGHET GARANTI: FÖLJANDE GÄLLER SOM ERSÄTTNING FÖR ALLA GARANTIER ELLER VILLKOR, UTRYCKKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUSIVE UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER ELLER VILLKOR FÖR SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL. Såvida inte annat stipuleras i lokala lagar, garanteras 3M:s fallskyddsprodukter mot fabriktionsfel avseende tillverkning och material under en period av ett år från datum för ursprunglig ägares installation eller första användning. BEGRÄNSAD KOMPENSATION: Efter skriftlig avisering till 3M, kommer 3M att reparera eller byta ut varje produkt, som av 3M fastställts vara behäftad med fabriktionsfel vad gäller tillverkning eller material. 3M förbehåller sig rätten att kräva att produkt returneras till företagets anläggning för utvärdering av garantianspråk. Denna garanti omfattar inte produktskada till följd av slitage, felaktig användning, missbruk, skada under transport, underlätenhet att sköta produkten eller annan skada utom 3M:s kontroll. 3M är ensam bedömare av produktskick och garantialternativ. Denna garanti avser enbart den ursprunglige köparen och är den enda garanti som gäller för 3M:s fallskyddsprodukter. Kontakta 3M:s kundtjänstavdelning i din region för assistans. BEGRÄNSNING AV ANSVARSSKYLDIGHET: I DEN OMFATTNING SOM TILLÅTS AV LOKALA LAGAR, ANSVARAR 3M INTE FÖR NÅGRA INDIREKTA, OFÖRUTSEDDA, SPECIELLA ELLER FÖLJDSKADOR, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL FÖRLUST AV VINSTER, VILKA PÅ NÅGOT SÄTT HÄNFÖRTS TILL PRODUKTERNA, OAVSETT HÄVDAD RÄTTSLIG GRUND.	

GLOBAL PRODUCT WARRANTY, LIMITED REMEDY AND LIMITATION OF LIABILITY

WARRANTY: THE FOLLOWING IS MADE IN LIEU OF ALL WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Unless otherwise provided by local laws, 3M fall protection products are warranted against factory defects in workmanship and materials for a period of one year from the date of installation or first use by the original owner.

LIMITED REMEDY: Upon written notice to 3M, 3M will repair or replace any product determined by 3M to have a factory defect in workmanship or materials. 3M reserves the right to require product be returned to its facility for evaluation of warranty claims. This warranty does not cover product damage due to wear, abuse, misuse, damage in transit, failure to maintain the product or other damage beyond 3M's control. 3M will be the sole judge of product condition and warranty options.

This warranty applies only to the original purchaser and is the only warranty applicable to 3M's fall protection products. Please contact 3M's customer service department in your region for assistance.

LIMITATION OF LIABILITY: TO THE EXTENT PERMITTED BY LOCAL LAWS, 3M IS NOT LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFITS, IN ANY WAY RELATED TO THE PRODUCTS REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ASSERTED.



Fall Protection

USA

3833 SALA Way
Red Wing, MN 55066-5005
Toll Free: 800.328.6146
Phone: 651.388.8282
Fax: 651.388.5065
3Mfallprotection@mmm.com

Brazil

Rua Anne Frank, 2621
Boqueirão Curitiba PR
81650-020
Brazil
Phone: 0800-942-2300
falecoma3m@mmm.com

Mexico

Calle Norte 35, 895-E
Col. Industrial Vallejo
C.P. 02300 Azcapotzalco
Mexico D.F.
Phone: (55) 57194820
3msaludocupacional@mmm.com

Colombia

Compañía Latinoamericana de Seguridad S.A.S.
Carrera 106 #15-25 Interior 105 Manzana 15
Zona Franca - Bogotá, Colombia
Phone: 57 1 6014777
fallprotection-co@mmm.com

Canada

260 Export Boulevard
Mississauga, ON L5S 1Y9
Phone: 905.795.9333
Toll-Free: 800.387.7484
Fax: 888.387.7484
3Mfallprotection-ca@mmm.com

EMEA (Europe, Middle East, Africa)

EMEA Headquarters:
Le Broc Center
Z.I. 1re Avenue - BP15
06511 Carros Le Broc Cedex
France
Phone: + 33 04 97 10 00 10
Fax: + 33 04 93 08 79 70
informationfallprotection@mmm.com

Australia & New Zealand

95 Derby Street
Silverwater
Sydney NSW 2128
Australia
Phone: +(61) 2 8753 7600
Toll-Free : 1800 245 002 (AUS)
Toll-Free : 0800 212 505 (NZ)
Fax: +(61) 2 8753 7603
anzfallprotectionsales@mmm.com

Asia

Singapore:
1 Yishun Avenue 7
Singapore 768923
Phone: +65-6450 8888
Fax: +65-6552 2113
TotalFallProtection@mmm.com

Shanghai:

19/F, L'Avenue, No.99 Xian Xia Rd
Shanghai 200051, P R China
Phone: +86 21 62539050
Fax: +86 21 62539060
3MFallProtection-CN@mmm.com

Korea:

3M Korea Ltd
20F, 82, Uisadang-daero,
Yeongdeungpo-gu, Seoul
Phone: +82-80-033-4114
Fax: +82-2-3771-4271
TotalFallProtection@mmm.com

Japan:

3M Japan Ltd
6-7-29, Kitashinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo
Phone: +81-570-011-321
Fax: +81-3-6409-5818
psd.jp@mmm.com

WEBSITE:
3M.com/FallProtection



EU DECLARATION OF CONFORMITY:
3M.com/FallProtection/DOC